



Влада на Република Северна Македонија

Скопје, 22 јануари 2024 година
Бр. 41-879/4

До
Претседателот на Собранието на Република Северна Македонија
Скопје

Врз основа на членот 91 алинеја 2 од Уставот на Република Северна Македонија и членовите 188 и 189 од Деловникот на Собранието на Република Македонија, Владата на Република Северна Македонија Ви поднесува Предлог на закон за ратификација на измените и дополнувањата на Конвенцијата за заедничка транзитна постапка, што го утврди на седницата, одржана на 22 јануари 2024 година.

За претставници на Владата на Република Северна Македонија во Собранието се определени д-р Бујар Османи, министер за надворешни работи, д-р Фатмир Бесими, министер за финансии, м-р Фатмире Исаки, заменик на министерот за надворешни работи и Филип Николоски, заменик на министерот за финансии, а за повереници Стефан Богоев, директор на Царинската управа и Наташа Дескоска, помошник директор во Министерството за надворешни работи.

Претседател на Владата на
Република Северна Македонија

д-р Димитар Ковачевски



Подготвил: Далибор Станојковски, помлад соработник
Проверил: Катерина Јаневска, раководител на одделение
Никола Пасков, раководител на одделение
Контролирал: Стојанчо Радичевски, помошник раководител на сектор
Jetmira Maliqi, помошник раководител на сектор
Согласен: Снежана М. Пендовски, државен советник
Зоран Брњарчевски, раководител на сектор
Одобрил: м-р Методија Димовски, генерален секретар на Владата

ПРЕДЛАГАЧ:
Владата на Република Северна Македонија

PROPOZUES:
Qeveria e Republikës së Maqedonisë së Veriut

ПРЕТСТАВНИЦИ:

д-р Бујар Османи,
Министер за надворешни работи

м-р Фатмире Исаки,
Заменик на министерот за надворешни работи

Министер за финансии
д-р Фатмир Бесими

Заменик министер за финансии
Филип Николоски

ПОВЕРЕНИЦИ:

Стефан Богоев
Директор на царинска управа

Наташа Дескоска
Помошник директор во Министерството за
надворешни работи

PËRFAQËSUES:

Bujar Osmani,
Ministër i Punëve të Jashtme

Fatmire Isaki,
Zëvendësministre e Punëve të Jashtme

Dr. Fatmir Besimi,
Ministër i Financave

Filip Nikollovski,
Zëvendësministër i Financave

TË BESUAR:

Stefan Bogoev
Drejtor i Administratës Doganore

Natasha Deskoska
Ndihmësdrejtore në Ministrinë e Punëve të Jashtme

ПРЕДЛОГ НА ЗАКОН
за ратификација на
измените и дополнувањата на Конвенцијата
за заедничка транзитна постапка
(консолидирана верзија)

PROPOZIM- LIGJ
për ratifikimin e ndryshimeve dhe plotësimeve të
Konventës për procedurë të përbashkët transitorë
(versioni i konsoliduar)

ПРЕДЛОГ НА ЗАКОН

за ратификација на измените и дополнувањата на Конвенцијата за заедничка транзитна постапка (консолидирана верзија)

Член 1

Се ратификуваат измените и дополнувањата на Конвенцијата за заедничка транзитна постапка (консолидирана верзија), извршени со Одлуката број 2/2018 усвоена од Мешовитата комисија на ЕУ-ЕФТА за заеднички транзит од 4 декември 2018 година, Одлуката број 1/2019 усвоена од Мешовитата комисија на ЕУ-ЕФТА за заеднички транзит од 4 декември 2019 година, Одлуката број 1/2021 усвоена од Мешовитата комисија на ЕУ-ЕФТА за заеднички транзит од 1 јуни 2021 година, Одлуката број 1/2022 усвоена од Мешовитата комисија на ЕУ-ЕФТА за заеднички транзит од 25 август 2022 година и Одлуката број 3/2022 усвоена од Мешовитата комисија на ЕУ-ЕФТА за заеднички транзит од 29 септември 2022 година.

Член 2

Измените и дополнувањата на Конвенцијата од членот 1 на овој закон во оригинал на англиски јазик и во превод на македонски јазик, гласат:

PROPOZIM-LIGJ

për ratifikimin e ndryshimeve dhe plotësimeve të Konventës për procedurë të përbashkët transitorë (versioni i konsoliduar)

Neni 1

Ratifikohen ndryshimet dhe plotësimet e Konventës për procedurë të përbashkët transitorë (version i konsoliduar), të kryera me Vendimin numër 2/2018 të miratuar nga Komisioni i Përzier i BE-EFTA për transit të përbashkët datë 4 dhjetor 2018, Vendimin numër 1/2019 të miratuar nga Komisioni i Përzier BE-EFTA për transit të përbashkët datë 4 dhjetor 2019, Vendimin numër 1/2021 të miratuar nga Komisioni i Përzier i BE-CEFTA për transit të përbashkët datë 1 qershor 2021, Vendimin numër 1/2022 të miratuar nga transiti i përbashkët datë 25 gusht 2022 dhe me Vendimin numër 3/2022 të miratuar nga Komisioni i Përzier i BE-CEFTA për transit të përbashkët datë 29 shtator 2022.

Neni 2

Ndryshimet dhe plotësimet e Konventës në nenin 1 të këtij ligji, në origjinal në gjuhën angleze dhe në përkthim në gjuhën maqedonase thuhën:

DECISION No 2/2018 OF THE EU-CTC JOINT COMMITTEE
of 4 December 2018
amending the Convention on a common transit procedure [2018/1988]

THE EU-CTC JOINT COMMITTEE

Having regard to the Convention of 20 May 1987 on a common transit procedure ⁽¹⁾, and in particular point (a) of Article 15(3) thereof,

Whereas:

- (1) Pursuant to point (a) of Article 15(3) of the Convention on a common transit procedure ('the Convention') the Joint Committee established by that Convention is to adopt, by decision, amendments to the Appendices to the Convention.
- (2) The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland ('the United Kingdom') has expressed its wish to accede to the Convention as a separate Contracting Party and is to be invited to do so by the Council, acting in its capacity as the depositary of the Convention, in accordance with the Convention.
- (3) Accordingly, the guarantee forms shown as specimens in certain Annexes to Appendix III to the Convention should be modified to delete the references to the United Kingdom as a Member State of the Union and to insert the reference to the United Kingdom as a common transit country.
- (4) In order to allow the use of guarantee forms printed in accordance with the criteria in force prior to the date on which the accession of the United Kingdom to the Convention as a separate Contracting Party becomes effective, a transitional period should be established during which the printed forms, with some adaptations, may continue to be used.
- (5) The entry into force of this Decision should be subject to the accession of the United Kingdom to the Convention as a separate Contracting Party and linked to the date on which the accession of the United Kingdom as a separate Contracting Party becomes effective.
- (6) The Convention should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Appendix III to the Convention is amended as set out in the Annex to this Decision.

Article 2

The guarantee forms in Annexes C1 to C6 to Appendix III to the Convention, in the version applicable on the day before the entry into force of this Decision, may continue to be used subject to the necessary geographical adaptations for a period of one year from the date of entry into force of this Decision.

Article 3

This Decision shall enter into force subject to the accession of the United Kingdom to the Convention as a separate Contracting Party and on the date on which the accession of the United Kingdom as a separate Contracting Party becomes effective.

Done at Brussels, 4 December 2018.

For the Joint Committee

The Chairman

Philip KERMODE

⁽¹⁾ OJ L 226, 13.8.1987, p. 2.

ANNEX

Appendix III to the Convention on a common transit procedure is amended as follows:

(1) Annex C1 is replaced by the following:

'ANNEX C1

GUARANTOR'S UNDERTAKING — INDIVIDUAL GUARANTEE

I. Undertaking by the guarantor

1. The undersigned ⁽¹⁾.....

resident at ⁽²⁾

hereby jointly and severally guarantees, at the office of guarantee of

up to a maximum amount of

in favour of the European Union (comprising the Kingdom of Belgium, the Republic of Bulgaria, the Czech Republic, the Kingdom of Denmark, the Federal Republic of Germany, the Republic of Estonia, the Hellenic Republic, the Republic of Croatia, the Kingdom of Spain, the French Republic, Ireland, the Italian Republic, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Grand Duchy of Luxembourg, Hungary, the Republic of Malta, the Kingdom of the Netherlands, the Republic of Austria, the Republic of Poland, the Portuguese Republic, Romania, the Republic of Slovenia, the Slovak Republic, the Republic of Finland, the Kingdom of Sweden) and the Republic of Iceland, the former Yugoslav Republic of Macedonia, the Kingdom of Norway, the Republic of Serbia, the Swiss Confederation, the Republic of Turkey, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland ⁽³⁾, the Principality of Andorra, and the Republic of San Marino ⁽⁴⁾, any amount for which the person providing this guarantee ⁽⁵⁾:

may be or become liable to the abovementioned countries for debt in the form of duty and other charges ⁽⁶⁾ with respect to the goods described below covered by the following customs operation ⁽⁷⁾:

Goods description:

2. The undersigned undertakes to pay upon the first application in writing by the competent authorities of the countries referred to in point 1 and without being able to defer payment beyond a period of 30 days from the date of application the sums requested unless he or she or any other person concerned establishes before the expiry of that period, to the satisfaction of the customs authorities, that the special procedure other than the end-use procedure has been discharged, the customs supervision of end-use goods or the temporary storage has ended correctly or, in case of the operations other than special procedures and temporary storage, that the situation of goods has been regularised.

At the request of the undersigned and for any reasons recognized as valid, the competent authorities may defer beyond a period of 30 days from the date of application for payment the period within which he or she is obliged to pay the requested sums. The expenses incurred as a result of granting this additional period, in particular any interest, must be so calculated that the amount is equivalent to what would be charged under similar circumstances on the money market or financial market in the country concerned.

3. This undertaking shall be valid from the day of its approval by the office of guarantee. The undersigned shall remain liable for payment of any debt incurred during the customs operation covered by this undertaking and commenced before any revocation or cancellation of the guarantee took effect, even if the demand for payment is made after that date.
4. For the purpose of this undertaking, the undersigned gives his or her address for service ⁽⁸⁾ in each of the other countries referred to in point 1 as:

Country	Surname and forenames, or name of firm, and full address

The undersigned acknowledges that all correspondence and notices and any formalities or procedures relating to this undertaking addressed to or effected in writing at one of his or her addresses for services shall be accepted as duly delivered to him or her.

The undersigned acknowledges the jurisdiction of the courts of the places where he or she has an address for service.

The undersigned undertakes not to change his or her address for service or, if he or she has to change one or more of those addresses, to inform the office of guarantee in advance.

Done at on

.....

(Signature) ⁽⁹⁾

II. Approval by the office of guarantee

Office of guarantee

.....

.....

Guarantor's undertaking approved on to cover the customs operation effected under customs declaration/temporary storage declaration

No of

..... ⁽¹⁰⁾

(Stamp and Signature)

⁽¹⁾ Surname and forename or name of firm.

⁽²⁾ Full address.

⁽³⁾ Delete the name/names of the State/States on whose territory the guarantee may not be used.

⁽⁴⁾ The references to the Principality of Andorra and the Republic of San Marino shall apply solely to Union transit operations.

⁽⁵⁾ Surname and forename, or name of firm and full address of the person providing the guarantee.

⁽⁶⁾ Applicable with respect to the charges due in connection with import or export of the goods where the guarantee is used for the placing of goods under the Union/common transit procedure or may be used in more than one Member State.

- (7) Enter one of the following customs operations:
- (a) temporary storage,
 - (b) Union transit procedure/common transit procedure,
 - (c) customs warehousing procedure,
 - (d) temporary admission procedure with total relief from import duty,
 - (e) inward processing procedure,
 - (f) end-use procedure,
 - (g) release for free circulation under normal customs declaration without deferred payment,
 - (h) release for free circulation under normal customs declaration with deferred payment,
 - (i) release for free circulation under a customs declaration lodged in accordance with Article 166 of Regulation (EU) No 952/2013 of the European Parliament and of the Council of 9 October 2013 laying down the Union Customs Code (OJ L 269, 10.10.2013, p. 1),
 - (j) release for free circulation under a customs declaration lodged in accordance with Article 182 of Regulation (EU) No 952/2013,
 - (k) temporary admission procedure with partial relief from import duty,
 - (l) if another — indicate the other kind of operation.
- (8) If, in the law of the country, there is no provision for address for service, the guarantor shall appoint, in this country, an agent authorised to receive any communications addressed to him and the acknowledgement in the second subparagraph and the undertaking in the fourth subparagraph of point 4 must be made to correspond. The courts of the places in which the addresses for service of the guarantor or of his agents are situated shall have jurisdiction in disputes concerning this guarantee.
- (9) The person signing the document must enter the following by hand before his or her signature “Guarantee for the amount of ...” (the amount being written out in letters).
- (10) To be completed by the office where the goods were placed under the procedure or were in temporary storage.’

(2) Annex C2 is replaced by the following:

‘ANNEX C2

GUARANTOR’S UNDERTAKING — INDIVIDUAL GUARANTEE IN THE FORM OF VOUCHERS

I. Undertaking by the guarantor

1. The undersigned ⁽¹⁾

.....

resident at ⁽²⁾

.....

hereby jointly and severally guarantees, at the office of guarantee of

.....

in favour of the European Union (comprising the Kingdom of Belgium, the Republic of Bulgaria, the Czech Republic, the Kingdom of Denmark, the Federal Republic of Germany, the Republic of Estonia, the Hellenic Republic, the Republic of Croatia, the Kingdom of Spain, the French Republic, Ireland, the Italian Republic, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Grand Duchy of Luxembourg, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Kingdom of the Netherlands, the Republic of Austria, the Republic of Poland, the Portuguese Republic, Romania, the Republic of Slovenia, the Slovak Republic, the Republic of Finland, the Kingdom of Sweden) and the Republic of Iceland, the former Yugoslav Republic of Macedonia, the Kingdom of Norway, the Republic of Serbia, the Swiss Confederation, the Republic of Turkey, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the Principality of Andorra and the Republic of San Marino ⁽³⁾, any amount of the holder of the procedure for which the holder of the procedure may be or become liable to the abovementioned countries for debt in the form of duty and other charges due in connection with the import or export of the goods placed under the Union or common transit procedure, in respect of which the undersigned has undertaken to issue individual guarantee vouchers up to a maximum of EUR 10 000 per voucher.

- 2. The undersigned undertakes to pay upon the first application in writing by the competent authorities of the countries referred to in point 1 and without being able to defer payment beyond a period of 30 days from the date of application the sums requested, up to EUR 10 000 per individual guarantee voucher, unless he or she or any other person concerned establishes before the expiry of that period, to the satisfaction of the competent authorities, that the operation has been discharged.

At the request of the undersigned and for any reasons recognised as valid, the competent authorities may defer beyond a period of 30 days from the date of application for payment the period within which he or she is obliged to pay the requested sums. The expenses incurred as a result of granting this additional period, in particular any interest, must be so calculated that the amount is equivalent to what would be charged under similar circumstances on the money market or financial market in the country concerned.

- 3. This undertaking shall be valid from the day of its approval by the office of guarantee. The undersigned shall remain liable for payment of any debt incurred during the Union or common transit operation covered by this undertaking and commenced before any revocation or cancellation of the guarantee took effect, even if the demand for payment is made after that date.
- 4. For the purpose of this undertaking, the undersigned gives his or her address for service (*) in each of the other countries referred to in point 1 as:

Country	Surname and forenames, or name of firm, and full address

The undersigned acknowledges that all correspondence and notices and any formalities or procedures relating to this undertaking addressed to or effected in writing at one of his or her addresses for services shall be accepted as duly delivered to him or her.

The undersigned acknowledges the jurisdiction of the courts of the places where he or she has an address for service.

The undersigned undertakes not to change his or her address for service or, if he or she has to change one or more of those addresses, to inform the office of guarantee in advance.

Done at

on

.....

(Signature) (5)

II. Approval by the office of guarantee

Office of guarantee

.....

Guarantor's undertaking approved on.
.....
.....

(Stamp and Signature)

⁽¹⁾ Surname and forename or name of firm.

⁽²⁾ Full address.

⁽³⁾ The references to the Principality of Andorra and the Republic of San Marino shall apply solely to Union transit operations.

⁽⁴⁾ If, in the law of the country, there is no provision for address for service, the guarantor shall appoint, in this country, an agent authorised to receive any communications addressed to him and the acknowledgement in the second subparagraph and the undertaking in the fourth subparagraph of point 4 must be made to correspond. The courts of the places in which the addresses for service of the guarantor or of his agents are situated shall have jurisdiction in disputes concerning this guarantee.

⁽⁵⁾ The signature must be preceded by the following in the signatory's own handwriting: "Valid as guarantee voucher".

(3) Annex C4 is replaced by the following:

'ANNEX C4

GUARANTOR'S UNDERTAKING – COMPREHENSIVE GUARANTEE

I. Undertaking by the guarantor

1. The undersigned ⁽¹⁾

.....
.....

resident at ⁽²⁾

.....
.....

hereby jointly and severally guarantees, at the office of guarantee of

.....
up to a maximum amount of

in favour of the European Union (comprising the Kingdom of Belgium, the Republic of Bulgaria, the Czech Republic, the Kingdom of Denmark, the Federal Republic of Germany, the Republic of Estonia, Ireland, the Hellenic Republic, the Kingdom of Spain, the French Republic, the Republic of Croatia, the Italian Republic, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Grand Duchy of Luxembourg, Hungary, the Republic of Malta, the Kingdom of the Netherlands, the Republic of Austria, the Republic of Poland, the Portuguese Republic, Romania, the Republic of Slovenia, the Slovak Republic, the Republic of Finland, the Kingdom of Sweden) and the Republic of Iceland, the former Yugoslav Republic of Macedonia, the Kingdom of Norway, the Republic of Serbia, the Swiss Confederation, the Republic of Turkey, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland ⁽³⁾, the Principality of Andorra and the Republic of San Marino ⁽⁴⁾,

any amount for which the person providing this guarantee ⁽⁵⁾: may be or become liable to the abovementioned countries for debt in the form of duty and other charges ⁽⁶⁾ which may be or have been incurred with respect to the goods covered by the customs operations indicated in point 1a and/or point 1b.

The maximum amount of the guarantee is composed of an amount of:

.....

(a) being 100/50/30 % ⁽⁷⁾ of the part of the reference amount corresponding to an amount of customs debts and other charges which may be incurred, equivalent to the sum of the amounts listed in point 1a,
and
.....

(b) being 100/30 % ⁽⁷⁾ of the part of the reference amount corresponding to an amount of customs debts and other charges which have been incurred, equivalent to the sum of the amounts listed in point 1b.

- 1a. The amounts forming the part of the reference amount corresponding to an amount of customs debts and, where applicable, other charges which may be incurred are following for each of the purposes listed below ⁽⁸⁾:
- (a) temporary storage — ...,
 - (b) Union transit procedure/common transit procedure — ...,
 - (c) customs warehousing procedure — ...,
 - (d) temporary admission procedure with total relief from import duty — ...,
 - (e) inward processing procedure — ...,
 - (f) end-use procedure — ...
 - (g) if another – indicate the other kind of operation —
- 1b. The amounts forming the part of the reference amount corresponding to an amount of customs debts and, where applicable, other charges which have been incurred are as follows for each of the purposes listed below ⁽⁸⁾:
- (a) release for free circulation under normal customs declaration without deferred payment — ...,
 - (b) release for free circulation under normal customs declaration with deferred payment — ...,
 - (c) release for free circulation under a customs declaration lodged in accordance with Article 166 of Regulation (EU) No 952/2013 of the European Parliament and of the Council of 9 October 2013 laying down the Union Customs Code — ...,
 - (d) release for free circulation under a customs declaration lodged in accordance with Article 182 of Regulation (EU) No 952/2013 of the European Parliament and of the Council of 9 October 2013 laying down the Union Customs Code —...,
 - (e) temporary admission procedure with partial relief from import duty — ...,
 - (f) end-use procedure — ... ⁽⁹⁾,
 - (g) if another – indicate the other kind of operation —
2. The undersigned undertakes to pay upon the first application in writing by the competent authorities of the countries referred to in point 1 and without being able to defer payment beyond a period of 30 days from the date of application the sums requested up to the limit of the abovementioned maximum amount, unless he or she or any other person concerned establishes before the expiry of that period, to the satisfaction of the customs authorities, that the special procedure other than the end-use procedure has been discharged, the customs supervision of end-use goods or the temporary storage has ended correctly or, in case of the operations other than special procedures, that the situation of goods has been regularised.

At the request of the undersigned and for any reasons recognised as valid, the competent authorities may defer beyond a period of 30 days from the date of application for payment the period within which he or she is obliged to pay the requested sums. The expenses incurred as a result of granting this additional period, in particular any interest, must be so calculated that the amount is equivalent to what would be charged under similar circumstances on the money market or financial market in the country concerned.

This amount may not be reduced by any sums already paid under the terms of this undertaking unless the undersigned is called upon to pay a debt incurred during a customs operation commenced before the preceding demand for payment was received or within 30 days thereafter.

3. This undertaking shall be valid from the day of its approval by the office of guarantee. The undersigned shall remain liable for payment of any debt arising during the customs operation covered by this undertaking and commenced before any revocation or cancellation of the guarantee took effect, even if the demand for payment is made after that date.
4. For the purpose of this undertaking, the undersigned gives his or her address for service ⁽¹⁰⁾ in each of the other countries referred to in point 1 as:

Country	Surname and forenames, or name of firm, and full address

Country	Surname and forenames, or name of firm, and full address

The undersigned acknowledges that all correspondence and notices and any formalities or procedures relating to this undertaking addressed to or effected in writing at one of his or her addresses for services shall be accepted as duly delivered to him or her.

The undersigned acknowledges the jurisdiction of the courts of the places where he or she has an address for service.

The undersigned undertakes not to change his or her address for service or, if he or she has to change one or more of those addresses, to inform the office of guarantee in advance.

Done at

on

.....

(Signature) ⁽¹⁾

II. Approval by the office of guarantee

Office of guarantee

.....

Guarantor's undertaking accepted on

.....

.....

(Stamp and Signature)

⁽¹⁾ Surname and forename, or name of the firm.

⁽²⁾ Full address.

⁽³⁾ Delete the name/names of the country/countries on whose territory the guarantee may not be used.

⁽⁴⁾ The reference to the Principality of Andorra and the Republic of San Marino shall apply solely to Union transit operations.

⁽⁵⁾ Surname and forename, or name of the firm, and full address of the person providing the guarantee.

⁽⁶⁾ Applicable with respect to the other charges due in connection with the import or export of the goods where the guarantee is used for the placing of goods under the Union/common transit procedure or may be used in more than one Member State or one Contracting Party.

⁽⁷⁾ Delete what does not apply.

⁽⁸⁾ Procedures other than common transit apply solely in the Union.

⁽⁹⁾ For amounts declared in a customs declaration for the end-use procedure.

⁽¹⁰⁾ If in the law of the country, there is no provision for address for service, the guarantor shall appoint, in this country, an agent authorised to receive any communications addressed to him and the acknowledgement in the second subparagraph and the undertaking in the fourth subparagraph of point 4 must be made to correspond. The courts of the places in which the addresses for service of the guarantor or of his agents are situated shall have jurisdiction in disputes concerning this guarantee.

⁽¹¹⁾ The person signing the document must enter the following by hand before his or her signature "Guarantee for the amount of ..." (the amount being written out in letters).'

(4) In Annex C5, row 7, the words 'United Kingdom' are inserted between the words 'Turkey' and 'Andorra (*)'.

(5) In Annex C6, row 6, the words 'United Kingdom' are inserted between the words 'Turkey' and 'Andorra (*)'.

**DECISION No 1/2019 OF THE EU-CTC JOINT COMMITTEE ESTABLISHED BY THE CONVENTION
OF 20 MAY 1987 ON A COMMON TRANSIT PROCEDURE**

of 4 December 2019

amending that Convention [2020/487]

THE EU-CTC JOINT COMMITTEE

Having regard to the Convention of 20 May 1987 on a common transit procedure, and in particular Article 15(3)(a) thereof,

Whereas:

- (1) Pursuant to point (a) of Article 15(3) of the Convention of 20 May 1987 on a common transit procedure ⁽¹⁾ ('the Convention'), the Joint Committee established by that Convention (the 'EU-CTC Joint Committee') is to adopt, by decision, amendments to the Appendices to the Convention.
- (2) The provisions of the Convention concerning the transit simplification consisting in the use of the electronic transport document (ETD) as a transit declaration for air transport apply since 1 May 2018. The previous transit simplification for air was allowed to be used only until 1 May 2018. Therefore, all references to the previous transit simplification for air simplification should be amended accordingly.
- (3) Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council ⁽²⁾, which lays down a legal framework for the protection of personal data in the Union, entered into force on 24 May 2018. That Regulation repealed the previous legal act in this area, Directive 95/46/EC of the European Parliament and of the Council ⁽³⁾. Consequently, the references to Directive 95/46/EC made in Appendix I to the Convention should be replaced by references to Regulation (EU) 2016/679.
- (4) Article 84 of Commission Delegated Regulation (EU) 2015/2446 ⁽⁴⁾, which lays down the conditions to be fulfilled by applicants in order to be authorised to use a comprehensive guarantee with a reduced amount or a guarantee waiver, has been amended by Commission Delegated Regulation (EU) 2018/1118 ⁽⁵⁾. As a result of that amendment, the requirement of sufficient financial resources was removed as a stand-alone condition because the practical experience showed that that condition was interpreted too restrictively and focused only on the availability of cash. The assessment of the capacity of economic operators to pay the full amount of debt should therefore be integrated in the assessment of their financial standing. Article 75 of Appendix I to the Convention mirrors the provisions of Article 84 of Delegated Regulation (EU) 2015/2446 and should, therefore, be amended accordingly.
- (5) Currently, the conditions under which goods transported through the T2 corridor keep their customs status of Union goods are laid down in Article 2a of Title I of Appendix II to the Convention, the scope of which is limited to goods not placed under the export procedure. It was not the intention to establish such a restriction for Union goods moved through the T2 corridor. Therefore, Article 2a of Appendix II to the Convention should be deleted from Title I and a new Article should be introduced into a new Title Ia under which no such restriction would apply.
- (6) Following the notification by North Macedonia, to the UN and to the EU, of the entry into force of the Prespa Agreement as of 15 February 2019, the country previously denominated as 'the former Yugoslav Republic of Macedonia' has changed its name to 'the Republic of North Macedonia'. Appendices III and IIIa to the Convention should therefore be amended to reflect the change of denomination of that country and of the respective country code.
- (7) The Convention should therefore be amended accordingly,

⁽¹⁾ OJ L 226, 13.8.1987, p. 2.

⁽²⁾ Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation) (OJ L 119, 4.5.2016, p. 1).

⁽³⁾ Directive 95/46/EC of the European Parliament and of the Council of 24 October 1995 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and the free movement of such data (OJ L 281, 23.11.1995, p. 31).

⁽⁴⁾ Commission Delegated Regulation (EU) 2015/2446 of 28 July 2015 supplementing Regulation (EU) No 952/2013 of the European Parliament and of the Council as regards detailed rules concerning certain provisions of the Union Customs Code (OJ L 343, 29.12.2015, p. 1).

⁽⁵⁾ Commission Delegated Regulation (EU) 2018/1118 of 7 June 2018 amending Delegated Regulation (EU) 2015/2446 as regards the conditions for a reduction of the level of the comprehensive guarantee and the guarantee waiver (OJ L 204, 13.8.2018, p. 11).

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Appendix I to the Convention is amended as set out in Annex A to this Decision.
2. Appendix II to the Convention is amended as set out in Annex B to this Decision.
3. Appendix III to the Convention is amended as set out in Annex C to this Decision.
4. Appendix IIIa to the Convention is amended as set out in Annex D to this Decision.

Article 2

This Decision shall enter into force on the day of its adoption.

Done at Skopje, 4 December, 2019.

For the Joint Committee
The President
Gjoko TANASOSKI

ANNEX A

Appendix I to the Convention is amended as follows:

(1) in Article 7, paragraph 2 is replaced by the following:

'2. The Contracting Parties shall ensure that the processing of personal data exchanged in the application of the Convention is done in accordance with Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council ⁽¹⁾;

⁽¹⁾ Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the protection of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation) (OJ L 119, 4.5.2016, p. 1).'

(2) in Article 13(1), point (a) is replaced by the following:

'(a) goods carried by air where the transit procedure based on an electronic transport document as transit declaration for air transport is used;';

(3) Article 55 is amended as follows:

(a) in paragraph 1, point (e) is replaced by the following:

'(e) the use of the paper-based common transit procedure for goods carried by air';

(b) in paragraph 3, the second subparagraph is deleted;

(4) in Article 57(3), point (b) is deleted;

(5) Article 75(2) is amended as follows:

(a) in point (a), sub-point (vi) is deleted;

(b) in point (b), sub-point (vii) is deleted;

(c) in point (c), sub-point (xii) is deleted;

(6) in Article 75, the following paragraph 3 is added:

'3. When verifying if the applicant has sufficient financial standing for the purpose of granting of an authorisation to use a comprehensive guarantee with a reduced amount or a guarantee waiver as required by paragraphs 2(a)(v), 2(b)(vi) and 2(c)(xi), the customs authorities shall take into account the ability of the applicant to fulfil his obligations of paying his debts and other charges which may be incurred, not covered by that guarantee.

If justified, the customs authorities may take into account the risk of incurrence of those debts having regard to the type and volume of the customs related business activities of the applicant and to the type of goods for which the guarantee is required.;

(7) the title of Chapter VII is replaced by the following:

'Paper based common transit procedure for goods carried by air and common transit procedure based on an electronic transport document as a transit declaration for air transport';

(8) Article 111 is deleted.

ANNEX B

Appendix II to the Convention is amended as follows:

(1) the title of Title I is replaced by the following:

'PROOF OF THE CUSTOMS STATUS OF UNION GOODS';

(2) Article 2a is deleted;

(3) the following Title Ia is inserted:

'TITLE Ia

PROVISIONS CONCERNING THE NON-ALTERATION OF THE CUSTOMS STATUS OF UNION GOODS FOR GOODS TRANSPORTED THROUGH A T2 CORRIDOR

Article 21a

Presumption of the customs status of Union goods

1. Goods having the customs status of Union goods which are carried by rail may move, without being subject to a customs procedure, from one point to another within the customs territory of the Union and be transported through the territory of a common transit country without alteration of their customs status, where:

- (a) the transport of the goods is covered by a single transport document issued in a Member State of the European Union;
- (b) the single transport document contains the following endorsement: 'T2-Corridor';
- (c) the transit through a common transit country is being monitored by means of an electronic system in that common transit country; and
- (d) the railway undertaking concerned is authorised by the common transit country whose territory is transited to use the T2-Corridor procedure.

2. The common transit country keeps the Joint Committee referred to in Article 14 of the Convention or a working group set up by that Committee on the basis of paragraph 5 of that Article informed about the modalities regarding the electronic monitoring system, and about the railway undertakings which are authorised to use the procedure mentioned in paragraph 1 of this Article.'

ANNEX C

Appendix III to the Convention is amended as follows:

- (1) in Annex B1 the words 'MK⁽¹⁾ The former Yugoslav Republic of Macedonia' is replaced by the words 'MK North Macedonia' and footnote (1) is deleted;
 - (2) in Annex B6, Title III, the code 'MK⁽¹⁾' is replaced by the code 'MK';
 - (3) in Annex C1, point 1, the words 'the former Yugoslav Republic of Macedonia' are replaced by the words 'the Republic of North Macedonia';
 - (4) in Annex C2, point 1, the words 'the former Yugoslav Republic of Macedonia' are replaced by the words 'the Republic of North Macedonia';
 - (5) in Annex C4, point 1, the words 'the former Yugoslav Republic of Macedonia' are replaced by the words 'the Republic of North Macedonia';
 - (6) in Annex C5, in row 7, the words 'the former Yugoslav Republic of Macedonia' are replaced by the words 'North Macedonia';
 - (7) in Annex C6, in row 6, the words 'the former Yugoslav Republic of Macedonia' are replaced by the words 'North Macedonia'.
-

ANNEX D

In Annex A1a, Title IV, in Appendix IIIa to the Convention, the code 'MK⁽¹⁾' is replaced by the code 'MK'.

DECISION No 1/2021 OF THE EU-CTC JOINT COMMITTEE**of 1 June 2021****as regards the amendments of Appendices I and III to the Convention on a common transit procedure**

THE EU-CTC JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Convention of 20 May 1987 on a common transit procedure, and in particular Article 15(3), point (a) thereof,

Whereas:

- (1) Pursuant to Article 15(3), point (a) of the Convention between the European Economic Community, the Republic of Austria, the Republic of Finland, the Republic of Iceland, the Kingdom of Norway, the Kingdom of Sweden and the Swiss Confederation, on a common transit procedure ⁽¹⁾ ('the Convention'), the Joint Committee established by the Convention is to adopt, by decision, amendments to the Appendices to the Convention.
- (2) Article 311 of Commission Implementing Regulation (EU) 2015/2447 ⁽²⁾ (the 'Implementing Regulation'), on the request to transfer the recovery of the customs debt, has been amended by Commission Implementing Regulation (EU) 2019/1394 ⁽³⁾. Therefore, Article 50 of Appendix I to the Convention, which mirrors Article 311 of the Implementing Regulation, should be amended accordingly.
- (3) Annex 72-04 to the Implementing Regulation, on the business continuity procedure for Union transit, has been amended by Commission Implementing Regulation (EU) 2020/893 ⁽⁴⁾ and has been applied since 30 June 2020. By means of Implementing Regulation (EU) 2020/893, the validity of the paper-based comprehensive guarantee certificates and guarantee waiver certificates provided for in that Annex has been prolonged in order to allow for more flexibility in the business continuity procedure in transit and reduce the formalities and costs incurred by the customs authorities. Therefore, Article 79 of Appendix I to the Convention and point 19.3, Chapter III, Annex II to Appendix I to the Convention, which mirror point 19.3, Chapter III, Part I, Annex 72-04 to the Implementing Regulation, should be amended accordingly. Such amendment should apply retroactively, as of 30 June 2020, to grant equal conditions to the guarantors under the Union customs legislation and the Convention.
- (4) The forms for guarantors' undertakings are set out in Annexes C1, C2, C4, C5 and C6 to Appendix III to the Convention. Those forms, inter alia, list Member States of the European Union and the other Contracting Parties. By means of Decision No 2/2018 of the EU-CTC Joint Committee ⁽⁵⁾, the EU-CTC Joint Committee deleted the references to the United Kingdom as a Member State of the European Union and inserted the reference to the United Kingdom as a common transit country from the date on which the accession of the United Kingdom to the Convention as a separate Contracting Party becomes effective. However, as a consequence of the application of the Protocol on Ireland/Northern Ireland, which forms an integral part of the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community ⁽⁶⁾ (the 'Protocol'), for Union transit operations Northern Ireland should be listed in a way that indicates that any guarantee that is valid in Member States of the European Union must also be valid in Northern Ireland.

⁽¹⁾ OJ EU L 226, 13.8.1987, p. 2.

⁽²⁾ Commission Implementing Regulation (EU) 2015/2447 of 24 November 2015 laying down detailed rules for implementing certain provisions of Regulation (EU) No 952/2013 of the European Parliament and of the Council laying down the Union Customs Code (OJ EU L 343, 29.12.2015, p. 558).

⁽³⁾ Commission Implementing Regulation (EU) 2019/1394 of 10 September 2019 amending and correcting Implementing Regulation (EU) 2015/2447 as regards certain rules on surveillance for release for free circulation and exit from the customs territory of the Union (OJ EU L 234, 11.9.2019, p. 1).

⁽⁴⁾ Commission Implementing Regulation (EU) 2020/893 of 29 June 2020 amending Implementing Regulation (EU) 2015/2447 laying down detailed rules for implementing certain provisions of Regulation (EU) No 952/2013 of the European Parliament and of the Council laying down the Union Customs Code (OJ EU L 206, 30.6.2020, p. 8).

⁽⁵⁾ Decision No 2/2018 of the EU-CTC Joint Committee of 4 December 2018 amending the Convention on a common transit procedure [2018/1988] (OJ EU L 317, 14.12.2018, p. 48).

⁽⁶⁾ OJ EU L 29, 31.1.2020, p. 7.

- (5) As a consequence of the application of the Protocol and in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 471/2009 of the European Parliament and of the Council ⁽⁷⁾, code 'XI' was introduced by means of Commission Implementing Regulation (EU) 2020/1470 ⁽⁸⁾ to distinguish the United Kingdom in respect of Northern Ireland. The use of the country codes defined in Annexes A2 and B1 to Appendix III to the Convention should be amended accordingly.
- (6) In order to ensure the correct application of the new code 'XI', all indications in the Convention relating to the use of country codes should refer to Annex A2 or B1 to Appendix III to the Convention.
- (7) Decision No 2/2018 entered into force on 1 January 2021 and Decision No 1/2019 of the EU-CTC Joint Committee ⁽⁹⁾ entered into force on 4 December 2019. Decision No 1/2019 introduced the new official name 'the Republic of North Macedonia' on the forms for guarantors' undertakings set out in Annexes C1, C2, C4, C5 and C6 to Appendix III to the Convention, while Decision No 2/2018 inadvertently reintroduced the old official name 'the former Yugoslav Republic of Macedonia' in Annexes C1, C2 and C4. Therefore, the new official name 'the Republic of North Macedonia' should be reinstated on the forms for guarantors' undertakings set out in Annexes C1, C2 and C4.
- (8) The Convention should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Appendix I to the Convention is amended as set out in Annex A to this Decision;
2. Appendix III to the Convention is amended as set out in Annex B to this Decision.

Article 2

This Decision shall enter into force on the date of its adoption.

Points 2 and 3 of Annex A shall apply from 30 June 2020.

Points 1 to 4 of Annex B shall apply from the day the United Kingdom accedes to the Convention as a separate Contracting Party.

Done at Belgrade, 1 June 2021.

For the Joint Committee
The President
B. RADUJKO

⁽⁷⁾ Regulation (EC) No 471/2009 of the European Parliament and of the Council of 6 May 2009 on Community statistics relating to external trade with non-member countries and repealing Council Regulation (EC) No 1172/95 (OJ EU L 152, 16.6.2009, p. 23).

⁽⁸⁾ Commission Implementing Regulation (EU) 2020/1470 of 12 October 2020 on the nomenclature of countries and territories for the European statistics on international trade in goods and on the geographical breakdown for other business statistics (OJ EU L 334, 13.10.2020, p. 2).

⁽⁹⁾ Decision No 1/2019 of the EU-CTC Joint Committee established by the Convention of 20 May 1987 on a common transit procedure of 4 December 2019 amending that Convention [2020/487] (OJ EU L 103, 3.4.2020, p. 47).

ANNEX A

Appendix I to the Convention is amended as follows:

(1) In Article 50, the following paragraphs are added:

'3. Where the customs authority of a country involved in a common transit operation obtains evidence, before the time-limit referred to in Article 114(2)(a) expires, that the place where the events from which the debt arises occurred is in its territory, that authority shall immediately and in any event within that time-limit send a duly justified request to the customs authority of the country of departure to transfer the responsibility to start the recovery to the requesting customs authority.

4. The customs authority of the country of departure shall acknowledge the receipt of the request made in accordance with paragraph 3 and shall inform the requesting customs authority, within 28 days from the date on which the request was sent, whether it agrees to satisfy the request and to transfer to the requesting authority the responsibility to start the recovery.';

(2) Article 79 is amended as follows:

(a) paragraph 2 is replaced by the following:

'2. The period of validity of a comprehensive guarantee certificate or a guarantee waiver certificate shall not exceed five years. However, that period may be extended by the customs office of guarantee for one further period not exceeding five years.';

(b) the following paragraphs are added:

'3. Where during the period of validity of the certificate the customs office of guarantee is informed that the certificate, as a result of numerous changes, is not sufficiently legible and may be rejected by the customs office of departure, the customs office of guarantee shall invalidate the certificate and issue a new one, if appropriate.

4. Certificates with a period of validity of two years shall remain valid. Their period of validity may be extended by the customs office of guarantee for a second period not exceeding five years.';

(3) in Annex II, Chapter III, point 19.3 is replaced by the following:

'19.3. The period of validity of a comprehensive guarantee certificate or a guarantee waiver certificate shall not exceed five years. However, that period may be extended by the customs office of guarantee for one further period not exceeding five years.

Where during the period of validity of the certificate the customs office of guarantee is informed that the certificate, as a result of numerous changes, is not sufficiently legible and may be rejected by the customs office of departure, the customs office of guarantee shall invalidate the certificate and issue a new one, if appropriate.

Certificates with a period of validity of two years shall remain valid. Their period of validity may be extended by the customs office of guarantee for a second period not exceeding five years.'

ANNEX B

Appendix III to the Convention is amended as follows:

- (1) in Annex A1, Title II, Chapter II, point B on the Particulars on the data of the transit declaration, bullet point 'GUARANTEE REFERENCE', Content of Field 2, the text '(ISO alpha 2 country code)' is replaced by the following:

'(country code presented in Annex A2)';

- (2) in Annex A2, point 1, the following sentence is added:

'XI is used for Northern Ireland. The code XI is optional for Contracting Parties for the data elements Country (box 8 and ex box 8) and Destination country (box 17a and ex box 17a).';

- (3) in Annex A4, point 1, Content of Field 2, the text '(ISO alpha-2 country code)' is replaced by the following:

'(country code presented in Annex A2)';

- (4) in Annex B1, Box 51 is amended as follows:

- (a) the text 'GB United Kingdom' is replaced by the following:

'GB United Kingdom (excluding Northern Ireland)';

- (b) the following code is added to the list:

'XI Northern Ireland';

- (5) in Annex C1, point 1 is amended as follows:

- (a) the words 'the former Yugoslav Republic of Macedonia' are replaced by the words 'the Republic of North Macedonia';

- (b) the following endnote is inserted after the words 'the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland', before endnote 3:

'Pursuant to the Protocol on Ireland/Northern Ireland of the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, Northern Ireland is to be considered as part of the European Union for the purposes of this guarantee. Therefore, a guarantor established in the customs territory of the European Union shall indicate an address for service or appoint an agent in Northern Ireland if the guarantee may be used therein. However, if a guarantee, in the context of common transit, is made valid in the European Union and in the United Kingdom, a single address for service or an appointed agent in the United Kingdom may cover all parts of the United Kingdom, including the Northern Ireland.';

- (6) in Annex C2, point 1 is amended as follows:

- (a) the words 'the former Yugoslav Republic of Macedonia' are replaced by the words 'the Republic of North Macedonia';

- (b) the following endnote is inserted after the words 'the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland':

'Pursuant to the Protocol on Ireland/Northern Ireland of the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, Northern Ireland is to be considered as part of the European Union for the purposes of this guarantee. Therefore, a guarantor established in the customs territory of the European Union shall indicate an address for service or appoint an agent in Northern Ireland if the guarantee may be used therein. However, if a guarantee, in the context of common transit, is made valid in the European Union and in the United Kingdom, a single address for service or an appointed agent in the United Kingdom may cover all parts of the United Kingdom, including the Northern Ireland.';

- (7) in Annex C4, point 1 is amended as follows:

- (a) the words 'the former Yugoslav Republic of Macedonia' are replaced by the words 'the Republic of North Macedonia';

- (b) the following endnote is inserted after the words 'the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland', before endnote 3:

'Pursuant to the Protocol on Ireland/Northern Ireland of the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, Northern Ireland is to be considered as part of the European Union for the purposes of this guarantee. Therefore, a guarantor established in the customs territory of the European Union shall indicate an address for service or appoint an agent in Northern Ireland if the guarantee may be used therein. However, if a guarantee, in the context of common transit, is made valid in the European Union and in the United Kingdom, a single address for service or an appointed agent in the United Kingdom may cover all parts of the United Kingdom, including the Northern Ireland.';

(8) in Annex C5, row 7, the following footnote is inserted after the words 'United Kingdom':

'(") Pursuant to the Protocol on Ireland/Northern Ireland of the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, Northern Ireland should be considered as part of the European Union for the purposes of this guarantee.';

(9) in Annex C6, row 6, the following footnote is inserted after the words 'United Kingdom':

'(") Pursuant to the Protocol on Ireland/Northern Ireland of the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, Northern Ireland should be considered as part of the European Union for the purposes of this guarantee.'

II

(Non-legislative acts)

ACTS ADOPTED BY BODIES CREATED BY INTERNATIONAL AGREEMENTS

DECISION No 1/2022 OF THE EU-CTC JOINT COMMITTEE

of 25 August 2022

as regards amending the data element requirements for transit declarations and rules on administrative assistance in Appendices I, IIIa and IV to the Convention on a common transit procedure [2022/1669]

THE EU-CTC JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Convention of 20 May 1987 on a common transit procedure, and in particular Article 15(3), point (a), thereof,

Whereas:

- (1) Pursuant to Article 15(3), point (a), of the Convention of 20 May 1987 on a common transit procedure (the 'Convention') ⁽¹⁾, the Joint Committee established by that Convention is to adopt, by decision, amendments to the Appendices to the Convention.
- (2) Annex B to Commission Delegated Regulation (EU) 2015/2446 ⁽²⁾ has been amended by Commission Delegated Regulation (EU) 2021/234 ⁽³⁾. That Annex lays down the data element requirements for the transit declaration to better harmonise the common data elements for the exchange and storage of information between customs authorities as well as between customs authorities and economic operators. Such horizontal harmonisation was necessary to ensure inter-operability between the customs electronic systems used for the different types of declarations and notifications. Annex B6a to Appendix IIIa to the Convention mirrors Annex B to Delegated Regulation (EU) 2015/2446 and should therefore be amended accordingly.
- (3) Annex B to Commission Implementing Regulation (EU) 2015/2447 ⁽⁴⁾ has been amended by Commission Implementing Regulation (EU) 2021/235 ⁽⁵⁾. That Annex lays down the formats and codes of the common data elements for the transit declaration, in order to better harmonise the formats and codes of the common data elements for the storage of information and for its exchange between customs authorities, as well as between customs authorities and economic operators. The formats and codes of the common data elements needed to be harmonised to ensure that the electronic customs systems used for the various types of declarations and notifications are inter-operable once the common data requirements have been harmonised. Annex A1a to Appendix IIIa to the Convention mirrors Annex B to Implementing Regulation (EU) 2015/2447 and should therefore be amended accordingly.

⁽¹⁾ OJ L 226, 13.8.1987, p. 2.

⁽²⁾ Commission Delegated Regulation (EU) 2015/2446 of 28 July 2015 supplementing Regulation (EU) No 952/2013 of the European Parliament and of the Council as regards detailed rules concerning certain provisions of the Union Customs Code (OJ L 343, 29.12.2015, p. 1).

⁽³⁾ Commission Delegated Regulation (EU) 2021/234 of 7 December 2020 amending Delegated Regulation (EU) 2015/2446 as regards common data requirements, and Delegated Regulation (EU) 2016/341 as regards the codes to be used in certain forms (OJ L 63, 23.02.2021, p. 1).

⁽⁴⁾ Commission Implementing Regulation (EU) 2015/2447 of 24 November 2015 laying down detailed rules for implementing certain provisions of Regulation (EU) No 952/2013 of the European Parliament and of the Council laying down the Union Customs Code (OJ L 343, 29.12.2015, p. 558).

⁽⁵⁾ Commission Implementing Regulation (EU) 2021/235 of 8 February 2021 amending Implementing Regulation (EU) 2015/2447 as regards formats and codes of common data requirements, certain rules on surveillance and the competent customs office for placing goods under a customs procedure (OJ L 63, 23.02.2021, p. 386).

- (4) In order to improve the readability of the data elements requirements for transit declarations, the respective formats and codes, Annex A1a and Annex B6a to Appendix IIIa to the Convention should be merged into one single Annex A1a.
- (5) In Appendix I to the Convention, the references to Appendix III should be corrected and replaced by Appendix IIIa in the case of provisions applicable as of the deployment of the upgrading of the New Computerised Transit System referred to in the Annex to Commission Implementing Decision (EU) 2016/578 ⁽⁶⁾.
- (6) The rules on mutual assistance for the recovery of claims as set out in Appendix IV to the Convention have been in place for a relatively long time and not been changed. Those rules are important as they safeguard the financial interests of the common transit countries, the Union and the Member States. Those rules should be revised in order to align them with the respective Union rules.
- (7) The Convention should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION

Article 1

- (1) Appendix I to the Convention is amended as set out in Annex A to this Decision.
- (2) Appendix IIIa to the Convention is amended as set out in Annex B to this Decision.
- (3) Appendix IV to the Convention is amended as set out in Annex C to this Decision.

Article 2

This Decision shall enter into force on the day of its adoption.

Done at Brussels on 25 August 2022,

For the Joint Committee
The President
Matthias PETSCHKE

⁽⁶⁾ Commission Implementing Decision (EU) 2016/578 of 11 April 2016 establishing the Work Programme relating to the development and deployment of the electronic systems provided for in the Union Customs Code (OJ L 99, 15.4.2016, p. 6).

ANNEX A

Appendix I to the Convention is amended as follows:

- (1) In Article 25, second paragraph, the text 'Annexes A1a and B6a to Appendix III' is replaced by the following:
'Annex A1a to Appendix IIIa';
 - (2) In Article 27, second paragraph, the text 'Annex B6a to Appendix III' is replaced by the following:
'Annex A1a to Appendix IIIa';
 - (3) In Article 41, point 3, the text 'Appendix III' is replaced by the following:
'Appendix IIIa';
-

ANNEX B

Appendix IIIa to the Convention is amended as follows:

- (1) Article 2 is amended as follows:
 - (a) 'Annex B6a' is replaced by the following:
'Annex A1a';
 - (b) 'in Annex A1a' is replaced by the following:
'in that Annex';
- (2) Article 7(1) is amended as follows:
 - (a) after the text 'Annex B4' the following text is inserted:
'to Appendix III';
 - (b) the text 'in Annex B5' is replaced with the text:
'in Annex B5a to Appendix IIIa';
- (3) In Article 8 the text 'to this Appendix' is replaced by the following:
'to Appendix III';
- (4) In Article 9, after the text 'Annex B10' the following text is inserted:
'to Appendix III';
- (5) In Article 10(1), after the text 'Annex C3' the following text is inserted:
'to Appendix III';
- (6) Article 11(1) is amended as follows:
 - (a) after the text 'Annex C6' the following text is inserted:
'to Appendix III';
 - (b) after the text 'Annex C7' the following text is inserted:
'of that Appendix';
- (7) Annex A1a is replaced by the following:

'ANNEX A1a

COMMON DATA REQUIREMENTS FOR A TRANSIT DECLARATION

This Annex shall apply as of the dates of deployment of the upgrading of the NCTS referred to in the Annex to Implementing Decision (EU) 2016/578, with the exception of the provisions on data elements relating to an electronic transport document as a transit declaration as referred to in Article 55(1)(h) of Appendix I, which shall apply at the latest as of 1 May 2018.

TITLE I

DATA REQUIREMENTS

CHAPTER I

Introductory notes to the data requirements table

- (1) The data elements, formats, codes and, if applicable, the structure of the data elements, defined in this Annex shall apply to transit declarations made by using an electronic data processing techniques as well as to paper-based declarations.
- (2) The data elements, which may be provided for each transit procedure and the formats of the data elements, are set out in the data requirements table in Title II. The specific provisions concerning each data element as they are described in Title III apply without prejudice to the status of the data elements as defined in the data requirements table.

The data elements are listed in the order of their data element number.

- (3) The 'A', 'B' or 'C' symbols in the table in Title II have no bearing on the fact that certain data is collected only where circumstances warrant it. For example, the D.E. 1809057000 Combined Nomenclature code (status 'A') will only be collected where required by the Contracting Parties' legislation.

They may be complemented by conditions or clarifications listed in the numbered notes attached to the data requirements in Chapter II, Title II and in the notes of Title III.

- (4) Without affecting in any way the obligations to provide data according to this Annex and without prejudice to Article 29 of Appendix I, the content of the data provided to customs for a given requirement will be based on the information, as it is known by the economic operator that provides it at the time it is provided to Customs.
- (5) Whenever the information in a transit declaration dealt with in this Annex takes the form of codes, the code-list provided for in Title III or national codes, where foreseen, shall be applied.
- (6) National codes may be used by the countries for data elements, 1201000000 Previous document (sub-element 1201005000 Measurement unit and qualifier), 1202000000 Additional information (sub-element 1202008000 Code), 1203000000 Supporting document (sub-elements 1203002000 Type), 1204000000 Additional reference (sub-element 1204002000 Type), certificates and authorisations.

For Member States of the European Union, they shall notify the Commission of the list of national codes used for these data elements. The Commission shall publish the list of those codes.

- (7) Maximum cardinalities for each transit procedure:

D	1x
M- C	1x (per declaration header)
HC	999x (per MC for transit)
HI	9,999x (per HC)

- (8) The following references to code lists defined in international standards or in the Contracting Parties' legal acts are used:

	Short name	Source	Definition
1.	Package Type Code	UN/ECE Recommendation 21	Package Type Code as defined in the latest version of Annex IV to UN/ECE Recommendation 21
2.	Currency Code	ISO 4217	Three-letter alphabetic code defined by International Standard ISO 4217
3.	Country Code	ISO 3166- alpha-2 country code	In the context of transit operations, the ISO 3166- alpha-2 country code shall be used and the code "XI" shall be used for Northern Ireland.
4.	UN/LOCODE	UNECE Recommendation No. 16	UN/LOCODE as defined in UNECE Recommendation No. 16
6.	Code for Types of Means of Transport	UNECE Recommendation No. 28	Code for types of means of transport as defined in UNECE Recommendation No. 28
9.	CUS codes	ECICS (European Customs Inventory of Chemical Substances)	Customs Union and Statistics (CUS) number assigned within the European Customs Inventory of Chemical Substances (ECICS) to mainly chemical substances and preparations.

- (9) The codes as specified in Title III that can be found in the TARIC database shall be defined in common agreement with the Contracting Parties.

CHAPTER II

Table legend

Section 1

Column headings

Columns	Declarations/notifications/proof of the customs status of Union goods	Legal Basis
D.E. No.	Order number allocated to the data element concerned.	
Old Box No.	Box number in ANNEX B6 of Appendix III as laid down by Decision No 1/2008 of the EU-EFTA Joint Committee on common transit of 16 June 2008.	
Data element/class name	Name of the data element/class concerned.	
Data sub-element/sub-class name	Name of the data sub-element/sub-class concerned.	
Data sub-element name	Name of the data sub-element concerned	
D1	Transit declaration.	Articles 25 and 26 of Appendix I
D2	Transit declaration with reduced dataset – (Transport by rail, air and sea).	Article 55(1)(i) of Appendix I
D3	Transit – Use of an electronic transport document as customs declaration – (Transport by air).	Article 55(1)(h) of Appendix I
D4	Presentation Notification in relation to the pre-lodged transit declaration.	Article 29a of Appendix I
D	The cardinality indicates how many times the data element may be used at the level of the declaration header within a transit declaration.	
MC	The cardinality indicates how many times the data element may be used at the Master Consignment level.	
HC	The cardinality indicates how many times the data element may be used at the House Consignment level.	
HI	The cardinality indicates how many times the data element may be used at House Consignment Goods Item level.	
Format	Data type and data length.	
Codes in Title III	Indicates if complementary notes on the format and codes are available in Title III.	

Section 2

Column headings

Group	Title of the group
Group 11	Message information (including procedure codes)
Group 12	References of messages, documents, certificates, authorisations
Group 13	Parties
Group 16	Places/Countries/Regions
Group 17	Customs offices
Group 18	Goods identification
Group 19	Transport information (modes, means and equipment)
Group 99	Other data elements (statistical data, guarantees, tariff related data)

Section 3

Symbols in the columns Declaration

Symbol	Symbol description
A	Mandatory: data required by every country without prejudice to introductory note 3.
B	Optional for the countries: data that countries may decide to waive.
C	Optional for economic operators: data which economic operators may decide to supply but which cannot be demanded by the countries. Where an economic operator decides to supply the information, all required sub elements have to be declared. Where "C" is used for a data element/data class all the data sub-elements/data sub-class that belongs to this data element/data class are mandatory where declarant decides to supply the information unless this is specified differently in Title II Chapter I.
D	Data element required at the level of the transit declaration header. The data elements of the declaration level contain information that applies to the entire declaration.
MC	Data element required at the Master Consignment level. The data elements of the Master consignment level contain information that applies to a transport contract issued by a carrier and direct contracting party. This header information is applicable for every Master Consignment Item in case of declarations and notifications referred to in Title II Chapter I.
HC	Data element required at the House Consignment level. The data elements of the House consignment level contains information that applies to the lowest transport contract issued by a freight forwarder, non-vessel or aircraft operating common carrier or his agent or a postal operator. This header information is valid for every House Consignment Item in case of declarations and notifications referred to in Title II Chapter I.
HI	Data element required at the House Consignment Goods Item level. The House consignment goods item level is a sub-level to the House consignment level. The data elements of the House consignment item level contain information that originate from different positions in the transport document referred to in the current House consignment. This Item information is applicable in case of declarations and notifications referred to in Title II Chapter I.

Section 4

Symbols in the column Format

The term 'type/length' in the explanation of an attribute indicates the requirements for the data type and the data length. The codes for the data types are as follows:

a	alphabetic
n	numeric
an	alphanumeric

The number following the code indicates the admissible data length. The following applies.

The optional two dots before the length indicator mean that the data has no fixed length, but it can have up to a number of digits, as specified by the length indicator. A comma in the data length means that the attribute can hold decimals, the digit before the comma indicates the total length of the attribute, the digit after the comma indicates the maximum number of digits after the decimal point.

Examples of field lengths and formats:

a1	1 alphabetic character, fixed length
n2	2 numeric characters, fixed length
an3	3 alphanumeric characters, fixed length
a..4	up to 4 alphabetic characters
n..5	up to 5 numeric characters
an..6	up to 6 alphanumeric characters
n..7,2	up to 7 numeric characters including maximum 2 decimals, a delimiter being allowed to float.

TITLE II

TABLE OF THE COMMON DATA REQUIREMENTS FOR TRANSIT DECLARATIONS

CHAPTER I

Table

D.E. No.	Old Box No	Data element/class name	Data sub-element/sub-class name	Data sub-element name	Declaration				Cardinality				Format	Codes in Title III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
Group 11 - Message information (including procedure codes)														
1101000000	1	Declaration type			A	A	A		1x			1x	an..5	Y
					D HI	D HI	D HI							
1102000000	New	Additional declaration type			A	A	A		1x				a1	Y
					D	D	Ds							
1103000000	32	Goods item number			A	A						1x	n..5	N
					HI	HI								
1107000000	New	Security			A	A			1x				n1	Y
					D	D								
1108000000	New	Reduced dataset indicator			A	A			1x				n1	Y
					D	D								
Group 12 - References of messages, documents, certificates, authorisations														
1201000000	40	Previous document			A	A	A			9,999x	99x	99x		N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							

D.E. No.	Old Box No	Data element/class name	Data sub-element/sub-class name	Data sub-element name	Declaration				Cardinality				Format	Codes in Title III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1201001000			Reference number		A	A	A			1x	1x	1x	an..70	Y
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1201002000			Type		A	A	A			1x	1x	1x	an4	Y
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1201003000			Type of packages		A	A	A					1x	an..2	Y
					HI	HI	HI							
1201004000			Number of packages		A	A	A					1x	n..8	N
					HI	HI	HI							
1201005000			Measurement unit and qualifier		A	A	A					1x	an..4	Y
					HI	HI	HI							
1201006000			Quantity		A	A	A					1x	n..16,6	N
					HI	HI	HI							
1201007000			Goods item identifier		A	A	A					1x	n..5	N
					HI	HI	HI							
1201079000			Complement of information		C	C				1x	1x	1x	an..35	N
					MC HC HI	MC HC HI								
1202000000	44	Additional information			C	C	C			99x		99x		N
					MC HI	MC HI	MC HI							

D.E. No.	Old Box No	Data element/class name	Data sub-element/sub-class name	Data sub-element name	Declaration				Cardinality				Format	Codes in Title III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1202008000			Code		A	A	A			1x		1x	an5	Y
					MC HI	MC HI	MC HI							
1202009000			Text		A	A	A			1x		1x	an..512	N
					MC HI	MC HI	MC HI							
1203000000	44	Supporting document			A	A	A			99x		99x		N
					MC HI	MC HI	MC HI							
1203001000			Reference number		A	A	A			1x		1x	an..70	N
					MC HI	MC HI	MC HI							
1203002000			Type		A	A	A			1x		1x	an4	Y
					MC HI	MC HI	MC HI							
1203013000			Document line item number		C	C	C			1x		1x	n..5	N
					MC HI	MC HI	MC HI							
1203079000			Complement of information		C					1x		1x	an..35	N
					MC HI									
1204000000	44 New	Additional reference			A	A	A			99x	99x	99x		N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							

D.E. No.	Old Box No	Data element/class name	Data sub-element/sub-class name	Data sub-element name	Declaration				Cardinality				Format	Codes in Title III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1204001000			Reference number		C	C	C			1x	1x	1x	an..70	N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1204002000			Type		A	A	A			1x	1x	1x	an4	Y
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1205000000	44 New	Transport document			A [8]	A [8]	A [8]			99x	99x			N
					MC HC	MC HC	MC HC							
1205001000			Reference number		A	A	A			1x	1x		an..70	N
					MC HC	MC HC	MC HC							
1205002000			Type		A	A	A			1x	1x		an4	Y
					MC HC	MC HC	MC HC							
1208000000		Reference number/UCR			C	C	C			1x	1x	1x	an..35	N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1209000000	New	LRN			A	A	A	A	1x				an..22	N
					D	D	D	D						
1212000000	44 New	Authorisation			A [60]	A [60]	A [60]		9x					N
					D	D	D							
1212001000			Reference number		A [60]	A [60]	A [60]		1x				an..35	N
					D	D	D							

D.E. No.	Old Box No	Data element/class name	Data sub-element/sub-class name	Data sub-element name	Declaration				Cardinality				Format	Codes in Title III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1212002000			Type		A	A	A		1x				an..4	Y
					D	D	D							
Group 13 – Parties														
1302000000	2	Consignor			C					1x	1x			N
					MC									
1302016000			Name		A					1x	1x		an..70	N
					[6]									
1302017000	2(no)		Identification number		A					1x	1x		an..17	Y
					MC									
1302018000			Address		A					1x	1x			N
					[6]									
1302018019				Street and number	A					1x	1x		an..70	N
					MC									
1302018020				Country	A					1x	1x		a2	Y
					MC									
1302018021				Postcode	A					1x	1x		an..17	N
					MC									
1302018022				City	A					1x	1x		an..35	N
					MC									

D.E. No.	Old Box No	Data element/class name	Data sub-element/sub-class name	Data sub-element name	Declaration				Cardinality				Format	Codes in Title III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1302074000			Contact person		C					9x	9x			N
					MC HC									
1302074016				Name	A					1x	1x		an..70	N
					MC HC									
1302074075				Phone number	A					1x	1x		an..35	N
					MC HC									
1302074076				E-mail address	A					1x	1x		an..256	N
					MC HC									
1303000000	8	Consignee			A	A	A			1x	1x	1x		N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1303016000			Name		A [6]	A [6]	A [6]			1x	1x	1x	an..70	N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1303017000	8 (no)		Identification number		A [8]	A [8]	A [8]			1x	1x	1x	an..17	Y
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1303018000			Address		A [6]	A [6]	A [6]			1x	1x	1x		N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							

D.E. No.	Old Box No	Data element/class name	Data sub-element/sub-class name	Data sub-element name	Declaration				Cardinality				Format	Codes in Title III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1303018019				Street and number	A	A	A		1x	1x	1x	an..70	N	
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1303018020				Country	A	A	A		1x	1x	1x	a2	Y	
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1303018021				Postcode	A	A	A		1x	1x	1x	an..17	N	
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1303018022				City	A	A	A		1x	1x	1x	an..35	N	
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1306000000	14	Representative			A	A	A	A	1x				N	
					D	D	D	D						
1306017000	4 (no)		Identification number		A	A	A	A	1x			an..17	Y	
					D	D	D	D						
1306030000	14		Status		A	A	A	A	1x			n1	Y	
					D	D	D	D						
1306074000			Contact person		C	C	C	C	9x				N	
					D	D	D	D						

D.E. No.	Old Box No	Data element/class name	Data sub-element/sub-class name	Data sub-element name	Declaration				Cardinality				Format	Codes in Title III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1306074016				Name	A	A	A	A	1x				an..70	N
					D	D	D	D						
1306074075				Phone number	A	A	A	A	1x				an..35	N
					D	D	D	D						
1306074076				E-mail address	A	A	A	A	1x				an..256	N
					D	D	D	D						
1307000000	50	Holder of the transit procedure			A	A	A	A	1x					N
					D	D	D	D						
1307016000			Name		A [6]	A [6]	A [6]		1x				an..70	N
					D	D	D							
1307017000	50 (no)		Identification number		A	A	A	A	1x				an..17	Y
					D	D	D	D						
1307018000			Address		A [6]	A [6]	A [6]		1x					N
					D	D	D							
1307018019				Street and number	A	A	A		1x				an..70	N
					D	D	D							
1307018020				Country	A	A	A		1x				a2	Y
					D	D	D							
1307018021				Postcode	A	A	A		1x				an..17	N
					D	D	D							

D.E. No.	Old Box No	Data element/class name	Data sub-element/sub-class name	Data sub-element name	Declaration				Cardinality				Format	Codes in Title III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1307018022				City	A	A	A		1x				an..35	N
					D	D	D							
1307074000			Contact person		C	C	C		1x					N
					D	D	D							
1307074016				Name	A	A	A		1x				an..70	N
					D	D	D							
1307074075				Phone number	A	A	A		1x				an..35	N
					D	D	D							
1307074076				E-mail address	A	A	A		1x				an..256	N
					D	D	D							
1314000000	44	Additional supply chain actor			C	C	C			99x	99x	99x		N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1314017000			Identification number		A	A	A			1x	1x	1x	an..17	Y
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1314031000			Role		A	A	A			1x	1x	1x	a..3	Y
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
Group 16 – Places/Countries/Regions														
1603000000	17a	Country of destination			A	A	A			1x	1x	1x	a2	Y
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							

D.E. No.	Old Box No	Data element/class name	Data sub-element/sub-class name	Data sub-element name	Declaration				Cardinality				Format	Codes in Title III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1606000000	15	Country of dispatch			A	C				1x	1x	1x	a2	Y
					MC HC HI	MC HC HI								
1612000000	New	Country of routing of consignment			A	A				99x				N
					MC	MC								
1612020000			Country		A	A				1x			a2	Y
					MC	MC								
1613000000	27	Place of loading			B [61]	B	B	B		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
1613020000			Country		A	A	A	A		1x			a2	Y
					MC	MC	MC	MC						
1613036000			UN/LOCODE		A	A	A	A		1x			an..17	Y
					MC	MC	MC	MC						
1613037000			Location		A	A	A	A		1x			an..35	N
					MC	MC	MC	MC						
1615000000	30	Location of goods			A [75]	A [75]	A [75]	A [75]		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
1615036000			UN/LOCODE		A	A	A	A		1x			an..17	Y
					MC	MC	MC	MC						
1615045000			Type of location		A	A	A	A		1x			a1	Y
					MC	MC	MC	MC						

D.E. No.	Old Box No	Data element/class name	Data sub-element/sub-class name	Data sub-element name	Declaration				Cardinality				Format	Codes in Title III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1615046000			Qualifier of identification		A	A	A	A		1x			a1	Y
					MC	MC	MC	MC						
1615047000			Customs office		A	A	A	A		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
1615047001				Reference number	A	A	A	A		1x			an8	Y
					MC	MC	MC	MC						
1615048000			GNSS		A	A	A	A		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
1615048049				Latitude	A	A	A	A		1x			an..17	N
					MC	MC	MC	MC						
1615048050				Longitude	A	A	A	A		1x			an..17	N
					MC	MC	MC	MC						
1615051000			Economic operator		A	A	A	A		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
1615051017				Identification number	A	A	A	A		1x			an..17	Y
					MC	MC	MC	MC						
1615052000			Authorisation number		A	A	A	A		1x			an..35	N
					MC	MC	MC	MC						
1615053000			Additional identifier		A	A	A	A		1x			an..4	N
					MC	MC	MC	MC						

D.E. No.	Old Box No	Data element/class name	Data sub-element/sub-class name	Data sub-element name	Declaration				Cardinality				Format	Codes in Title III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1615018000			Address		A	A	A	A		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
1615018019			Street and number		A	A	A	A		1x			an..70	N
					MC	MC	MC	MC						
1615018020			Country		A	A	A	A		1x			a2	Y
					MC	MC	MC	MC						
1615018021			Postcode		A	A	A	A		1x			an..17	N
					MC	MC	MC	MC						
1615018022			City		A	A	A	A		1x			an..35	N
					MC	MC	MC	MC						
1615081000			Postcode address		A	A	A	A		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
1615081020			Country		A	A	A	A		1x			a2	Y
					MC	MC	MC	MC						
1615081021			Postcode		A	A	A	A		1x			an..17	N
					MC	MC	MC	MC						
1615081025			House Number		A	A	A	A		1x			an..35	N
					MC	MC	MC	MC						
1615074000			Contact person		C	C	C	C		9x				N
					MC	MC	MC	MC						

D.E. No.	Old Box No	Data element/class name	Data sub-element/sub-class name	Data sub-element name	Declaration				Cardinality				Format	Codes in Title III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1615074016				Name	A	A	A	A		1x			an..70	N
					MC	MC	MC	MC						
1615074075				Phone number	A	A	A	A		1x			an..35	N
					MC	MC	MC	MC						
1615074076				E-mail address	A	A	A	A		1x			an..256	N
					MC	MC	MC	MC						
1617000000	New	Prescribed itinerary			A	A			1x				n1	Y
					D	D								
Group 17 – Customs offices														
1703000000	NEW	Customs office of departure			A	A	A	A	1x					N
					D	D	D	D						
1703001000			Reference number		A	A	A	A	1x				an8	Y
					D	D	D	D						
1704000000	51	Customs office of transit			A	A			9x					N
					D	D								
1704001000			Reference number		A	A			1x				an8	Y
					D	D								
1705000000	53	Customs office of destination			A	A	A		1x					N
					D	D	D							

D.E. No.	Old Box No	Data element/class name	Data sub-element/sub-class name	Data sub-element name	Declaration				Cardinality				Format	Codes in Title III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1705001000			Reference number		A	A	A		1x				an8	Y
					D	D	D							
1706000000	New	Customs office of exit for transit			A	A			9x					N
					D	D								
1706001000			Reference number		A	A			1x				an8	Y
					D	D								
Group 18 – Goods identification														
1801000000	38	Net mass			A							1x	n..16,6	N
					HI									
1804000000	35	Gross mass			A	A	A				1x	1x	n..16,6	N
					HC HI	HC HI	HC HI							
1805000000	31	Description of goods			A	A	A					1x	an..512	N
					HI	HI	HI-							
1806000000	New	Packaging			A	A	A					99x		N
					HI	HI	HI							
1806003000	31		Type of packages		A	A	A					1x	an2	Y
					HI	HI	HI							
1806004000	31		Number of packages		A	A	A					1x	n..8	N
					HI	HI	HI							

D.E. No.	Old Box No	Data element/class name	Data sub-element/sub-class name	Data sub-element name	Declaration				Cardinality				Format	Codes in Title III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1905000000	18(1)	Departure transport means			A [34] [35] [36]	A [34] [35] [36]	A [34] [35] [36]			999x	999x			N
					MC HC	MC HC	MC HC							
1905017000			Identification number		A	A	A			1x	1x		an..35	N
					MC HC	MC HC	MC HC							
1905061000			Type of identification		A	A	A			1x	1x		n2	Y
					MC HC	MC HC	MC HC							
1905062000	18(2)		Nationality		A	A	A			1x	1x		a2	Y
					MC HC	MC HC	MC HC							
1907000000	New	Transport equipment			A	A	A			9,999x				N
					MC	MC	MC							
1907044000			Goods reference		A	A	A			9,999x			n..5	N
					MC	MC	MC							
1907063000	31		Container identification number		A	A	A			1x			an..17	N
					MC	MC	MC							

D.E. No.	Old Box No	Data element/class name	Data sub-element/sub-class name	Data sub-element name	Declaration				Cardinality				Format	Codes in Title III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1908000000	New	Active border transport means			A [34] [35] [36] [61] [70] [71]	A [34] [35] [36] [61] [70] [71]		A [34] [35] [36] [70] [71]		9x				N
					MC	MC		MC						
1908000047			Customs office at border reference number		A	A		A		1x			an8	Y
					MC	MC		MC						
1908017000	21(1)		Identification number		A	A		A		1x			an..35	N
					MC	MC		MC						
1908061000			Type of identification		A	A		A		1x			n2	Y
					MC	MC		MC						
1908062000	21(2)		Nationality		A	A		A		1x			a2	Y
					MC	MC		MC						
1902000000			Conveyance reference number		B	B		B		1x			an..17	N
					MC	MC		MC						
1910000000	D	Seal			A	A	A [65]			99x				N
					MC	MC	MC							

D.E. No.	Old Box No	Data element/class name	Data sub-element/sub-class name	Data sub-element name	Declaration				Cardinality				Format	Codes in Title III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1910068000			Number of seals		A	A	A			1x (*)			n..4	N
					MC	MC	MC							
1910015000			Identifier		A	A	A			1x			an..20	N
					MC	MC	MC							

Group 99 – Other data elements (statistical data, guarantees, tariff related data)

9902000000	52	Guarantee type			A	A			9x				an1	Y
					D	D								
9903000000	52	Guarantee reference			A	A			99x					N
					D	D								
9903069000			GRN		A	A			1x				an..24	N
					D	D								
9903070000			Access code		A	A			1x				an..4	N
					D	D								
9903012000			Currency		A	A			1x				a3	Y
					D	D								
9903071000			Amount to be covered		A	A			1x				n..16,2	N
					D	D								
9903073000		Other guarantee reference			A	A			9x				an..35	N
					D	D								

(*) The cardinality for the Number of seals has to be understood in relation to the transport equipment, i.e. 1x per container.

CHAPTER II

Notes

Note number	Note description
[6]	Where the EORI number or a common transit country or third country unique identification number recognised by the customs office of departure is provided, the name and address shall not be provided.
[8]	This information shall only be provided where available
[30]	Countries may waive this requirement for modes of transport other than rail in case the transit movement does not cross the external border of the Contracting Parties.
[34]	Not for use in the case of postal consignments or carriage by fixed transport installations.
[35]	Where goods are carried in multimodal transport units, such as containers, swap bodies and semi-trailers, the customs authorities may authorise the holder of the transit procedure not to provide this information where the logistical pattern at the point of departure may prevent the identity and nationality of the means of transport from being provided at the time the goods are released for transit, providing multimodal transport units bear unique numbers and such numbers are indicated in D.E. 1907063000 Container identification number.
[36]	In the following cases, countries shall waive the obligation to enter this information on a transit declaration lodged at the customs office of departure in relation with the means of transport on which the goods are directly loaded: <ul style="list-style-type: none"> — where the logistical pattern does not allow this data element to be provided and the holder of the transit procedure has the AEOC status in the Union or a similar status in a common transit country, and — where the relevant information may be traced where needed by the customs authorities via the records of the holder of the transit procedure.
[60]	This data element is to be provided when an authorisation exists according to Article 55 of Appendix I.
[61]	This data element is optional when the declaration is submitted prior to presentation of goods.
[65]	This information shall only be provided when customs authority decided to seal the goods.
[70]	Not for use in the case there is no customs office of transit (D.E. 1704000000) declared.
[71]	This information shall not be provided if it is the same as the Departure transport means (D.E. 1905000000).
[75]	For completion only where Contracting Parties' legislation so provides.

TITLE III

NOTES AND CODES IN RELATION WITH THE COMMON DATA REQUIREMENTS FOR A TRANSIT DECLARATION

The term 'type/length' in the explanation of an attribute indicates the requirements for the data type and the data length. The codes for the data types are as follows.

Group 11 –Message information (including procedure codes)

1101000000 Declaration type

Enter the relevant code.

The codes to be used are:

Code	Description	Dataset in the data requirements table in Title II of this Annex
C	Union goods not placed under a transit procedure in the context of the application of Article 55(1)(h) of Appendix I.	D3
T	Mixed consignments comprising both goods which are to be placed under the T1 procedure and goods which are to be placed under the T2 procedure, covered by Article 28 of Appendix I.	D1, D2
T1	Goods not having the customs status of Union goods, which are placed under the transit procedure.	D1, D2, D3
T2	Goods having the customs status of Union goods, which are placed under the transit procedure.	D1, D2, D3
T2F	Goods having the customs status of Union goods, which are moved between a part of the customs territory of the Union where the provisions of Directive 2006/112/EC or Directive 2008/118/EC do not apply and a common transit country.	D1, D2, D3
TD	Goods already placed under a transit procedure in the context of the application of Article 55(1)(h) of Appendix I.	D3
X	Union goods for which the export was ended and exit confirmed and which are not placed under a transit procedure in the context of the application of Article 55(1)(h) of Appendix I.	D3

1102000000 Additional declaration type

Enter the relevant code.

The codes to be used are:

A	for a standard customs declaration (under Articles 25 and 26 of Appendix I)
D	for lodging a standard customs declaration (such as referred to under code A) in accordance with Article 29a of Appendix I

1103000000 Goods item number

Number of the item contained in the declaration where there is more than one item of goods.

1107000000 Security

Using the relevant codes, indicate if the declaration is combined with Exit summary declaration (EXS) or Entry summary declaration (ENS) in accordance with the legislation on the safety and security measures of the respective Contracting Parties.

The codes to be used are:

Code	Description	Explanation
0	No	Declaration is not combined with Exit summary declaration or Entry summary declaration.
1	ENS	Declaration is combined with Entry summary declaration.
2	EXS	Declaration is combined with Exit summary declaration.
3	ENS and EXS	Declaration is combined with Exit summary declaration and Entry summary declaration.

1108000000 Reduced dataset indicator

Using the relevant codes, indicate if the declaration contains the reduced dataset.

The codes to be used are:

0	No (Goods are not declared using a reduced data set)
1	Yes (Goods are declared using a reduced data set)

Group 12 – References of messages, documents, certificates, authorisations

1201000000 Previous document

Indicate details relating to the previous document.

For the Member States of the European Union – Enter the details related to the writing-off of the goods declared in the declaration concerned, in relation with the ending of the temporary storage. Such details shall include the writing-off quantity and the respective measurement unit.

1201001000 Reference number

Give the reference for the temporary storage or the previous customs procedure or corresponding customs documents.

For the Member States of the European Union – if the export is followed by transit, enter the MRN of the export declaration.

The codes to be used are:

The identification number or another recognisable reference of the document is inserted here.

In case the MRN is referred to as previous document, the reference number shall have the following structure:

Field	Content	Format	Examples
1	Last two digits of year of formal acceptance of the declaration (YY)	n2	21
2	Identifier of the country where the declaration / notification is lodged (Country Code as referred to in introductory note 8 number 3)	a2	RO
3	Unique identifier for message per year and country	an 12	9876AB889012
4	Procedure identifier	a1	B
5	Check digit	an1	1

Fields 1 and 2 as explained above.

Field 3 shall be filled in with an identifier for the message concerned. The way that field is used is under the responsibility of national administrations but each message handled during one year within the given country must have a unique number in relation to the procedure concerned.

National administrations that want to have the reference number of the competent customs office included in the MRN, may use up to the first 6 characters to represent it.

Field 4 shall be filled in with an identifier of the procedure as defined in the table below.

Field 5 shall be filled with a value that is a check digit for the whole MRN. This field allows for detection of an error when capturing the whole MRN.

Codes to be used in field 4 Procedure identifier:

Code	Procedure
A	Export only
B	Export and exit summary declaration
C	Exit summary declaration only
D	Re-export notification
E	Dispatch of goods in relation with special fiscal territories
J	Transit declaration only
K	Transit declaration and exit summary declaration
L	Transit declaration and entry summary declaration
M	Transit declaration and exit summary declaration and entry summary declaration
P	Proof of the customs status of Union goods/Customs goods manifest
R	Import declaration only
S	Import declaration and entry summary declaration
T	Entry summary declaration only
U	Temporary storage declaration
V	Introduction of goods in relation with special fiscal territories
W	Temporary storage declaration and entry summary declaration
Z	Arrival notification

1201002000 Type

Using the relevant code, indicate the type of the document.

The codes to be used are:

The codes can be found in the TARIC database.

1201003000 Type of package

Enter the code specifying the type of package relevant for writing-off the number of packages.

The codes to be used are:

Package type code as referred to in introductory note 8 number 1.

1201004000 Number of packages

Enter the relevant writing-off number of packages.

1201005000 Measurement unit and qualifier

Enter the relevant writing-off measurement unit and qualifier.

The codes and their formats to be used are:

The measurement units and qualifiers defined in TARIC shall be used. In such case, the format of the measurement units and qualifiers shall be an..4, but shall never be n..4 formats, reserved for national measurement units and qualifiers.

If no such measurement units and qualifiers are available in TARIC, national measurement units and qualifiers may be used. Their format shall be n..4.

1201006000 Quantity

Enter the relevant writing-off quantity.

1201007000 Goods item identifier

Enter the goods item number as declared in the Previous document.

1201079000 Complement of information

Enter complementary information concerning the Previous document.

This data element allows the economic operator to provide any complementary information related to the Previous document.

1202000000 Additional information:

Use this data element in relation to information for which Contracting Parties' legislation does not specify the field in which it is to be entered.

1202008000 Code

Enter the relevant code, and, if applicable, the code provided for by the country concerned.

The codes and their formats to be used are:

A five-digit code is used to encode additional information of a customs nature:

Code 0xxxx - General category

Code 2xxxx - On transit

The codes '00200', '20100', '20200' and '20300' are used in case of paper-based and electronic transit declarations, if applicable.

Code	Legal basis	Subject	Additional information
00200	Annex A1a, Title III	Several occurrences of documents and parties	'Various'
20100	Article 18 of the Convention	Export from one Contracting Party or from the Union subject to restriction	
20200	Article 18 of the Convention	Export from one Contracting Party or from the Union subject to duties	
20300	Article 18 of the Convention	Export	'Export'

Countries may define national codes.

National codes must have the format a1an4.

1202009000 Text

Any explanatory text for the declared code may be provided if necessary.

1203000000 Supporting document

1203001000 Reference number

Identification or reference number of Contracting Parties' or international documents or certificates produced in support of the declaration.

Using the relevant codes, enter the details required by any specific rules applicable together with reference data of the documents produced in support of the declaration.

Identification or reference number of national documents or certificates produced in support of the declaration.

1203002000 Type

Using the relevant codes, indicate the type of the document.

Enter the details related to the writing-off of the goods declared in the declaration concerned, in relation with the export and import licences and certificates.

The codes and their formats to be used are:

Contracting Parties' or international documents, certificates and authorisations produced in support of the transit declaration, must be entered in the format a1an3. The list of documents, certificates and authorisations, and their respective codes can be found in the TARIC database.

National documents, certificates and authorisations produced in support of the transit declaration, must be entered in the format n1an3 (Ex: 2123, 34d5). The four characters represent codes based on that country's own nomenclature.

1203013000 Document line item number:

Enter the sequential number of the item in the supporting document (e.g. certificate, licence, permit, entry document etc.), corresponding to the item in question.

1203079000 Complement of information

Enter complementary information concerning the Supporting document.

This data element allows the economic operator to provide any complementary information related to the Supporting document.

1204000000 Additional reference

1204001000 Reference number

Reference number for any additional declarations made which is not covered by Supporting document, Transport document or Additional information.

1204002000 Type

Using the relevant codes, enter the details required by any specific rules applicable.

The codes and their formats to be used are:

Contracting Parties' codes for Additional references must be entered in the format a1an3. The list of additional references and their respective codes can be found in the TARIC database.

Countries may define national codes. National Additional reference codes must be entered in the format n1an3, possibly followed either by an identification number or another recognisable reference. The four characters represent codes based on that country's own nomenclature.

1205000000 Transport document

This data element includes the type and reference of the transport document.

1205001000 Reference number

For column D3:

This data element includes the reference of the transport document that is used as transit declaration.

1205002000 Type

Using the relevant codes, indicate the type of the document.

The codes to be used are:

The codes can be found in the TARIC database.

1208000000 Reference number/UCR

This entry concerns the unique consignment reference number assigned by the person concerned to the consignment in question.

It may take the form of WCO (ISO 15459) codes or equivalent. It provides access to underlying commercial data of interest to customs.

1209000000 LRN

The local reference number (LRN) shall be used. It is nationally defined and allocated by the declarant in agreement with the competent authorities to identify each single declaration.

1212000000 Authorisation

1212001000 Reference number

Enter the reference number of all authorisations necessary for the declaration and notification.

1212002000 Type

Using the relevant codes, indicate the type of the document.

The codes to be used are:

The codes can be found in the TARIC database.

Group 13 – Parties

1302000000 Consignor

Party consigning goods as stipulated in the transport contract by the party ordering the transport.

This element must be provided when different from the declarant.

1302016000 Name

Enter the full name and where applicable the legal form of the party.

1302017000 Identification number:

Enter the EORI number of the consignor or the trader identification number in a common transit country.

Where facilitations are granted in the framework of a third country traders' partnership programme which is recognised by the Contracting Party concerned, this information may take the form of a third country unique identification number which has been made available to the Contracting Party concerned by the third country concerned. That number may be used whenever available to the declarant.

The codes to be used are:

The structure of a third country unique identification number which has been made available to the Contracting Party concerned is as follows:

Field	Content	Format
1	Country code	a2
2	Unique identification number in a third country	an..15

Country code: Country Code as referred to in introductory note 8 number 3.

1302018000 Address:

1302018019 Street and number

Enter the name of the street of the party's address and the number of the building or facility.

1302018020 Country

Enter the code of the country.

The codes to be used are:

Country Code as referred to in introductory note 8 number 3.

1302018021 Postcode:

Enter the relevant postcode for the related address particulars.

1302018022 City

Enter the city name of the party's address.

1302074000 Contact person

1302074016 Name

Enter the name of the contact person.

1302074075 Phone number

Enter the phone number of the contact person.

1302074076 E-mail address

Enter the e-mail address of the contact person.

1303000000 Consignee

Party to whom goods are actually consigned.

This data element and its sub-elements may be declared at HI level until the upgrading of the NCTS referred to in the Annex to Implementing Decision (EU) 2016/578 by all the Contracting Parties.

1303016000 Name

Enter the full name and where applicable the legal form of the party.

1303017000 Identification number

Enter the EORI number or the trader identification number in a common transit country.

Where facilitations are granted in the framework of a third country traders' partnership programme which is recognised by the Contracting Party concerned, this information may take the form of a third country unique identification number which has been made available to the Contracting Party concerned by the third country concerned. That number may be used whenever available to the declarant.

The codes to be used are:

The identification number as defined for D.E. 1302017000 Consignor/Identification number shall be used.

1303018000 Address:

1303018019 Street and number

Enter the name of the street of the party's address and the number of the building or facility.

1303018020 Country

Enter the code of the country.

The codes to be used are:

Country Code as referred to in introductory note 8 number 3.

For common transit countries - the code XI is optional.

1303018021 Postcode

Enter the relevant postcode for the related address particulars.

1303018022 City:

Enter the city name of the party's address.

1306000000 Representative

This information shall be required, if different from D.E. 1305000000 Declarant or where appropriate D.E. 1307000000 Holder of the transit procedure.

1306017000 Identification number

Enter the EORI number of the person concerned or the trader identification number in a common transit country.

The codes to be used are:

The identification number as defined for D.E. 1302017000 Consignor/Identification number shall be used.

1306030000 Status

Enter the relevant code representing the status of the representative.

The codes to be used are:

Insert one of the following codes before the full name to designate the status of the representative:

2	Direct representation (the customs representative acts in the name of and on behalf of another person)
3	Indirect representation (the customs representative acts in his or her own name, but on behalf of another person)

The code 3 is irrelevant for customs transit procedures.

1306074000 Contact person:

1306074016 Name

Enter the name of the contact person.

1306074075 Phone number

Enter the phone number of the contact person.

1306074076 E-mail address

Enter the e-mail address of the contact person.

1307000000 Holder of the transit procedure:

1307016000 Name:

Enter the full name (person or company) and address of the holder of the transit procedure. Where appropriate, enter the full name (person or company) of the authorised representative lodging the transit declaration on behalf of the holder of the procedure.

1307017000 Identification number

Enter the EORI number of the holder of the transit procedure or the trader identification number in a common transit country.

The codes to be used are:

The identification number as defined for D.E. 1302017000 Consignor/Identification number shall be used.

1307018000 Address:

1307018019 Street and number

Enter the name of the street of the party's address and the number of the building or facility.

1307018020 Country

Enter the code of the country.

The codes to be used are:

Country Code as referred to in introductory note 8 number 3.

1307018021 Postcode

Enter the relevant postcode for the related address particulars.

1307018022 City

Enter the city name of the party's address.

1307074000 Contact person:

1307074016 Name

Enter the name of the contact person.

1307074075 Phone number

Enter the phone number of the contact person.

1307074076 E-mail address

Enter the e-mail address of the contact person.

131400000 Additional supply chain actor

Additional supply chain actors can be indicated here in order to demonstrate that the entire supply chain was covered by the economic operators holders of the AEO status.

If this data class is used Role and Identification number shall be provided, else this data element is optional.

1314017000 Identification number

The EORI number or third country unique identification number shall be declared when such number was assigned to the party.

The codes to be used are:

The identification number as defined for D.E. 1302017000 Consignor/Identification number shall be used.

1314031000 Role

Enter the relevant role code specifying the role of the additional supply chain actors.

The codes to be used are:

The following parties can be declared:

Role Code	Party	Description
CS	Consolidator	Freight forwarder combining individual smaller consignments into a single larger consignment (in a consolidation process) that is sent to a counterpart who mirrors the consolidator's activity by dividing the consolidated consignment into its original components
FW	Freight Forwarder	Party undertaking forwarding of goods
MF	Manufacturer	Party which manufactures goods
WH	Warehouse Keeper	Party taking responsibility for goods entered into a warehouse

Group 16 – Places/Countries/Regions

1603000000 Country of destination

Using the relevant code, enter the last country of destination of the goods.

The country of last known destination is defined as the last country to which it is known at the time of release into the customs procedure that the goods are to be delivered.

The codes to be used are:

Country Code as referred to in introductory note 8 number 3.

For common transit countries - the code XI is optional.

1606000000 Country of dispatch

Using the relevant code, enter the country from which the goods are dispatched/exported.

The codes to be used are:

Country Code as referred to in introductory note 8 number 3.

1612000000 Country of routing of the consignment

This data element is required when a prescribed itinerary is defined by the customs office of departure (see 1617000000 Prescribed itinerary).

Identification in a chronological order of the countries through which the goods are routed between the country of departure and destination. This comprises also the countries of departure and of destination of the goods.

1612020000 Country

Enter the relevant country code(s) in correct sequence of the routing of the consignment.

The codes to be used are:

Country Code as referred to in introductory note 8 number 3.

1613000000 Place of loading

Identification of the seaport, airport, freight terminal, rail station or other place at which the goods are loaded onto the means of transport being used for their carriage, including the country where it is located. Where available, coded information shall be provided for the identification of the location.

In case there is no UN/LOCODE available for the location concerned, the country code shall be followed by the name of the place, with the maximum level of precision available.

1613020000 Country

Where the UN/LOCODE is not available, enter the country code for the place at which the goods are loaded onto the means of transport being used to cross the frontier of the Contracting Party.

The codes to be used are:

Where the place of loading is not coded according to the UN/LOCODE, the country where the place of loading is located is identified by the Country Code as referred to in introductory note 8 number 3.

1613036000 UN/LOCODE

Enter the UN/LOCODE for the place at which the goods are loaded onto the means of transport being used for their carriage to cross the frontier of the Contracting Party.

The codes to be used are:

UN/LOCODE as referred to in introductory note 8 number 4.

1613037000 Location

Where the UN/LOCODE is not available, enter the name of the place at which the goods are loaded onto the means of transport being used for their carriage to cross the frontier of the Contracting Party.

1615000000 Location of goods

Using the relevant codes, enter the location where the goods may be examined. This location shall be precise enough to allow customs to carry out the physical control of the goods.

Only one Type of location is to be used at the same time.

1615036000 UN/LOCODE

Use the codes defined in the UN/LOCODE Code List by Country.

The codes to be used are:

UN/LOCODE as referred to in introductory note 8 number 4.

1615045000 Type of location

Enter the relevant code specified for type of location.

The codes to be used are:

For the type of location, use the codes specified below:

A	Designated location
B	Authorised place
C	Approved place
D	Other

1615046000 Qualifier of identification

Enter the relevant code for the identification of the location. Based on the used qualifier only the relevant identifier shall be provided.

The codes to be used are:

For the identification of the location, use one of the identifiers below:

Qualifier	Identifier	Description
T	Postcode address	Use the postal code with or without house number for the location concerned.
U	UN/LOCODE	UN/LOCODE as referred to in introductory note 8 number 4.
V	Customs office identifier	Use the codes specified under D.E. 1705001000 Customs office of destination/Reference number.
W	GNSS coordinates	Decimal degrees with negative numbers for South and West. Examples: 44.424896°/8.774792° or 50.838068°/ 4.381508°
X	EORI number	The identification number as defined for D.E. 1302017000 Consignor/Identification number shall be used. In case the economic operator has more than one premises, the number shall be completed by an identifier unique for the location concerned.

Qualifier	Identifier	Description
Y	Authorisation number	Enter the authorisation number of the location concerned, i.e. authorisation for the status of authorised consignor. In case the authorisation concerns more than one premises, the authorisation number shall be completed by an identifier unique for the location concerned.
Z	Address	Enter the address of the location concerned.

In case code “X” (EORI number) or “Y” (authorisation number) is used for the identification of the location, and there are several locations associated with the EORI number or the authorisation number concerned, an additional identifier can be used to enable the unambiguous identification of the location.

1615047000 Customs office

Enter the relevant customs office code where goods are available for further customs control.

1615047001 Reference number

Using the relevant code, enter the reference number of the customs office where the goods are available for further customs control.

The codes to be used are:

The identifier of the customs office shall follow the structure defined for D.E. 1705001000 Customs office of destination/Reference number.

1615048000 GNSS

Enter relevant coordinates from Global Navigation Satellite Systems (GNSS) where goods are available.

1615048049 Latitude

Enter the latitude of the location where the goods are available.

1615048050 Longitude

Enter the longitude of the location where the goods are available.

1615051000 Economic operator

Use the identification number of the economic operator in whose premises the goods can be controlled.

1615051017 Identification number

Enter the EORI number or the trader identification number in a common transit country of the holder of the authorisation.

The codes to be used are:

The identification number as defined for D.E. 1302017000 Consignor/Identification number shall be used.

1615052000 Authorisation number

Enter the authorization number of the location concerned.

1615053000 Additional identifier

In case of several premises, in order the location to be specified more precisely related to an EORI, a trader identification in a common transit country or an authorisation, enter the relevant code where available.

1615018000 Address:

1615018019 Street and number

Enter the relevant street and number.

1615018020 Country

Enter the code of the country.

The codes to be used are:

Country Code as referred to in introductory note 8 number 3.

1615018021 Postcode

Enter the relevant postcode for the related address particulars.

1615018022 City

Enter the city name of the party's address.

1615081000 Postcode address

This sub class may be used where it is possible to determine the location of the goods with the postcode complemented by the house number if necessary.

1615081020 Country

Enter the code of the country.

The codes to be used are:

Country Code as referred to in introductory note 8 number 3.

1615081021 Postcode

Enter the relevant postcode for the related location of goods.

1615081025 House number

Enter the house number for the related location of goods.

1615074000 Contact person

1615074016 Name

Enter the name of the contact person.

1615074075 Phone number

Enter the phone number of the contact person.

1615074076 E-mail address

Enter the e-mail address of the contact person.

1617000000 Prescribed itinerary

Using the relevant codes, indicate if the Prescribed itinerary is applied.

Prescribed itinerary defines the route along which the goods shall be moved from the customs office of departure to the customs office of destination along an economically justified itinerary.

The codes to be used are:

The relevant codes are given below:

0	Goods do not have to be moved from the customs office of departure to the customs office of destination along a prescribed itinerary
1	Goods shall be moved from the customs office of departure to the customs office of destination along a prescribed itinerary

Group 17 – Customs offices

1703000000 Customs office of departure

1703001000 Reference number

Using the relevant code, enter the reference number of the office where the transit operation shall start.

The codes to be used are:

The identifier of the customs office shall follow the structure defined for D.E. 1705001000 Customs office of destination/Reference number.

1704000000 Customs office of transit

1704001000 Reference number

Enter the code for the intended customs office competent for the point of entry into the territory of a Contracting Party when the goods move under the transit procedure, or the customs office competent for the point of exit from the territory of a Contracting Party when the goods are leaving that territory in the course of a transit operation via a frontier between that Contracting Party and a third country.

Using the relevant code, enter the reference number of the custom office concerned.

The codes to be used are:

The identifier of the customs office shall follow the structure defined for D.E. 1705001000 Customs office of destination / Reference number.

1705000000 Customs office of destination

1705001000 Reference number

Using the relevant code, enter the reference number of the office where the transit operation shall end.

The codes and their formats to be used are:

Use (an8) codes structured as follows:

- the first two characters (a2) serve to identify the country by means of the Country Code as referred to in introductory note 8 number 3,
- the next six characters (an6) stand for the office concerned in that country. It is suggested that the following structure be adopted:

The first three characters (an3) would be taken up by the UN/LOCODE location name and the last three by a national alphanumeric subdivision (an3). If this subdivision is not used, the characters '000' should be inserted.

Example: BEBRU000: BE = ISO 3166 for Belgium, BRU = UN/LOCODE location name for the city of Brussels, 000 for the unused subdivision.

1706000000 Customs office of exit for transit

1706001000 Reference number

Using the relevant code, enter the reference number of the office concerned.

This data element is required when the transit declaration is combined with exit summary declaration. Enter the code for the intended customs office where the transit movement leaves the safety and security area.

For Member States of the European Union – this data element is not required when the transit movement follows the export procedure.

The codes to be used are:

The identifier of the customs office shall follow the structure defined for D.E. 1705001000 Customs office of destination/Reference number.

Group 18 – Goods identification

1801000000 Net mass

Enter the net mass, expressed in kilograms, of the goods concerned by the relevant declaration goods item. The net mass is the mass of the goods without any packaging.

Where a net mass greater than 1 kg includes a fraction of a unit (kg), it may be rounded off in the following manner:

from 0.001 to 0.499: rounding down to the nearest kg;

from 0.5 to 0.999: rounding up to the nearest kg.

A net mass of less than 1 kg should be entered as "0." followed by a number of decimals up to 6, discarding all "0" at the end of the quantity (e.g. 0.123 for a package of 123 grams, 0.00304 for a package of 3 grams and 40 milligrams or 0.000654 for a package of 654 milligrams).

1804000000 Gross mass

The gross mass is the weight of goods including packaging, but excluding the carrier's equipment for the declaration.

Where a gross mass greater than 1 kg includes a fraction of a unit (kg), it may be rounded off in the following manner:

from 0.001 to 0.499: rounding down to the nearest kg;

from 0.5 to 0.999: rounding up to the nearest kg.

A gross mass of less than 1 kg should be entered as "0." followed by a number of decimals up to 6, discarding all "0" at the end of the quantity (e.g. 0.123 for a package of 123 grams, 0.00304 for a package of 3 grams and 40 milligrams or 0.000654 for a package of 654 milligrams).

Enter the gross mass, expressed in kilograms, of the goods concerned by the relevant item of goods.

Where the declaration comprises several goods items, which concern goods that are packed together in such a way that it is impossible to determine the gross mass of the goods pertaining to any goods item, the total gross mass needs only to be entered on header level.

1805000000 Description of goods

Where the declarant provides the CUS code for chemical substances and preparations, countries may waive the requirement of providing a precise description of the goods.

It means the normal trade description. Where the commodity code is to be provided, the description must be precise enough to allow the goods to be classified.

1806000000 Packaging

This data element relates to details of the packaging of the goods subject to the declaration or notification.

1806003000 Type of packages

Code specifying the type of package.

The codes to be used are:

Package type code as referred to in introductory note 8 number 1.

1806004000 Number of packages

Total number of packages based on the smallest external packing unit. This is the number of individual items packaged in such a way that they cannot be divided without first undoing the packing, or the number of pieces, if unpackaged.

This information shall not be provided where goods are in bulk.

1806054000 Shipping marks

Free form of description of the marks and numbers on transport units or packages.

1808000000 CUS code

The Customs Union and Statistics (CUS) number is the identifier assigned within the European Customs Inventory of Chemical Substances (ECICS) to mainly chemical substances and preparations.

The declarant may provide this code on a voluntary basis where no measure laid down in the Contracting Parties' legislation exists for the goods concerned, i.e. where providing this code would represent a lesser burden than a full textual description of the product.

The codes to be used are:

CUS Code as referred to in introductory note 8 number 9.

1809000000 Commodity code

At least the Harmonised System sub-heading code shall be used.

1809056000 Harmonised System sub-heading code

Enter the Harmonised System sub-heading code (six-digit HS code).

The codes to be used are:

The codes can be found in the TARIC database.

1809057000 Combined Nomenclature code

Enter the two additional digits of the Combined nomenclature code where required by the Contracting Parties' legislation.

The codes to be used are:

The codes can be found in the TARIC database.

Group 19 – Transport information (modes, means and equipment)

1901000000 Container indicator

Enter the presumed situation when crossing the external frontier of the Contracting Party, based on the information available at the time of completion of the transit formalities, using the relevant code.

The codes to be used are:

The codes applicable are given below:

0	Goods not transported in containers
1	Goods transported in containers

1903000000 Mode of transport at the border

Using the relevant code, enter the mode of transport corresponding to the active means of transport which it is expected will be used on exit from the customs territory of the Contracting Party.

The codes to be used are:

The codes applicable are given below:

Code	Description
1	Maritime transport
2	Rail transport
3	Road transport
4	Air transport
5	Mail (Active mode of transport unknown)
7	Fixed transport installations
8	Inland waterway transport
9	Other mode of transport (i.e. own propulsion)

1904000000 Inland mode of transport

Using the relevant code, enter the mode of transport upon departure.

The codes to be used are:

The codes provided for in this Title as regards D.E. 1903000000 Mode of transport at the border shall be used.

1905000000 Departure transport means

1905017000 Identification number

This information shall take the form of the IMO ship identification number or the unique European Vessel Identification Number (ENI code) for transport by sea or inland waterways.

For other modes of transport, the method of identification shall be:

Means of transport	Method of identification
Inland waterway transport	Name of vessel
Air transport	Number and date of flight (where there is no flight number, enter the aircraft's registration number)
Road transport	Vehicle and/or trailer registration number
Rail transport	Wagon number

Where goods are transported by way of a trailer and a tractor, enter registration numbers of both trailer and tractor. Where the registration number of the tractor is not known, enter the trailer registration number.

1905061000 Type of identification

Using the relevant code, enter the type of the identification number.

The codes to be used are:

The codes applicable are given below:

Code	Description
10	IMO ship identification number
11	Name of the sea-going vessel
20	Wagon number
21	Train number
30	Registration number of the road vehicle
31	Registration number of the road trailer
40	IATA flight number
41	Registration number of the aircraft
80	European Vessel Identification Number (ENI code)
81	Name of the inland waterways vessel

1905062000 Nationality

Enter the nationality of the means of transport (or that of the vehicle propelling the others if there are several means of transport) on which the goods are directly loaded at the time of transit formalities, in the form of the relevant code.

Where goods are transported by way of a trailer and a tractor, enter the nationality of both trailer and tractor. Where the nationality of the tractor is not known, enter the nationality of the trailer.

The codes to be used are:

Country Code as referred to in introductory note 8 number 3.

1907000000 Transport equipment

1907044000 Goods reference

For each container, enter the goods item number(s) for the goods transported in this container.

1907063000 Container identification number

Marks (letters and/or numbers) which identify the container.

For modes of transport other than air, a container is a special box to carry freight, strengthened and stackable and allowing horizontal or vertical transfers.

In the air mode, containers are special boxes to carry freight, strengthened and allowing horizontal or vertical transfers.

In the context of this data element, the swap bodies and semi-trailers used for road and rail transport shall be considered as containers.

If applicable, for containers covered by the standard ISO 6346, the identifier (prefix) allocated by the International Bureau of Containers and Intermodal Transport (BIC) shall also be provided in addition to the container identification number.

For swap bodies and semi-trailers the ILU (Intermodal Loading Units) code as introduced by the European EN 13044 standard shall be used.

1908000000 Active border transport means

1908000047 Customs office at border reference number

Using the relevant code, enter the reference number of the office where the active means of transport crosses the Contracting Party frontier.

The codes to be used are:

The identifier of the customs office shall follow the structure defined for D.E. 1705001000 Customs office of destination/Reference number.

1908017000 Identification number

Enter the identity of the active means of transport crossing the Contracting Party frontier.

In the case of combined transport or where several means of transport are used, the active means of transport is the one that propels the whole combination. For example, in the case of a lorry on a sea-going vessel, the active means of transport is the ship. In the case of a tractor and trailer, the active means of transport is the tractor. Depending on the means of transport concerned, the following details concerning identity shall be entered:

Means of transport	Method of identification
Sea and inland waterway transport	Name of vessel
Air transport	Number and date of flight (where there is no flight number, enter the aircraft's registration number)
Road transport	Vehicle and/or trailer registration number
Rail transport	Wagon number

1908061000 Type of identification

Using the relevant code, enter the type of identification number.

The codes to be used are:

The codes defined in this Title for D.E. 1905061000 Departure transport means/Type of identification shall be used for the type of identification.

1908062000 Nationality

Using the relevant code, enter the nationality of the active means of transport crossing the Contracting Party frontier.

In the case of combined transport or where several means of transport are used, the active means of transport is the one that propels the whole combination. For example, in the case of a lorry on a sea-going vessel, the active means of transport is the ship. In the case of a tractor and trailer, the active means of transport is the tractor.

The codes to be used are:

Country Code as referred to in introductory note 8 number 3.

1902000000 Conveyance reference number

Identification of the journey of the means of transport, for example voyage number, the IATA flight number, trip number, if applicable.

For air transport, in situations where the operator of the aircraft transports goods under code-sharing or similar contracting agreement with partners, the partners' flight numbers shall be used.

1910000000 Seal:

1910068000 Number of seals

Enter the number of seals affixed to the transport equipment, where applicable.

1910015000 Identifier

The information shall be provided, if an authorised consignor lodges a declaration for which his authorisation requires the use of seals of a special type or a holder of the transit procedure is granted the use of seals of a special type.

Group 99 – Other data elements (statistical data, guarantees, tariff related data)

9902000000 Guarantee type

Using the relevant codes, enter the type of guarantee used for the transit operation.

The codes to be used are:

The codes applicable are given below:

Code	Description
0	For guarantee waiver (Article 75(2)(c) of Appendix I).
1	For comprehensive guarantee (Article 75(1) and (2)(a) and (b) of Appendix I).
2	For individual guarantee in the form of an undertaking by a guarantor (Article 20 of Appendix I).
3	For individual guarantee in cash or other means of payment recognised by the customs authorities as being equivalent to a cash deposit, made in euro or in the currency of the country in which the guarantee is required (Article 19 of Appendix I).
4	For individual guarantee in the form of vouchers (Article 21 of Appendix I).
8	For guarantee not required for certain public bodies (*).
9	For individual guarantee of the type under point 3 of Annex I to Appendix I.
A	For guarantee waiver by agreement (Article 10(2)(a) of the Convention).
R	For guarantee not required for goods carried on the Rhine, the Rhine waterways, the Danube or the Danube waterways (Article 13(1)(b) of Appendix I).
C	For guarantee not required for goods carried by fix transport installations (Article 13(1)(c) of Appendix I).
H	For guarantee not required for goods placed under the transit procedure in accordance with Article 13(1)(a) of Appendix I.
J	Guarantee not required for the journey between customs office of departure and customs office of transit (Article 10(2)(b) of the Convention).

(*). For Member States of the European Union.

9903000000 Guarantee reference:

9903069000 GRN

Enter the guarantee reference number.

9903070000 Access code

Enter the access code.

9903012000 Currency

Using the relevant code, enter the currency in which amount to be covered is established.

The codes to be used are:

Currency code as referred to in introductory note 8 number 2.

9903071000 Amount to be covered

Enter the amount of customs debt that can incur or has incurred in relation to the particular declaration, thus to be covered by the guarantee.

9903073000 Other guarantee reference

Enter the reference number of the other guarantee used for the operation.

TITLE IV

LINGUISTIC REFERENCES AND THEIR CODES

Linguistic reference		Description
BG	Ограничена валидност	Limited validity — 99200
CS	Omezená platnost	
DA	Begrænset gyldighed	
DE	Beschränkte Geltung	
EE	Piiratud kehtivus	
EL	Περιορισμένη ισχύς	
EN	Limited validity	
ES	Validez limitada	
FI	Voimassa rajoitetusti	
FR	Validité limitée	
GA	Bailíocht theoranta	
HR	Ograničena valjanost	
HU	Korlátozott érvényű	
IS	Takmarkað gildissvið	
IT	Validità limitata	
LT	Galiojimas apribotas	
LV	Ierobežots derīgums	
MK	Ограничено важење	
MT	Validità limitata	
NL	Beperkte geldigheid	
NO	Begrenset gyldighet	
PL	Ograniczona ważność	
PT	Validade limitada	
RO	Validitate limitată	
RS	Ограничена важност	
SK	Obmedzená platnosť	
SL	Omejena veljavnost	
SV	Begränsad giltighet	
TR	Sınırlı Geçerli	

Linguistic reference		Description	
BG	Освободено	Waiver - 99201	
CS	Osvobození		
DA	Fritaget		
DE	Befreiung		
EE	Loobutud		
EL	Απαλλαγή		
EN	Waiver		
ES	Dispensa		
FI	Vapautettu		
FR	Dispense		
GA	Tarscaoileadh		
HR	Oslobođeno		
HU	Mentesség		
IS	Undanþegið		
IT	Dispensa		
LT	Leista neplombuoti		
LV	Derīgs bez zīmoga		
MK	Изземање		
MT	Tneħħija		
NL	Vrijstelling		
NO	Fritak		
PL	Zwolnienie		
PT	Dispensa		
RO	Derogarea		
RS	Ослобођење		
SK	Upustenie		
SL	Opustitev		
SV	Befrielse		
TR	Vazgeçme		
BG	Алтернативно доказателство		Alternative proof – 99202
CS	Alternativní důkaz		
DA	Alternativt bevis		
DE	Alternativnachweis		
EE	Alternatiivsed tõendid		
EL	Εναλλακτική απόδειξη		
EN	Alternative proof		
ES	Prueba alternativa		

Linguistic reference		Description
FI	Vaihtoehtoinen todiste	Differences: office where goods were presented ... (name and country) – 99203
FR	Preuve alternative	
GA	Cruthúnas malartach	
HR	Alternativni dokaz	
HU	Alternatív igazolás	
IS	Önnur sönnun	
IT	Prova alternativa	
LT	Alternatyvusis įrodymas	
LV	Alternatīvs pierādījums	
MK	Алтернативен доказ	
MT	Prova alternattiva	
NL	Alternatief bewijs	
NO	Alternativt bevis	
PL	Alternatywny dowód	
PT	Prova alternativa	
RO	Probă alternativă	
RS	Алтернативни доказ	
SK	Alternatívny dôkaz	
SL	Alternativno dokazilo	
SV	Alternativt bevis	
TR	Alternatif Kanıt	
BG	Различия: митническо учреждение, където стоките са представени (наименование и страна)	
CS	Nesrovnalosti: úřad, kterému bylo zboží předloženo (název a země)	
DA	Forskelle: det sted, hvor varerne blev frembudt (navn og land)	
DE	Unstimmigkeiten: Stelle, bei der die Gestellung erfolgte (Name und Land)	
EE	Erinevused: asutus, kuhu kaup esitati (nimi ja riik)	
EL	Διαφορές: εμπορεύματα προσκομισθέντα στο τελωνείο (Όνομα και χώρα)	
EN	Differences: office where goods were presented (name and country)	
ES	Diferencias: mercancías presentadas en la oficina (nombre y país)	
FI	Muutos: toimipaikka, jossa tavarat esitetty (nimi ja maa)	

Linguistic reference		Description
FR	Différences: marchandises présentées au bureau (nom et pays)	
GA	Difríochtaí: oifig inár cuireadh na hearraí i láthair (ainm agus tír)	
HR	Razlike: Carinarnica kojoj je roba podnesena (naziv i zemlja)	
HU	Eltérések: hivatal, ahol az áruk bemutatása megtörtént (név és ország)	
IS	Breyting: tollstjóráskrifstofa þar sem vörum var framvísað (nafn og land)	
IT	Differenze: ufficio al quale sono state presentate le merci (nome e paese)	
LT	Skirtumai: įstaiga, kuriai pateiktos prekės (pavadinimas ir valstybė)	
LV	Atšķirības: muitas iestāde, kurā preces tika uzrādītas (nosaukums un valsts)	
MK	Разлики: Испостава каде стоките се ставени на увид (назив и земја)	
MT	Differenzi: ufficju fejn l-oġġetti kienu pprezentati (isem u pajjiż)	
NL	Verschillen: kantoor waar de goederen zijn aangebracht (naam en land)	
NO	Forskjell: det tollsted hvor varene ble fremlagt (navn og land)	
PL	Nie zgodności: urząd, w którym przedstawiono towar (nazwa i kraj)	
PT	Diferenças: mercadorias apresentadas na estância (nome e país)	
RO	Diferențe: mărfuri prezentate la biroul vamal (nume și țara)	
RS	Разлике: царински орган којем је предата роба (назив и земља)	
SK	Rozdiely: úrad, ktorému bol tovar predložený (názov a krajina)	
SL	Razlike: urad, pri katerem je bilo blago predloženo (naziv in država)	
SV	Avvikelse: tullkontor där varorna anmäldes (namn och land)	
TR	Değişiklikler: Eşyanın sunulduğu idare (adı ve ülkesi).	
BG	Излизането от подлежи на ограничения или такси съгласно Регламент/Директива/Решение №,	Exit from subject to restrictions or charges under Regulation/Directive/Decision No – 99204
CS	Výstup ze podléhá omezením nebo dávkám podle nařízení/směrnice/rozhodnutí č.	

	Linguistic reference	Description
DA	Udpassage fra undergivet restriktioner eller afgifter i henhold til forordning/direktiv/afgørelse nr.	
DE	Ausgang aus — gemäß Verordnung/Richtlinie/Beschluss Nr. Beschränkungen oder Abgaben unterworfen.	
EE	..... territooriumilt väljumise suhtes kohaldatavate piiranguid ja makse vastavalt määrusele/direktiivile/otsusele nr	
EL	Η έξοδος από υποβάλλεται σε περιορισμούς ή σε επιβαρύνσεις από τον κανονισμό/την οδηγία/την απόφαση αριθ.	
EN	Exit from subject to restrictions or charges under Regulation/Directive/Decision No	
ES	Salida de sometida a restricciones o imposiciones en virtud del (de la) Reglamento/Directiva/Decisión no	
FI	..... vientiin sovelletaan asetuksen/direktiivin/päätöksen N:o mukaisia rajoituksia tai maksuja	
FR	Sortie de soumise à des restrictions ou à des impositions par le règlement ou la directive/décision n°	
GA	Scoir faoi réir srianta nó muirir faoin Uimhir Rialachán/Treoir/Cinneadh	
HR	Izlaz iz podliježe ograničenjima ili pristojbama temeljem Uredbe/Direktive/Odluke br	
HU	A kilépés területéről a rendelet/irányelv/határozat szerinti korlátozás vagy teher megfizetésének kötelezettsége alá esik	
IS	Útflutningur frá háð takmörkunum eða gjöldum samkvæmt reglugerð/fyrirmælum/ákvörðun nr.	
IT	Uscita dal soggetta a restrizioni o ad imposizioni a norma del(la) regolamento/direttiva/decisione n.	
LT	Išvežimui iš taikomi apribojimai arba mokesčiai, nustatyti Reglamentu/Direktiva/Sprendimu Nr.	
LV	Izvešana no , piemērojot ierobežojumus vai maksājumus saskaņā ar Regulu/Direktīvu/Lēmumu Nr.	
MK	Излез од предмет на ограничувања или давачки согласно Уредба/Директива/Решение №	
MT	Hruġ mill-..... suġġett għal restrizzjonijiet jew hlasijiet taħt Regola/Direttiva/Deciżjoni Nru	

Linguistic reference		Description	
NL	Bij uitgang uit de zijn de beperkingen of heffingen van Verordening/Richtlijn/Besluit nr. van toepassing.		
NO	Utførsel fra underlagt restriksjoner eller avgifter i henhold til forordning/direktiv/vedtak nr.		
PL	Wyprowadzenie z podlega ograniczeniom lub opłatom zgodnie z rozporządzeniem/dyrektywą/decyzją nr		
PT	Saída da sujeita a restrições ou a imposições pelo(a) Regulamento/Directiva/Decisão n.º		
RO	Ieşire din supusă restricțiilor sau impunerilor în temeiul Regulamentului/Directivei/Deciziei nr		
RS	Излаз из подлеже ограничењима или дажбинама на основу Уредбе/Директиве/Оплуке бр		
SK	Výstup z podlieha obmedzeniam alebo platbám podľa nariadenia/smernice/rozhodnutia č.		
SL	Iznos iz zavezan omejitvam ali obveznim dajatvam na podlagi Uredbe/Direktive/Odločbe št.		
SV	Utførsel från underkastad restriktioner eller avgifter i enlighet med förordning/direktiv/beslut nr		
TR	Eşyanın 'dan çıkışı. No.lu Tüzük/Direktif/Karar kapsamında kısıtlamalara veya mali yükümlülüklere tabidir		Authorised consignor – 99206
BG	Одобен изпращач		
CS	Schválený odesílatel		
DA	Godkendt afsender		
DE	Zugelassener Versender		
EE	Volitatud kaubasaatja		
EL	Εγκριμένος αποστολέας		
EN	Authorised consignor		
ES	Expedidor autorizado		
FI	Valtuutettu lähettäjä		
FR	Expéditeur agréé		
GA	Coinsíneoir údaraithe		
HR	Ovlašteni pošiljatelj		
HU	Engedélyezett feladó		
IS	Viðurkenndur sendandi		
IT	Speditore autorizzato		

Linguistic reference		Description
LT	Igaliotasis siuntėjas	Signature waived – 99207
LV	Atzītais nosūtītājs	
MK	Овластен испраќач	
MT	Awtorizzat li jibgħat	
NL	Toegelaten afzender	
NO	Autorisert avsender	
PL	Upoważniony nadawca	
PT	Expedidor autorizado	
RO	Expeditor agreeat	
RS	Овлашћени пошиљалац	
SK	Schválený odosielateľ	
SL	Pooblaščeni pošiljatelj	
SV	Godkänd avsändare	
TR	İzinli Gönderici	
BG	Освободен от подпис	
CS	Podpis se nevyžaduje	
DA	Fritaget for underskrift	
DE	Freistellung von der Unterschriftsleistung	
EE	Allkirjanõudest loobutud	
EL	Δεν απαιτείται υπογραφή	
EN	Signature waived	
ES	Dispensa de firma	
FI	Vapautettu allekirjoituksesta	
FR	Dispense de signature	
GA	Tharscaoileadh an síniú	
HR	Oslobođeno potpisa	
HU	Alárás alól mentesítve	
IS	Undanþegið undirskrift	
IT	Dispensa dalla firma	
LT	Leista nepasirašyti	
LV	Derīgs bez paraksta	
MK	Измемање од потпис	
MT	Firma mhux meħtieġa	
NL	Van ondertekening vrijgesteld	
NO	Fritatt for underskrift	
PL	Zwolniony ze składania podpisu	
PT	Dispensada a assinatura	

Linguistic reference		Description	
RO	Dispensă de semnătură		
RS	Ослобођено од потписа		
SK	Uprustenie od podpisu		
SL	Opustitev podpisa		
SV	Befrielse från underskrift		
TR	İmzadan Vazgeçme		
BG	ЗАБРАНЕНО ОБИЩО ОБЕЗПЕЧЕНИЕ		COMPREHENSIVE GUARANTEE PROHIBITED – 99208
CS	ZÁKAZ SOUBORNÉ JISTOTY		
DA	FORBUD MOD SAMLET SIKKERHEDSSTILLELSE		
DE	Gesamtsicherheit UNTERSAGT		
EE	ÜLDTAGATISE KASUTAMINE KEELATUD		
EL	ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ		
EN	COMPREHENSIVE GUARANTEE PROHIBITED		
ES	GARANTÍA GLOBAL PROHIBIDA		
FI	YLEISVAKUUDEN KÄYTTÖ KIELLETTY		
FR	GARANTIE GLOBALE INTERDITE		
GA	RATHAÍOCHT CHUIMSITHEACH COISCTHE		
HR	ZABRANJENO ZAJEDNIČKO JAMSTVO		
HU	ÖSSZKEZESSÉG TILOS		
IS	ALLSHERJARTRYGGING BÖNNUÐ		
IT	GARANZIA GLOBALE VIETATA		
LT	NAUDOTI BENDRAJĄ GARANTIJĄ UŽDRAUSTA		
LV	VISPĀRĒJS GALVOJUMS AIZLIEGTS		
MK	ЗАБРАНА ЗА УПОТРЕБА НА ОПШТА ГАРАНЦИЈА		
MT	MHUX PERMESSA GARANZIJA KOMPENSIVA		
NL	DOORLOPENDE ZEKERHEID VERBODEN		
NO	FORBUD MOT BRUK AV UNIVERSALGARANTI		
PL	ZAKAZ KORZYSTANIA Z GWARANCJI GENERALNEJ		
PT	GARANTIA GLOBAL PROIBIDA		
RO	GARANȚIA GLOBALĂ INTERZISĂ		
RS	ЗАБРАЊЕНО ЗАЈЕДНИЧКО ОБЕЗБЕЂЕЊЕ		
SK	ZÁKAZ CELKOVEJ ZÁRUKY		
SL	PREPOVEDANO SPLOŠNO ZAVAROVANJE		
SV	SAMLAD SÄKERHET FÖRBJUDEN		
TR	KAPSAMLI TEMİNAT YASAKLANMIŞTIR.		

Linguistic reference		Description
BG	ИЗПОЛЗВАНЕ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ	UNRESTRICTED USE – 99209
CS	NEOMEZENÉ POUŽITÍ	
DA	UBEGRÆNSET ANVENDELSE	
DE	UNBESCHRÄNKTE VERWENDUNG	
EE	PIIRAMATU KASUTAMINE	
EL	ΑΠΕΡΙΟΡΙΣΤΗ ΧΡΗΣΗ	
EN	UNRESTRICTED USE	
ES	UTILIZACIÓN NO LIMITADA	
FI	KÄYTTÖÄ EI RAJOITETTU	
FR	UTILISATION NON LIMITÉE	
GA	ÚSÁID NEAMHSHRIANTA	
HR	NEOGRANIČENA UPORABA	
HU	KORLÁTOZÁS ALÁ NEM ESŐ HASZNÁLAT	
IS	ÓTAKMÖRKUÐ NOTKUN	
IT	UTILIZZAZIONE NON LIMITATA	
LT	NEAPRIBOTAS NAUDOJIMAS	
LV	NEIEROBEŽOTS IZMANTOJUMS	
MK	УПОТРЕБА БЕЗ ОГРАНИЧУВАЊЕ	
MT	UŻU MHUX RISTRETT	
NL	GEBRUIK ONBEPERKT	
NO	UBEGRENSET BRUK	
PL	NIEOGRANICZONE KORZYSTANIE	
PT	UTILIZAÇÃO ILIMITADA	
RO	UTILIZARE NELIMITATĂ	
RS	НЕОГРАНИЧЕНА УПОТРЕБА	
SK	NEOBMEDZENÉ POUŽITIE	
SL	NEOMEJENA UPORABA	
SV	OBEGRÄNSAD ANVÄNDNING	
TR	KISITLANMAMIŞ KULLANIM	
BG	Издаден впоследствие	Issued retrospectively – 99210
CS	Vystaveno dodatečně	
DA	Udstedt efterfølgende	
DE	Nachträglich ausgestellt	
EE	Välja antud tagasiulatuvalt	
EL	Εκδοθέν εκ των υστέρων	
EN	Issued retrospectively	
ES	Expedido a posteriori	

Linguistic reference		Description
FI	Annettu jälkikäteen	
FR	Délivré a posteriori	
GA	Eisithe go haisghníomhach	
HR	Izdano naknadno	
HU	Kiadva visszamenőleges hatállyal	
IS	Útgefið eftir á	
IT	Rilasciato a posteriori	
LT	Retrospektyvūs isdavimas	
LV	Izsniegts retrospektīvi	
MK	Дополнително издадено	
MT	Maħruġ b'mod retrospectiv	
NL	Achteraf afgegeven	
NO	Utstedt i etterhånd	
PL	Wystawione retrospektywnie	
PT	Emitido a posteriori	
RO	Eliberat ulterior	
RS	Накнадно издато	
SK	Vyhotovené dodatočne	
SL	Izdano naknadno	
SV	Utfärdat i efterhand	
TR	Sonradan Düzenlenmiştir	
BG	Разни	Various – 99211
CS	Různí	
DA	Diverse	
DE	Verschiedene	
EE	Erinevad	
EL	Διάφορα	
EN	Various	
ES	Varios	
FI	Useita	
FR	Divers	
GA	Éagsúil	
HR	Razni	
HU	Többféle	
IS	Ýmis	
IT	Vari	
LT	Įvairūs	

Linguistic reference		Description	
LV	Dažādi		
MK	Различни		
MT	Diversi		
NL	Diversen		
NO	Diverse		
PL	Różne		
PT	Diversos		
RO	Diverse		
RS	Разно		
SK	Rôzne		
SL	Razno		
SV	Flera		
TR	Çeşitli		
BG	Насипно		Bulk – 99212
CS	Volně loženo		
DA	Bulk		
DE	Lose		
EE	Pakendamata		
EL	Χύμα		
EN	Bulk		
ES	A granel		
FI	Irtotavaraa		
FR	Vrac		
GA	Bulc		
HR	Rasuto		
HU	Ömlesztett		
IS	Vara í lausu		
IT	Alla rinfusa		
LT	Nesupakuota		
LV	Berams		
MK	Рефус		
MT	Bil-kwantitá		
NL	Los gestort		
NO	Bulk		
PL	Luzem		
PT	A granel		
RO	Vrac		

Linguistic reference		Description
RS	Пачуто	Consignor – 99213
SK	Voľne ložené	
SL	Razsuto	
SV	Bulk	
TR	Dökme	
BG	Изпращач	
CS	Odesílatel	
DA	Afsender	
DE	Versender	
EE	Saatja	
EL	Αποστολέας	
EN	Consignor	
ES	Expedidor	
FI	Lähetäjä	
FR	Expéditeur	
GA	Coinsíneoir	
HR	Pošiljatelj	
HU	Feladó	
IS	Sendandi	
IT	Speditore	
LT	Siuntėjas	
LV	Nosūtītājs	
MK	Испраќач	
MT	Min jikkonsenja	
NL	Afzender	
NO	Avsender	
PL	Nadawca	
PT	Expedidor	
RO	Expeditor	
RS	Пошљалац	
SK	Odosielateľ	
SL	Pošiljatelj	
SV	Avsändare	
TR	Gönderici	

(8) Annex B6a is deleted.

ANNEX C

Appendix IV to the Convention is replaced by the following:

'APPENDIX IV

MUTUAL ASSISTANCE FOR THE RECOVERY OF CLAIMS

Subject matter

Article 1

This Appendix lays down the rules for ensuring recovery in each country of the claims referred to in Article 3 that arise in another country. Implementing provisions are set out in Annex I to this Appendix.

Definitions

Article 2

In this Appendix:

- “applicant authority” means the competent authority of a country that makes a request for assistance concerning a claim referred to in Article 3;
- “requested authority” means the competent authority of a country to which a request for assistance is made.

Scope

Article 3

This Appendix shall apply to:

- (a) all claims relating to debts covered by Article 3, point 1 of Appendix I due in connection with a common transit operation that began after the entry into force of this Appendix;
- (b) interest and costs incidental to the recovery of the claims referred to above.

Request for information

Article 4

1. At the request of the applicant authority, the requested authority shall provide any information that would be useful to the applicant authority in the recovery of its claim.

In order to obtain this information, the requested authority shall make use of the powers provided under the laws, regulations or administrative provisions applying to the recovery of similar claims arising in the country where that authority is situated.

2. The request for information shall contain at least the following information:

- (a) name, address and other data relevant to the identification of the person to whom the information to be provided relates;
- (b) information relating to the claim(s) such as nature and amount of the claim;
- (c) any other information, if needed.

3. The requested authority shall not be obliged to supply information:

- (a) which it would not be able to obtain for the purpose of recovering similar claims arising in the country in which it is situated;
- (b) which would disclose any commercial, industrial or professional secrets; or
- (c) the disclosure of which would be liable to prejudice the security of or be contrary to the public policy of the country in which it is situated.

4. The requested authority shall inform the applicant authority of the grounds for refusing a request for information.
5. Information obtained in accordance with this Article shall be used solely for the purposes of this Convention and shall be accorded the same protection by a receiving country as is afforded to information of like nature under the national law of that country. Such information may be used for other purposes only with the written consent of the competent authority that furnished it and subject to any restrictions laid down by that authority.
6. The request for information shall be provided using the form set out in Annex II to this Appendix.

Request for notification

Article 5

1. The requested authority shall, at the request of the applicant authority, and in accordance with the rules of law in force for the notification of similar instruments or decisions in the country in which the requested authority is situated, notify to the addressee all instruments and decisions, including those of a judicial nature, which emanate from the country in which the applicant authority is situated and which relate to a claim and/or to its recovery.
2. The request for notification shall contain at least the following information:
 - (a) name, address and other data relevant to the identification of the addressee;
 - (b) nature and subject of the instrument or decision to be notified;
 - (c) information relating to the claim(s); such as nature and amount of the claim
 - (d) any other information, if needed.
- 2a. The applicant authority shall make a request for notification only when it is unable to notify in the country where the applicant authority is situated, in accordance with the rules governing the notification of the document concerned or when such notification would give rise to disproportionate difficulties.
3. The requested authority shall promptly inform the applicant authority of the action taken on its request for notification and, more especially, of the date on which the instrument or decision was forwarded to the addressee.
4. The request for notification shall be provided using the form set out in Annex III to this Appendix.

Request for recovery

Article 6

1. At the request of the applicant authority, the requested authority shall recover claims, which are the subject of an instrument permitting their enforcement in accordance with the laws, regulations or administrative provisions applying to the recovery of similar claims arising in the country in which the requested authority is situated.
2. For this purpose, any claim in respect of which a request for recovery has been made shall be treated as a claim of the country in which the requested authority is situated, except where Article 12 applies.

Article 7

1. The request for recovery of a claim which the applicant authority addresses to the requested authority must be accompanied by an official or certified copy of the instrument permitting its enforcement, issued in the country in which the applicant authority is situated and, if appropriate, by the original or a certified copy of other documents necessary for recovery.

2. The applicant authority may not make a request for recovery unless:
 - (a) the claim and/or the instrument permitting its enforcement are not contested in the country in which it is situated;
 - (b) it has, in the country in which it is situated, applied the recovery procedure available to it on the basis of the instrument referred to in paragraph 1, and the measures taken have not resulted in the payment in full of the claim;
 - (c) the claim exceeds EUR 1 500. The equivalent in national currencies of the amount expressed in EUR shall be calculated in accordance with the provisions of Article 22 of Appendix II.
3. The request for recovery shall contain at least the following information:
 - (a) name, address and other data relevant to the identification of the person concerned;
 - (b) exact nature of the claim(s);
 - (c) amount of the claim(s);
 - (d) other information, if needed
 - (e) a statement by the applicant authority indicating the date from which enforcement is possible under the laws in force in the country where the applicant authority is situated and confirming that the conditions set out in paragraph 2 are fulfilled.
4. As soon as any relevant information relating to the matter, which gave rise to the request for recovery, comes to the knowledge of the applicant authority it shall forward it to the requested authority.

Article 8

The instrument permitting enforcement of the claim shall, where appropriate, and in accordance with the provisions in force in the country in which the requested authority is situated, be accepted, recognized, supplemented or replaced by an instrument authorizing enforcement in the territory of that country.

Such acceptance, recognition, supplementing or replacement must take place as soon as possible following the date of receipt of the request for recovery. They may not be refused if the instrument permitting enforcement in the country in which the applicant authority is situated is properly drawn up.

If any of these formalities should give rise to an examination or contestation in connection with the claim and/or the instrument permitting enforcement issued by the applicant authority, Article 12 shall apply.

Article 9

1. Claims shall be recovered in the currency of the country in which the requested authority is situated.
2. The requested authority may, where the laws, regulations or administrative provisions in force in the country in which it is situated so permit, allow the debtor time to pay or authorize payment by instalment. Any interest charged by the requested authority in respect of such extra time to pay shall be remitted to the applicant authority.

Any other interest charged for late payment under the laws, regulations and administrative provisions in force in the country in which the requested authority is situated shall also be remitted to the applicant authority.

Article 10

The claims to be recovered shall not be given preferential treatment in the country in which the requested authority is situated.

Article 11

The requested authority shall inform the applicant authority immediately of the action it has taken on the request for recovery.

Disputes

Article 12

1. If, in the course of the recovery procedure, the claim and/or the instrument permitting its enforcement issued in the country in which the applicant authority is situated are contested by an interested party, the action shall be brought by the latter before the competent body of the country in which the applicant authority is situated, in accordance with the laws in force there. This action must be notified by the applicant authority to the requested authority. The party concerned may also notify the requested authority of the action.
2. As soon as the requested authority has received the notification referred to in paragraph 1 either from the applicant authority or from the interested party, it shall suspend the enforcement procedure pending the decision of the body competent in the matter.
 - 2a Should the requested authority deem it necessary, and without prejudice to Article 13, that authority may take precautionary measures to guarantee recovery in so far as the laws or regulations in force in the country in which it is situated allow such action for similar claims.
3. Where the enforcement measures taken in the country in which the requested authority is situated are contested, the action shall be brought before the competent body of that country in accordance with its laws and regulations.
4. Where the competent body before which the action has been brought in accordance with paragraph 1 is a judicial or administrative tribunal, the decision of that tribunal, in so far as it is favourable to the applicant authority and permits recovery of the claim in the country in which the applicant authority is situated shall constitute the 'instrument permitting enforcement' within the meaning of Articles 6, 7 and 8 and the recovery of the claim shall proceed on the basis of that decision.

Request for precautionary measures

Article 13

1. At the request of the applicant authority, the requested authority shall take precautionary measures, if allowed by its national law and in accordance with its administrative practices, to ensure recovery where a claim or the instrument permitting enforcement in the country where the applicant authority is situated is contested at the time when the request is made, or where the claim is not yet the subject of an instrument permitting enforcement in the country where the applicant authority is situated, in so far as precautionary measures are also possible, in a similar situation, under the national law and administrative practices in this country.
 - 1a. The request for precautionary measures may be accompanied by other documents relating to the claims, issued in the country where the applicant authority is situated.
2. In order to give effect to the provisions of the paragraph 1, Articles 6, 7(3) and (4), 8, 11, 12 and 14 shall apply *mutatis mutandis*.
3. The request for precautionary measures shall be provided using the form set out in Annex IV to this Appendix.

Exceptions

Article 14

The requested authority shall not be obliged:

- (a) to grant the assistance provided for in Articles 6 to 13 if recovery of the claim would, because of the situation of the debtor, create serious economic or social difficulties in the country in which that authority is situated, in so far as the laws, regulations and administrative practices in force in this country allow such exception for national claims;

- (b) to accept a recovery of a claim if it maintains that it could infringe the public policy or other essential interests of the country in which that authority is situated.
- (c) to undertake recovery of a claim if the applicant authority has not exhausted the means of recovery in the territory of the country in which it is situated,
- (d) to grant assistance if the total amount of the claims for which assistance is requested is less than EUR 1 500.

The requested authority shall inform the applicant authority of the grounds for refusing a request for assistance.

Article 15

1. Questions concerning periods of limitation shall be governed solely by the laws in force in the country in which the applicant authority is situated.
2. Steps taken in the recovery of claims by the requested authority in pursuance of a request for assistance which, if they had been carried out by the applicant authority, would have had the effect of suspending, interrupting or prolonging the period of limitation according to the laws in force in the country in which the applicant authority is situated, shall be deemed to have been taken in the latter country, in so far as that effect is concerned.
3. The applicant authority and the requested authority shall inform each other of any action which interrupts, suspends or prolongs the limitation period of the claim for which the recovery or precautionary measures were requested, or which may have this effect.

Confidentiality

Article 16

Documents and information sent to the requested authority pursuant to this Appendix may only be communicated by the latter to:

- (a) the person mentioned in the request for assistance;
- (b) those persons and authorities responsible for the recovery of the claims, and solely for that purpose;
- (c) the judicial authorities dealing with matters concerning the recovery of the claims.

Languages

Article 17

1. Requests for assistance and relevant documents shall be accompanied by a translation in the official language, or one of the official languages of the country in which the requested authority is situated or in a language acceptable to such authority.
2. Information and other particulars communicated by the requested authority to the applicant authority shall be conveyed in the official language or one of the official languages of the country where the requested authority is situated or in another language agreed between the applicant and requested authorities.

Costs

Article 18

1. The countries concerned shall renounce all claims upon each other for the reimbursement of costs resulting from mutual assistance, which they grant each other pursuant to this Appendix.

However, where recovery creates a specific problem, concerns a very large amount in costs or relates to organised crime, the applicant and requested authorities may agree reimbursement arrangements specific to the cases in question.

2. Notwithstanding paragraph 1, the country in which the applicant authority is situated shall remain liable to the country in which the requested authority is situated for costs incurred as a result of actions held to be unfounded, as far as either the substance of the claim or the validity of the instrument issued by the applicant authority are concerned.

Authorized authorities

Article 19

The countries shall inform the Commission of its competent authorities authorized to make or receive requests for assistance, as well as of any subsequent relevant changes.

The Commission shall make the information received available to the other countries.

Articles 20 to 22

(This Appendix contains no Articles 20 to 22)

Final Provisions

Article 23

The provisions of this Appendix shall not prevent a greater measure of mutual assistance being afforded either now or in the future by particular countries under any agreements or arrangements, including those for the notification of legal or extra-legal acts.

Articles 24 to 26

(This Appendix contains no Articles 24 to 26)

ANNEXES TO APPENDIX IV

ANNEX I

IMPLEMENTING PROVISIONS

TITLE I

Scope

Article 1

1. This Annex lays down detailed rules for implementing Appendix IV.
2. This Annex also lays down detailed rules on conversion and transfer of sums recovered.

TITLE II

General provisions

Article 1a

1. The applicant authority may make a request for assistance in respect of either a single claim or several claims where those are recoverable from one and the same person.
2. A request for information, notification, recovery or precautionary measures may relate to any of the following persons:
 - (a) the debtor or debtors;
 - (b) any person liable for settlement of the claim under the law in force in the country where the applicant authority is situated.

Where the applicant authority knows that a third party holds assets belonging to one of the persons mentioned in the foregoing subparagraph, the request may also relate to that third party.

3. If the requested authority refuses to handle a request for assistance, it shall notify the applicant authority of the reasons for its refusal, specifying the provisions of Article 4(3) of Appendix IV on which it relies. Such notification shall be given by the requested authority as soon as it has taken its decision and in any event within one month of the date of the acknowledgment of the receipt of the request.
4. Each request for information, notification, recovery or precautionary measures shall indicate whether a similar request has been addressed to any other authority.

TITLE III

Request for information

Article 2

The request for information referred to in Article 4 of Appendix IV shall be made out in writing in accordance with the specimen in Annex II. The said request shall bear the official stamp of the applicant authority and shall be signed by an official thereof duly authorized to make such a request.

(This Annex contains no Article 3)

Article 4

The requested authority shall acknowledge receipt of the request for information in writing (e.g. by e-mail or fax) as soon as possible and in any event within seven days of such receipt.

Upon receipt of the request the requested authority shall, where appropriate, ask the applicant authority to provide any additional information necessary. The applicant authority shall provide all additional necessary information to which it normally has access.

Article 5

1. The requested authority shall transmit each item of requested information to the applicant authority as and when it is obtained.
2. Where all or part of the requested information cannot be obtained within a reasonable time, having regard to the particular case, the requested authority shall so inform the applicant authority, indicating the reasons therefore.
3. In any event, at the end of six months from the date of acknowledgement of receipt of the request, the requested authority shall inform the applicant authority of the outcome of the investigations which it has conducted in order to obtain the information requested.
4. In the light of the information received from the requested authority, the applicant authority may request the latter to continue its investigations. This request shall be made in writing (e.g. by e-mail or fax) within two months from the receipt of the notification of the outcome of the investigations carried out by the requested authority, and shall be treated by the requested authority in accordance with the provisions applying to the initial request.

(This Annex contains no Article 6)

Article 7

The applicant authority may at any time withdraw the request for information, which it has sent to the requested authority. The decision to withdraw shall be transmitted to the requested authority in writing (e.g. by e-mail or fax).

TITLE IV

Request for notification

Article 8

The request for notification referred to in Article 5 of Appendix IV shall be made out in writing in duplicate using the form set out in Annex III. The said request shall bear the official stamp of the applicant authority and shall be signed by an official thereof duly authorized to make such a request.

Two copies of the instrument or decision, notification of which is requested, shall be attached to the request referred to in the foregoing paragraph.

Article 9

The request for notification may relate to any natural or legal person who, in accordance with the law in force in the country where the applicant authority is situated, shall be informed of any instrument or decision, which concerns that person.

Article 10

1. Immediately upon receipt of the request for notification, the requested authority shall take the necessary measures to effect that notification in accordance with the law in force in the country in which it is situated.

If necessary, without prejudice to the final date for notification indicated in the request for notification, the requested authority shall ask the applicant authority to provide additional information.

The applicant authority shall provide all additional information to which it normally has access.

2. The requested authority shall inform the applicant authority of the date of notification as soon as this has been done, by returning to it one of the copies of its request with the certificate on the reverse side duly completed.

TITLE -V

Request for recovery and/or for the taking of precautionary measures

Article 11

1. The request for recovery and/or for the taking of precautionary measures referred to in Articles 6 and 13 of Appendix IV, shall be made out in writing using the form set out in Annex IV. The request, which shall include a declaration that the conditions laid down in Appendix IV for initiating the mutual assistance procedure in the particular case have been fulfilled, shall bear the official stamp of the applicant authority and shall be signed by an official thereof duly authorized to make such a request.

2. The instrument permitting enforcement in the country where the requested authority is situated, accompanying the request shall be completed by or under the responsibility of the applicant authority, based on the initial instrument permitting enforcement in the country where the applicant authority is situated.

2a. The instrument permitting enforcement may be issued in respect of several claims where it concerns one and the same person.

For the purposes of Articles 12 to 19, all claims, which are covered by the same instrument permitting enforcement, shall be deemed to constitute a single claim.

(This Annex contains no Article 12)

Article 13

1. The applicant authority shall state the amounts of the claim to be recovered both in the currency of the country in which it is situated and also in the currency of the country in which the requested authority is situated.

2. The rate of exchange to be used for the purposes of paragraph 1 shall be the latest selling rate recorded on the most representative exchange market or markets of the country in which the applicant authority is situated, on the date when the request for recovery is signed.

Article 14

1. The requested authority shall acknowledge receipt of the request for recovery and/or for the taking of precautionary measures in writing (e.g. by e-mail or fax) as soon as possible and in any event within seven days of its receipt.

2. The requested authority may ask the applicant authority to provide additional information or to complete the instrument permitting enforcement in the requested country, if required. The applicant authority shall provide all additional necessary information to which it normally has access.

Article 15

1. Where, within a reasonable time having regard to the particular case, all or part of the claim cannot be recovered or precautionary measures cannot be taken, the requested authority shall so inform the applicant authority, indicating the reasons therefore.

In the light of the information received from the requested authority, the applicant authority may request the latter to continue the procedure, which it has undertaken for recovery and/or for the taking of precautionary measures. This request shall be made in writing (e.g. by e-mail or fax) within two months from the receipt of the notification of the outcome of the procedure undertaken by the requested authority for recovery and/or for the taking of precautionary measures, and shall be treated by the requested authority in accordance with the provisions applying to the initial request.

2. No later than at the end of each six-months period following the date of acknowledgement of the receipt of the request, the requested authority shall inform the applicant authority of the state of progress or the outcome of the procedure for recovery or for precautionary measures.

3. If the laws, regulations and administrative practices in force in the country where the requested authority is situated do not permit precautionary measures or the recovery measures under Article 12(2a) of Appendix IV, the requested authority shall notify the applicant authority thereof as soon as possible and in the event within one month of the receipt of notification referred to in Article 14(1).

Article 16

Any action contesting the claim or the instrument permitting its enforcement which is taken in the country in which the applicant authority is situated shall be notified to the requested authority in writing (e.g. by e-mail or fax) by the applicant authority immediately after it has been informed of such action.

Article 17

1. If the request for recovery and/or for the taking of precautionary measures becomes nugatory as a result of payment of the claim or of its cancellation or for any other reason, the applicant authority shall immediately inform the requested authority in writing (e.g. by e-mail or fax) so that the latter may stop any action which it has undertaken.

2. Where the amount of the claim which is the subject of the request for recovery and/or for the taking of precautionary measures is amended for any reason, the applicant authority shall immediately inform the requested authority in writing (e.g. by e-mail or fax).

If the amendment consists of a reduction in the amount of the claim, the requested authority shall continue the action which it has undertaken with a view to recovery and/or to the taking of precautionary measures, but that action shall be limited to the amount still outstanding. If, at the time the requested authority is informed of the reduction of the amount of the claim, the original amount has already been recovered by it but the transfer procedure referred to in Article 18 has not yet been initiated, the requested authority shall repay the amount overpaid to the person entitled thereto.

If the amendment consists of an increase in the amount of the claim, the applicant authority shall as soon as possible address to the requested authority an additional request for recovery and/or for the taking of precautionary measures. This additional request shall, as far as possible, be dealt with by the requested authority at the same time as the original request of the applicant authority. Where, in view of the state of progress of the existing procedure, the joinder of the additional request and the original request is not possible, the requested authority shall only be required to comply with the additional request if it concerns an amount not less than that referred to in Article 7 of Appendix IV.

3. To convert the amended amount of the claim into the currency of the country in which the requested authority is situated, the applicant authority shall use the exchange rate used in its original request.

Article 18

Any sum recovered by the requested authority, including, where applicable, the interest referred to in Article 9 (2) of Appendix IV, shall be the subject of a transfer to the applicant authority in the currency of the country in which the requested authority is situated. This transfer shall take place within one month of the date on which the recovery was effected.

However, if recovery measures applied by the requested authority are contested for a reason not falling within the responsibility of the country where the applicant authority is situated, the requested authority may wait to transfer any sums recovered in relation to the claims, until the dispute is settled, if the following conditions are simultaneously fulfilled:

- (a) The requested authority finds it likely that the outcome of this contestation will be favourable to the party concerned, and
- (b) The applicant authority has not declared that it will reimburse the sums already transferred if the outcome of that contestation is favourable to the party concerned.

Article 19

Irrespective of any amounts collected by the requested authority by way of interest referred to in Article 9 (2) of Appendix IV, the claim shall be deemed to have been recovered in proportion to the recovery of the amount expressed in the national currency of the country in which the requested authority is situated, on the basis of the exchange rate referred to in Article 13 (2).

TITLE VI

General and final provisions

Article 20

1. A request for assistance may be made by the applicant authority in respect of either a single claim or several claims where these are recoverable from one and the same person.
2. The information provided for in Annexes II, III and IV may be drawn up on plain paper by means of data processing systems provided that the resultant printouts comply with the format of the forms contained in the Annexes.

Article 21

Information and other particulars communicated by the requested authority to the applicant authority shall be made out in the official language or one of the official languages of the country in which the requested authority is situated.

ANNEX II

CONVENTION OF 20 MAY 1987 ON A COMMON TRANSIT PROCEDURE

(Article 4 of Appendix IV)

(Description of the applicant authority, address, telephone, e-mail and bank account numbers, etc.)

.....
(Place and date of sending request)

.....
(File reference of applicant authority)

To
.....
(Name of the authority to whom the request is sent, postbox, place, etc.)
.....
.....

(Space reserved for the authority to whom the request is sent)

REQUEST FOR INFORMATION

I, the undersigned,

.....
(name and official capacity)

acting as the agent duly authorized by the applicant authority indicated above, hereby request the following information to be obtained in accordance with Article 4 of Appendix IV to the Convention

Information relating to the person concerned ⁽¹⁾	Information relating to the claim(s)	Requested information
(a) Name and address { Known (*) Assumed (*) (b) Other relevant information concerning the above person — principal debtor — co-debtor — third party holding assets	— Amount of the relevant claim or claims (including possible interest and costs) — Exact nature of the claim(s) — Other information	..... (Signature) (Official stamp)
	Other requested authorities	
(*) delete as appropriate (1) Natural or legal person		

ANNEX III

CONVENTION OF 20 MAY 1987 ON A COMMON TRANSIT PROCEDURE

(Article 5 of Appendix IV)

(Description of the applicant authority, address, telephone, e-mail and bank account numbers, etc.)

.....
(Place and date of sending request)

.....
(File reference of applicant authority)

To
.....
(Name of the authority to whom the request is sent, postbox, place, etc.)
.....
.....

(Space reserved for the authority to whom the request is sent)
--

REQUEST FOR NOTIFICATION

I, the undersigned,

.....

(name and official capacity)

acting as the agent duly authorized by the applicant authority indicated above, hereby request notification, pursuant to article 5 of Appendix IV to the Convention of the following instrument / decision (*).

Information relating to the person concerned ⁽¹⁾	Nature and subject of the instrument (or decision) to be notified	Information relating to the claim(s)	Other information
(a) Name and address { Known (*) Assumed (*) (b) Name and address of the principal debtor if different from addressee (c) Other information		— Amount of the claim(s) (including any interest and costs) — Exact nature of the claim(s) — Other information	.....
			(Signature)
			(Official stamp)
(*) delete as appropriate (1) Natural or legal person			

CERTIFICATE

The undersigned hereby certifies:

— that the instrument/decision (*) attached to the request overleaf has been notified to the addressee referred to in the said request dated The notification was made in the following manner ⁽¹⁾ (*):

— that the instrument/decision (*) attached to the request overleaf was not to be notified to the addressee referred to in the said request for the following reasons (*):

.....
(Date)

.....
(Signature)

(Official stamp)

(*) Delete as appropriate.

(¹) Indicate exactly whether the notification was made to the addressee in person or by another procedure..

ANNEX IV

CONVENTION OF 20 MAY 1987 ON A COMMON TRANSIT PROCEDURE

(Article 6 to 13 of Appendix IV)

(Description of the applicant authority, address, telephone, e-mail and bank account numbers, etc.)

.....
(Place and date of sending request)

.....
(File reference of applicant authority)

To
.....
(Name of the authority to whom the request is sent, postbox, place, etc.)
.....
.....

(Space reserved for the authority to whom the request is sent)

REQUEST FOR RECOVERY/PRECAUTIONARY MEASURES TO BE TAKEN (*)

I, the undersigned,

.....
(name and official capacity)

acting as the agent duly authorized by the applicant authority indicated above, hereby request:

- recovery of the following claim(s) covered by the attached unit of execution pursuant to Article 7 of Appendix IV to the Convention; the conditions of Article 7 (2) (a) and (b) are satisfied (*),
- precautionary measures to be taken, pursuant to Article 13 of Appendix IV to the Convention in respect of the person mentioned below concerning the claim(s) covered by the attached unit of execution; I attach hereto a statement of the reasons for this request (*)

Information relating to the person concerned ⁽¹⁾	Information relating to the claim(s)				
	Exact nature of the claim(s)	Amount expressed in the currency of the country in which the applicant authority is situated	Amount expressed in the currency of the country in which the requested authority is situated	Rate of exchange used	Other information
(a) Name { Known (*) and ad- Assumed (*) dress		Amount of principal ⁽²⁾			Date on which enforcement becomes possible Period of limitation Assets of the debtor held by a third party
(b) Other relevant information: — principal debtor — co-debtor — third party holding assets		..... | .....		
		Amount of interest up to the date of signature of this document ⁽²⁾			
	..... | .....		..... (Signature)		
	Amount of costs up to the date of signature of this document ⁽²⁾				
	..... | .....		(Official stamp)		
	Total				
				
Details of documents attached					
(*) Delete as appropriate (1) Natural or legal person (2) Where the unit of execution is general, indicate the amounts of the different claims					

ACTS ADOPTED BY BODIES CREATED BY INTERNATIONAL AGREEMENTS

DECISION No 3/2022 of the EU-CTC Joint Committee of 29 September 2022 amending the Convention of 20 May 1987 on a common transit procedure [2022/1983]

THE EU-CTC JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Convention of 20 May 1987 on a common transit procedure, and in particular point (a) of Article 15(3) thereof,

Whereas:

- (1) Ukraine has expressed its wish to accede to the Convention on a common transit procedure ⁽¹⁾ (the 'Convention') and has been invited to do so following Decision No 2/2022 of 25 August 2022 of the EU-CTC Joint Committee.
- (2) The accession of Ukraine would require the relevant adaptation of the guarantee documents and the insertion of certain technical terms in the Ukrainian language.
- (3) In order to allow the use of guarantee forms printed in accordance with the criteria in force prior to the date of accession of Ukraine, a transitional period should be established during which the printed forms, with some adaptations, could continue to be used.
- (4) The entry into force of this Decision should be linked to the date on which the accession of Ukraine to the Convention becomes effective.
- (5) The Convention should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Appendix III to the Convention of 20 May 1987 on a common transit procedure (the 'Convention') is amended as set out in Annex to this Decision.

Article 2

1. This Decision shall enter into force on the date on which Ukraine becomes a contracting party to the Convention.
2. The forms based on the specimen forms in Annexes C1 to C6 to Appendix III to the Convention, in the version applicable on the date before the entry into force of this Decision, may continue to be used subject to the necessary geographical adaptations and the adaptations concerning the address for service or the authorised agent, until 1 April 2024.

Done at Brussels, 29 September 2022.

For the Joint Committee
The President
Matthias PETSCHKE

⁽¹⁾ OJL 226, 13.8.1987, p. 2.

ANNEX

Appendix III to the Convention of 20 May 1987 on a common transit procedure is amended as follows:

(1) In Annex B1, in box 51 the following indent is inserted between Turkey and Northern Ireland:

‘UA Ukraine’;

(2) In Annex B6, Title III is amended as follows:

2.1. In the first part of the table ‘Limited validity – 99200’ the following indent is added after TR:

‘- UA Дія обмежена’,

2.2. In the second part of the table ‘Waiver – 99201’ the following indent is added after TR:

‘- UA Звільнення’,

2.3. In the third part of the table ‘Alternative proof – 99202’ the following indent is added after TR:

‘- UA Альтернативне підтвердження’,

2.4. In the fourth part of the table ‘Differences: office where goods were presented (name and country) – 99203’ the following indent is added after TR:

‘- UA Розбіжності: митниця, де товари були пред’явлені (назва і країна)’,

2.5. In the fifth part of the table ‘Exit from subject to restrictions or charges under Regulation/Directive/ Decision No... - 99204’ the following indent is added after TR:

‘- UA Вибуття із з урахуванням обмежень та зі сплатою зборів відповідно до Регламенту/Директиви/ Рішення № ...’,

2.6. In the seventh part of the table ‘Authorised consignor – 99206’ the following indent is added after TR:

‘- UA Авторизований вантажовідправник’,

2.7. In the eighth part of the table ‘Signature waived – 99207’ the following indent is added after TR:

‘- UA Звільнено від підпису’,

2.8. In the ninth part of the table ‘COMPREHENSIVE GUARANTEE PROHIBITED – 99208’ the following indent is added after TR:

‘- UA ЗАГАЛЬНА ГАРАНТІЯ ЗАБОРОНЕНА’,

2.9. In the 10th part of the table ‘UNRESTRICTED USE – 99209’ the following indent is added after TR:

‘- UA ВИКОРИСТАННЯ БЕЗ ОБМЕЖЕНЬ’,

2.10. In the 11th part of the table ‘Issued retroactively – 99210’ the following indent is added after TR:

‘- UA Видано згодом’,

2.11. In the 12th part of the table ‘Various – 99211’ the following indent is added after TR:

‘- UA Різне’,

2.12. In the 13th part of the table ‘Bulk – 99212’ the following indent is added after TR:

‘- UA Навалювальний вантаж’,

2.13. In the 14th part of the table ‘Consignor – 99213’ the following indent is added after TR:

‘- UA Вантажовідправник’;

(3) Annex C1 is replaced by the following:

'ANNEX C1

GUARANTOR'S UNDERTAKING – INDIVIDUAL GUARANTEE

I. Undertaking by the guarantor

1. The undersigned ⁽¹⁾

.....

resident at ⁽²⁾

.....

.....

hereby jointly and severally guarantees, at the office of guarantee of

.....

up to a maximum amount of

.....

in favour of the European Union (comprising the Kingdom of Belgium, the Republic of Bulgaria, the Czech Republic, the Kingdom of Denmark, the Federal Republic of Germany, the Republic of Estonia, the Hellenic Republic, the Republic of Croatia, the Kingdom of Spain, the French Republic, Ireland, the Italian Republic, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Grand Duchy of Luxembourg, Hungary, the Republic of Malta, the Kingdom of the Netherlands, the Republic of Austria, the Republic of Poland, the Portuguese Republic, Romania, the Republic of Slovenia, the Slovak Republic, the Republic of Finland, the Kingdom of Sweden) and the Republic of Iceland, the Republic of North Macedonia, the Kingdom of Norway, the Republic of Serbia, the Swiss Confederation, the Republic of Turkey, Ukraine, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland ⁽³⁾ ⁽⁴⁾, the Principality of Andorra and the Republic of San Marino ⁽⁵⁾, any amount for which the person providing this guarantee ⁽⁶⁾:

.....

may be or become liable to the abovementioned countries for debt in the form of duty and other charges ⁽⁷⁾ with respect to the goods described below covered by the following customs operation ⁽⁸⁾:

.....

.....

Goods description

.....

.....

.....

.....

- 2. The undersigned undertakes to pay upon the first application in writing by the competent authorities of the countries referred to in point 1, and without being able to defer payment beyond a period of 30 days from the date of application, the sums requested unless he or she or any other person concerned establishes before the expiry of that period, to the satisfaction of the customs authorities, that the special procedure other than the end-use procedure has been discharged, the customs supervision of end-use goods or the temporary storage has ended correctly or, in case of operations other than special procedures and temporary storage, that the situation of goods has been regularised.

At the request of the undersigned and for any reasons recognised as valid, the competent authorities may defer beyond a period of 30 days from the date of application for payment the period within which he or she is obliged to pay the requested sums. The expenses incurred as a result of granting this additional period, in particular any interest, must be so calculated that the amount is equivalent to what would be charged under similar circumstances on the money market or financial market in the country concerned.

- 3. This undertaking shall be valid from the day of its approval by the office of guarantee. The undersigned shall remain liable for payment of any debt incurred during the customs operation covered by this undertaking and commenced before any revocation or cancellation of the guarantee took effect, even if the demand for payment is made after that date.
- 4. For the purpose of this undertaking, the undersigned gives his or her address for service (*) in each of the other countries referred to in point 1 as:

Country	Surname and forenames, or name of firm, and full address

The undersigned acknowledges that all correspondence and notices and any formalities or procedures relating to this undertaking addressed to or effected in writing at one of his or her addresses for services shall be accepted as duly delivered to him or her.

The undersigned acknowledges the jurisdiction of the courts of the places where he or she has an address for service.

The undersigned undertakes not to change his or her address for service or, if he or she has to change one or more of those addresses, to inform the office of guarantee in advance.

Done at on

.....

(Signature) ⁽¹⁰⁾

II. Approval by the office of guarantee

Office of guarantee

.....

.....

Guarantor's undertaking approved on to cover the customs operation effected under customs declaration/
temporary storage declaration

No of (11)

(Stamp and Signature)

⁽¹⁾ Surname and forename or name of firm.⁽²⁾ Full address.⁽³⁾ Pursuant to the Protocol on Ireland/Northern Ireland of the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, Northern Ireland is to be considered as part of the European Union for the purposes of this guarantee. Therefore, a guarantor established in the customs territory of the European Union shall indicate an address for service or appoint an agent in Northern Ireland if the guarantee may be used therein. However, if a guarantee, in the context of common transit, is made valid in the European Union and in the United Kingdom, a single address for service or an appointed agent in the United Kingdom may cover all parts of the United Kingdom, including Northern Ireland.⁽⁴⁾ Delete the name/names of the State/States on the territory of which the guarantee may not be used.⁽⁵⁾ The references to the Principality of Andorra and the Republic of San Marino shall apply solely to Union transit operations.⁽⁶⁾ Surname and forename, or name of firm and full address of the person providing the guarantee.⁽⁷⁾ Applicable with respect to the other charges due in connection with the import or export of the goods where the guarantee is used for the placing of goods under the Union/common transit procedure or may be used in more than one Member State.⁽⁸⁾ Enter one of the following customs operations:

(a) temporary storage,

(b) Union transit procedure/common transit procedure,

(c) customs warehousing procedure,

(d) temporary admission procedure with total relief from import duty,

(e) inward processing procedure,

(f) end-use procedure,

(g) release for free circulation under normal customs declaration without deferred payment,

(h) release for free circulation under normal customs declaration with deferred payment,

(i) release for free circulation under a customs declaration lodged in accordance with Article 166 of Regulation (EU) No 952/2013 of the European Parliament and of the Council of 9 October 2013 laying down the Union Customs Code,

(j) release for free circulation under a customs declaration lodged in accordance with Article 182 of Regulation (EU) No 952/2013 of the European Parliament and of the Council of 9 October 2013 laying down the Union Customs Code,

(k) temporary admission procedure with partial relief from import duty,

(l) if another – indicate the other kind of operation.

⁽⁹⁾ If, in the law of the country, there is no provision for address for service, the guarantor shall appoint, in that country, an agent authorised to receive any communications addressed to him and the acknowledgement in the second subparagraph and the undertaking in the fourth subparagraph of point 4 must correspond. The courts of the places in which the addresses for service of the guarantor or of his agents are situated shall have jurisdiction in disputes concerning this guarantee.⁽¹⁰⁾ The person signing the document must enter the following by hand before his or her signature: "Guarantee for the amount of ..." (the amount being written out in letters)⁽¹¹⁾ To be completed by the office where the goods were placed under the procedure or were in temporary storage.;

(4) Annex C2 is replaced by the following:

'ANNEX C2

GUARANTOR'S UNDERTAKING - INDIVIDUAL GUARANTEE IN THE FORM OF VOUCHERS

I. Undertaking by the guarantor

1. The undersigned ⁽¹⁾

.....
.....

resident at ⁽²⁾

.....
.....

hereby jointly and severally guarantees, at the office of guarantee of

.....

in favour of the European Union (comprising the Kingdom of Belgium, the Republic of Bulgaria, the Czech Republic, the Kingdom of Denmark, the Federal Republic of Germany, the Republic of Estonia, the Hellenic Republic, the Republic of Croatia, the Kingdom of Spain, the French Republic, Ireland, the Italian Republic, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Grand Duchy of Luxembourg, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Kingdom of the Netherlands, the Republic of Austria, the Republic of Poland, the Portuguese Republic, Romania, the Republic of Slovenia, the Slovak Republic, the Republic of Finland, the Kingdom of Sweden) and the Republic of Iceland, the Republic of North Macedonia, the Kingdom of Norway, the Republic of Serbia, the Swiss Confederation, the Republic of Turkey, Ukraine, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland ⁽³⁾, the Principality of Andorra and the Republic of San Marino ⁽⁴⁾, any amount of the holder of the procedure for which the holder of the procedure may be or become liable to the abovementioned countries for debt in the form of duty and other charges due in connection with the import or export of the goods placed under the Union or common transit procedure, in respect of which the undersigned has undertaken to issue individual guarantee vouchers up to a maximum of EUR 10 000 per voucher.

2. The undersigned undertakes to pay upon the first application in writing by the competent authorities of the countries referred to in point 1 and without being able to defer payment beyond a period of 30 days from the date of application the sums requested, up to EUR 10 000 per individual guarantee voucher, unless he or she or any other person concerned establishes before the expiry of that period, to the satisfaction of the competent authorities, that the operation has been discharged.

At the request of the undersigned and for any reasons recognised as valid, the competent authorities may defer beyond a period of 30 days from the date of application for payment the period within which he or she is obliged to pay the requested sums. The expenses incurred as a result of granting this additional period, in particular any interest, must be so calculated that the amount is equivalent to what would be charged under similar circumstances on the money market or financial market in the country concerned.

- 3. This undertaking shall be valid from the day of its approval by the office of guarantee. The undersigned shall remain liable for payment of any debt incurred during the Union or common transit operation covered by this undertaking and commenced before any revocation or cancellation of the guarantee took effect, even if the demand for payment is made after that date.
- 4. For the purpose of this undertaking, the undersigned gives his or her address for service ⁽⁵⁾ in each of the other countries referred to in point 1 as:

Country	Surname and forenames, or name of firm, and full address

The undersigned acknowledges that all correspondence and notices and any formalities or procedures relating to this undertaking addressed to or effected in writing at one of his or her addresses for services shall be accepted as duly delivered to him or her.

The undersigned acknowledges the jurisdiction of the courts of the places where he or she has an address for service.

The undersigned undertakes not to change his or her address for service or, if he or she has to change one or more of those addresses, to inform the office of guarantee in advance.

Done at

on

.....

(Signature) ⁽⁶⁾

II. Approval by the office of guarantee

Office of guarantee

.....

.....

Guarantor's undertaking approved on

.....
.....

(Stamp and Signature)

- (1) Surname and forename or name of firm.
- (2) Full address.
- (3) Pursuant to the Protocol on Ireland/Northern Ireland of the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, Northern Ireland is to be considered as part of the European Union for the purposes of this guarantee. Therefore, a guarantor established in the customs territory of the European Union shall indicate an address for service or appoint an agent in Northern Ireland if the guarantee may be used therein. However, if a guarantee, in the context of common transit, is made valid in the European Union and in the United Kingdom, a single address for service or an appointed agent in the United Kingdom may cover all parts of the United Kingdom, including the Northern Ireland.
- (4) The references to the Principality of Andorra and the Republic of San Marino shall apply solely to Union transit operations.
- (5) If, in the law of the country, there is no provision for address for service the guarantor shall appoint, in this country, an agent authorized to receive any communications addressed to him and the acknowledgement in the second subparagraph and the undertaking in the fourth subparagraph of point 4 must be made to correspond. The courts of the places in which the addresses for service of the guarantor or of his agents are situated shall have jurisdiction in disputes concerning this guarantee.
- (6) The signature must be preceded by the following in the signatory's own handwriting: "Valid as guarantee voucher";

(5) Annex C4 is replaced by the following:

'ANNEX C4

GUARANTOR'S UNDERTAKING – COMPREHENSIVE GUARANTEE

I. Undertaking by the guarantor

1. The undersigned (1)

.....
.....

resident at (2)

.....
.....

hereby jointly and severally guarantees, at the office of guarantee of

.....

up to a maximum amount of

in favour of the European Union (comprising the Kingdom of Belgium, the Republic of Bulgaria, the Czech Republic, the Kingdom of Denmark, the Federal Republic of Germany, the Republic of Estonia, Ireland, the Hellenic Republic, the Kingdom of Spain, the French Republic, the Republic of Croatia, the Italian Republic, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Grand Duchy of Luxembourg, Hungary, the Republic of Malta, the Kingdom of the Netherlands, the Republic of Austria, the Republic of Poland, the Portuguese Republic, Romania, the Republic of Slovenia, the Slovak Republic, the Republic of Finland, the Kingdom of Sweden) and the Republic of Iceland, the Republic of North Macedonia, the Kingdom of Norway, the Republic of Serbia, the Swiss Confederation, the Republic of Turkey, Ukraine, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland ^(?) ^(*), the Principality of Andorra and the Republic of San Marino ^(?), any amount for which the person providing this guarantee ^(*)

.....

may be or become liable to the abovementioned countries for debt in the form of duty and other charges ^(?) which may be or have been incurred with respect to the goods covered by the customs operations indicated in point 1a and/or point 1b.

The maximum amount of the guarantee is composed of an amount:

.....

(a) being 100/50/30 % ^(*) of the part of the reference amount corresponding to an amount of customs debts and other charges which may be incurred, equivalent to the sum of the amounts listed in point 1a,

and

.....

(b) being 100/30 % ^(*) of the part of the reference amount corresponding to an amount of customs debts and other charges which have been incurred, equivalent to the sum of the amounts listed in point 1b,

1a. The amounts forming the part of the reference amount corresponding to an amount of customs debts and, where applicable, other charges which may be incurred are following for each of the purposes listed below ^(?):

- (a) temporary storage - ...,
- (b) Union transit procedure/common transit procedure - ...,
- (c) customs warehousing procedure - ...,
- (d) temporary admission procedure with total relief from import duty - ...,
- (e) inward processing procedure - ...,
- (f) end-use procedure - ...,
- (g) if another – indicate the other kind of operation -

1b. The amounts forming the part of the reference amount corresponding to an amount of customs debts and, where applicable, other charges which have been incurred are as follows for each of the purposes listed below ^(?):

- (a) release for free circulation under normal customs declaration without deferred payment - ...,
- (b) release for free circulation under normal customs declaration with deferred payment - ...,
- (c) release for free circulation under a customs declaration lodged in accordance with Article 166 of Regulation (EU) No 952/2013 of the European Parliament and of the Council of 9 October 2013 laying down the Union Customs Code - ...,

- (d) release for free circulation under a customs declaration lodged in accordance with Article 182 of Regulation (EU) No 952/2013 of the European Parliament and of the Council of 9 October 2013 laying down the Union Customs Code - ...,
- (e) temporary admission procedure with partial relief from import duty - ...,
- (f) end-use procedure - ... ⁽¹⁰⁾,
- (g) if another – indicate the other kind of operation -

2. The undersigned undertakes to pay upon the first application in writing by the competent authorities of the countries referred to in point 1, and without being able to defer payment beyond a period of 30 days from the date of application, the sums requested up to the limit of the abovementioned maximum amount, unless he or she or any other person concerned establishes before the expiry of that period, to the satisfaction of the customs authorities, that the special procedure other than the end-use procedure has been discharged, the customs supervision of end-use goods or the temporary storage has ended correctly or, in case of the operations other than special procedures, that the situation of goods has been regularised.

At the request of the undersigned and for any reasons recognised as valid, the competent authorities may defer beyond a period of 30 days from the date of application for payment the period within which he or she is obliged to pay the requested sums. The expenses incurred as a result of granting this additional period, in particular any interest, must be so calculated that the amount is equivalent to what would be charged under similar circumstances on the money market or financial market in the country concerned.

This amount may not be reduced by any sums already paid under the terms of this undertaking unless the undersigned is called upon to pay a debt incurred during a customs operation commenced before the preceding demand for payment was received or within 30 days thereafter.

- 3. This undertaking shall be valid from the day of its approval by the office of guarantee. The undersigned shall remain liable for payment of any debt arising during the customs operation covered by this undertaking and commenced before any revocation or cancellation of the guarantee took effect, even if the demand for payment is made after that date.
- 4. For the purpose of this undertaking, the undersigned gives his or her address for service ⁽¹¹⁾ in each of the other countries referred to in point 1 as:

Country	Surname and forenames, or name of firm, and full address

The undersigned acknowledges that all correspondence and notices and any formalities or procedures relating to this undertaking addressed to or effected in writing at one of his or her addresses for services shall be accepted as duly delivered to him or her.

The undersigned acknowledges the jurisdiction of the courts of the places where he or she has an address for service.

The undersigned undertakes not to change his or her address for service or, if he or she has to change one or more of those addresses, to inform the office of guarantee in advance.

Done at

on

.....

(Signature) ⁽¹²⁾

II. Approval by the office of guarantee

Office of guarantee

.....

Guarantor's undertaking accepted on

.....

.....

(Stamp and Signature)

⁽¹⁾ Surname and forename, or name of the firm.

⁽²⁾ Full address.

⁽³⁾ Pursuant to the Protocol on Ireland/Northern Ireland of the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, Northern Ireland is to be considered as part of the European Union for the purposes of this guarantee. Therefore, a guarantor established in the customs territory of the European Union shall indicate an address for service or appoint an agent in Northern Ireland if the guarantee may be used therein. However, if a guarantee, in the context of common transit, is made valid in the European Union and in the United Kingdom, a single address for service or an appointed agent in the United Kingdom may cover all parts of the United Kingdom, including the Northern Ireland.

⁽⁴⁾ Delete the name/names of the country/countries on whose territory the guarantee may not be used.

⁽⁵⁾ The references to the Principality of Andorra and the Republic of San Marino shall apply solely to Union transit operations.

⁽⁶⁾ Surname and forename, or name of the firm, and full address of the person providing the guarantee.

⁽⁷⁾ Applicable with respect to the other charges due in connection with the import or export of the goods where the guarantee is used for the placing of goods under the Union/common transit procedure or may be used in more than one Member State or one Contracting Party.

⁽⁸⁾ Delete what does not apply.

⁽⁹⁾ Procedures other than common transit apply solely in the Union.

⁽¹⁰⁾ For amounts declared in a customs declaration for the end-use procedure.

⁽¹¹⁾ If, in the law of the country, there is no provision for address for service the guarantor shall appoint, in this country, an agent authorised to receive any communications addressed to him and the acknowledgement in the second subparagraph and the undertaking in the fourth subparagraph of point 4 must be made to correspond. The courts of the place in which the addresses for service of the guarantor or of his agents are situated shall have jurisdiction in disputes concerning this guarantee.

⁽¹²⁾ The person signing the document must enter the following by hand before his or her signature: "Guarantee for the amount of ..." (the amount being written out in letters);

(6) In box 7 Annex C5, the word 'UKRAINE' is inserted between the words 'TURKEY' and 'UNITED KINGDOM';

(7) In box 6 of Annex C6, the word 'UKRAINE' is inserted between the words 'TURKEY' and 'UNITED KINGDOM'.

ОДЛУКА бр. 2/2018 НА МЕШОВИТАТА КОМИСИЈА ЕУ-ЗЗТ

од 4 декември 2018 година

за изменување и дополнување на Конвенцијата за заедничка транзитна постапка [2018/1988]

МЕШИВИТАТА КОМИСИЈА ЕУ-ЗЗТ

Имајќи ја предвид Конвенцијата од 20 мај 1987 година за заедничка транзитна постапка¹, а особено точката (а) од член 15(3) од истиот,

Со оглед на тоа што:

- (1) Согласно точка (а) од член 15(3) од Конвенцијата за заедничка транзитна постапка („Конвенцијата“) Мешовитата комисија формирана со таа Конвенција треба да усвои, со одлука, измени на Додатоците на Конвенцијата.
- (2) Обединетото Кралство на Велика Британија и Северна Ирска („Обединетото Кралство“) ја изрази својата желба да пристапи кон Конвенцијата како посебна договорна страна и треба да биде поканета од советот да го стори тоа, постапувајќи во рамките на својот капацитет како депозитар на Конвенцијата, а во согласност со Конвенцијата.
- (3) Според тоа, обрасците за гаранција прикажани како примероци во одредени анекси на Додаток III на Конвенцијата треба да се изменат така што ќе се избришат повикувањата за Обединетото Кралство како земја-членка на Унијата и да се вметне повикување за Обединетото Кралство како земја на заеднички транзит.
- (4) Со цел да се дозволи употреба на обрасците за гаранција отпечатени во согласност со критериумите што важеле пред датумот на пристапувањето на Обединетото Кралство кон Конвенцијата како посебна договорна страна, треба да се воспостави преоден период во кој печатените обрасци, со одредени прилагодувања, може да продолжат да се користат.
- (5) Влегувањето во сила на оваа одлука треба да зависи од пристапувањето на Обединетото Кралство кон Конвенцијата како посебна договорна страна и поврзано со датумот на пристапување на Обединетото Кралство како посебна договорна страна стапува во сила.
- (6) Затоа Конвенцијата треба да се измени на соодветен начин.

¹ OJ L 226, 13.8.1987, стр. 2.

ЈА ДОНЕСЕ СЛЕДНАВА ОДЛУКА:

Член 1

Додатокот III на Конвенцијата е изменет како што е наведено во Анексот на оваа одлука.

Член 2

Обрасците за гаранцијата во Анексите В1 до В6 на Додатокот III на Конвенцијата, во верзијата што се применува на денот пред стапувањето во сила на оваа одлука, може да продолжи да се користи со потребните географски прилагодувања во период од една година од денот на стапувањето во сила на оваа одлука.

Член 3

Оваа одлука ќе стапи во сила под услов Обединетото Кралство да пристапи кон Конвенцијата како посебна договорна страна и станува ефективна на датумот на пристапување на Обединетото Кралство како посебна договорна страна.

Брисел, 4 декември 2018 година.

За Мешовититата комисија

Претседавач

Филип КЕРМОДЕ

АНЕКС

Додатокот III на Конвенцијата за заедничка транзитна постапка е изменет како што следува:

(1) Анекс В1 се заменува со следново:

„АНЕКС В1

ОБВРСКИ НА ГАРАНТОТ — ПОЕДИНЕЧНА ГАРАНЦИЈА

I. Обврски на гаранто

1. Долупотпишаниот¹.....
.....
.....
.....

со престој/живеалиште во²

.....
.....
.....
.....

со ова солидарно и поединечно гарантира, во гарантната испостава на

.....
.....

до максимален износ на

.....
.....

во корист на Европската Унија (што ја сочинуваат Кралството Белгија, Република Бугарија, Чешка Република, Кралството Данска, Сојузна Република Германија, Република Естонија, Република Грција, Република Хрватска, Кралството Шпанија, Француската Република, Ирска, Италијанската Република, Република Кипар, Република Латвија, Република Литванија, Големото Војводство Луксембург, Унгарија, Република Малта, Кралството Холандија, Република Австрија, Република Полска, Португалската Република, Романија, Република Словенија, Република Словачка, Република Финска, Кралството Шведска) и Република Исланд, поранешна југословенска Република Македонија, Кралството

¹ Презиме и име или назив на фирмата.

² Целосна адреса

Норвешка, Република Србија, Швајцарската Конфедерација, Република Турција, Обединетото Кралство на ВеликаБританија и Северна Ирска³, Кнежевството Андора и Република Сан Марино⁴, било кој износ за кој лицето што ја обезбедува оваа гаранција⁵:

.....
.....

може да биде или да стане одговорен кон горенаведените земји за долг во форма на царински и други давачки⁶во однос на подолу опишаните стоки опфатени со следната царинска постапка⁷:

.....
.....
.....
.....

Опис на стоката:

.....
.....
.....
.....
.....
.....

2. Долупотпишаниот се обврзува да плати по првото писмено барање од страна на надлежните органи на земјите наведени во точка 1 и без можност да го одложат плаќањето подолго од 30 дена од датумот на поднесување на барање за бараните износи, освен доколку тој или таа или било кое друго засегнато лице не утврди пред истекот на тој рок, на задоволство на царинските органи, дека посебната постапка

³ Избришете го името/имињата на државата/државите на чија територија гаранцијата не може да се користи.

⁴ Повикувањето на Кнежевството Андора и Република Сан Марино се применуваат само на транзитните постапки на Унијата .

⁵ Презиме и име или назив на фирмата и целосна адреса на лицето кое ја дава гаранцијата.

⁶ Применливо во однос на трошоците што се доспеваат во врска со увоз или извоз на стоки каде што гаранцијата се користи за ставање на стоки во постапка на Унијата/постапка на заеднички транзит или може да се користи во повеќе од една земја-членка.

⁷ Внесете една од следните царински постапки:

- (а) привремено складирање,
- (б) транзитна постапка на Унијата/заедничка транзитна постапка,
- (в) постапка на царинско складирање,
- (г) постапка за привремен увоз со цел ослободување од увозни давачки,
- (д) постапка за облагородување,
- (ѓ) постапка за крајна употреба,
- (е) пуштање во слободен промет со редовна царинска декларација без одложено плаќање,
- (ж) пуштање во слободен промет со редовна царинска декларација со одложено плаќање,
- (з) пуштање во слободен промет со царинска декларација поднесена во согласност со член 166 од Регулативата (ЕУ) бр. 952/2013 на Европскиот парламент и на Советот од 9 октомври 2013 година со кој се утврдува Царински законик на Унијата (ОЈ L 269, 10.10.2013, стр. 1),
- (с) пуштање во слободен промет со царинска декларација поднесена во согласност со член 182 од Регулативата (ЕУ) бр. 952/2013,
- (и) постапка за привремен увоз со делумно ослободување од увозни давачки,
- (ј) ако е друго – наведете го другиот вид на постапка .

освен постапка за крајна употреба или привременото складирање заврши правилно или, во случај на постапки што не се специјални постапки и привремено складирање, дека статусот на стоката е регулариран.

На барање на долупотпишаниот и заради било кои причини што се валидни, надлежните органи можат во рок од 30 дена од денот на поднесувањето на барањето за исплата да го одложат рокот во кој тој или таа е должен да ја плати бараната сума. Трошоците настанати како резултат на одобрување на овој дополнителен период, со одредена камата, треба да бидат пресметани така што износот да е еквивалентен на она што би се наплатило под слични околности на пазарот на пари или финансискиот пазар во таа земја.

3. Оваа обврска ќе важи од денот на одобрувањето од гарантната испостава. Долупотпишаните ќе останат одговорни за плаќање на кој било долг настанат за време на царинската постапка прифатени со оваа обврска и започнати пред да стапи во сила какво било отповикување или откажување на гаранцијата, дури и ако барањето за плаќање се поднесе по тој датум.
4. За целите на оваа обврска, долупотпишаниот ја дава својата адреса за доставување⁸ во сите земји наведени во точка 1 како што следува:

Земја	Презиме и имиња, или име на фирмата и целосна адреса

Долупотпишаниот потврдува дека целата кореспонденција и известувања, како и сите формалности или процедури за истите, ќе биде прифатена оваа обврска упатена или уредно доставена писмено на една од неговите или нејзините адреси за доставување.

Долупотпишаниот ја признава месната надлежност на судовите каде што има адреса за доставување.

⁸ Доколку во законот на земјата не постои одредба за адреса за доставување, гарантот ќе назначи, во оваа земја, агент овластен да прима какви било комуникации упатени до него и потврдата во вториот потстав и обврската во четвртиот потстав од точка 4 мора да соодветствуваат. Надлежни судови за постапување во евентуални спорови во врска со оваа гаранција се според месната надлежност од адресите наведени за доставување на гарантот или на неговите застапници.

Долупотпишаниот се обврзува да не ја менува својата адреса за доставување или доколку треба да смени една или повеќе од тие адреси, однапред да ја извести службата за гаранции.

Во.....на

.....
.....

(Потпис)⁹

II. Одобрвање од гарантната испостава

Гарантна испостава

Задолжение на гарантот одобрено на за покривање на царинските постапки спроведени со царинска декларација/декларација за привремено складирање

Број.....од.....
.....
.....¹⁰

(Печат и потпис)

(2) Анекс В2 се заменува со следново:

⁹ Лицето што го потпишува документот треба рачно пред неговиот потпис да го внесе следново „Гаранција за износот од...“ (износот се пишува со букви).

¹⁰ Да се пополни од испоставата каде што стоката била ставена во постапка или била привремено складирана.

ОБВРСКА НА ГАРАНТОТ — ИНДИВИДУАЛНА ГАРАНЦИЈА ВО ФОРМА НА ВАУЧЕРИ

I. Обврски на гаранто

1. Долупотпишаниот¹

.....
.....
.....

со живеалиште/седиште на²

.....
.....

со ова солидарно и поединечно гарантира, во гарантната испостава на

.....

во корист на Европската Унија (што ја сочинуваат Кралството Белгија, Република Бугарија, Република Чешка, Кралството Данска, Сојузна Република Германија, Република Естонија, Република Грција, Република Хрватска, Кралството Шпанија, Француската Република, Ирска, Италијанската Република, Република Кипар, Република Латвија, Република Литванија, Големото Војводство Луксембург, Република Унгарија, Република Малта, Кралството Холандија, Република Австрија, Република Полска, Португалската Република, Романија, Република Словенија, Република Словачка, Република Финска, Кралството Шведска) и Република Исланд, поранешната југословенска Република Македонија, Кралството Норвешка, Република Србија, Швајцарската Конфедерација, Република Турција, Обединетото Кралство на Велика Британија и Северна Ирска, Кнежевството Андора и Република Сан Марино³, секој износ на носителот на постапката за кој може да биде или да стане носител на постапката кон горенаведените земји за царински долг и други давачки што доспеваат во врска со увозот или извозот на стоката ставена во постапка на Унијата или заедничка транзитна постапка, во однос на која долупотпишаниот се обврзал да издаде ваучери за поединечни гаранции до најмногу 10.000 евра по ваучер.

2. Долупотпишаниот се обврзува да плати по првото барање во писмена форма од страна на надлежните органи на земјите наведени во точка 1 и без можност да го одложат плаќањето на период подолг од 30 дена од датум на поднесување на барањето за бараните суми, до 10.000 евра по ваучер за поединечна гаранција, освен ако тој или таа

¹ Презиме и име или назив на на фирмата.

² Адреса

³ Повикувањето на Кнежевството Андора и Република Сан Марино се применуваат само за транзитните постапки на Унијата.

или било кое друго засегнато лице пред истекот на тој рок, на задоволство на надлежните органи, утврди дека постапката е завршена.

На барање на долупотпишаните и заради кои било други валидни причини, надлежните органи можат да одобрат подолг рок од 30 дена од денот на поднесувањето на барањето за исплата во кој тој или таа е должен да ги плати бараните износи. Трошоците настанати како резултат на доделувањето на овој дополнителен период, со предвидена камата, треба да се пресмета така што износот да е еквивалентен на она што би се наплатувало во слични околности на пазарот на пари или финансискиот пазар во таа земја.

3. Оваа обврска ќе важи од денот на одобрување од гарантната испостава. Долупотпишаниот ќе остане одговорен за плаќање на кој било долг настанат за време на постапката на Унијата или заедничкиот транзит опфатени со ова преземање и започнати пред да стапи во сила какво било отповикување или откажување на гаранцијата, дури и доколку барањето за плаќање се врши по тој датум.
4. За целите на оваа обврска, долупотпишаниот ја дава својата адреса за доставување⁴ во сите земји наведени во точка 1 како како што следува:

Земја	Презиме и име или назив на фирмата и целосна адреса

Долупотпишаниот потврдува дека целата кореспонденција и известувања, како и сите формалности или процедури за истите, ќе биде прифатена оваа обврска упатена или уредно доставена во писмена форма на една од неговите или нејзините адреси за доставување.

Долупотпишаниот ја признава месната надлежност на судовите каде што има адреса за доставување.

Долупотпишаниот се обврзува да не ја менува својата адреса за доставување или доколку треба да смени една или повеќе од тие адреси, однапред да ја извести службата за гаранции.

⁴ Ако во земјата не постои законска одредба за адреса за доставување, гарантот ќе назначи, во оваа земја, агент овластен да прима какви било комуникации упатени до него и потврда во вториот потстав и обврската во четвртиот потстав од точка 4 треба да одговараат. Надлежни судови за постапување во евентуални спорови во врска со оваа гаранција се според месната надлежност од адресите наведени за доставување на гарантот или на неговите застапници.

Завршено

во.....
.....

на

.....
.....
.....
.....

(Потпис)⁵

II. Одобрвање од гарантна испостава

Гарантна испостава

.....
.....
.....

Задолжението на гарант одобрено на

.....
.....
.....
.....

(Печат и потпис)

(3) Анекс В4 се заменува со следново:

⁵ Пред потписот потписникот треба рачно да го внесе следново: „Важи како ваучер за гаранција“.

ОБВРСКИ НА ГАРАНТОРОТ – ОПШТА ГАРАНЦИЈА

I. Обврски на гаранторот

1. Долупотпишаниот¹

.....
.....
.....

Со живеалиште/седиште на²

.....
.....

со ова солидарно и поединечно гарантира, во гарантната испостава на

.....

до максимален износ

во корист на Европската Унија (што ја сочинуваат Кралството Белгија, Република Бугарија, Република Чешка, Кралството Данска, Сојузна Република Германија, Република Естонија, Ирска, Република Грција, Кралството Шпанија, Француска Република, Република Хрватска, Италијанска Република, Република Кипар, Република Латвија, Република Литванија, Големото Војводство Луксембург, Унгарија, Република Малта, Кралството Холандија, Република Австрија, Република Полска, Португалска Република, Романија, Република Словенија, Република Словачка, Република Финска, Кралството Шведска) и Република Исланд, поранешната југословенска Република Македонија, Кралството Норвешка, Република Србија, Швајцарската Конфедерација, Република Турција, Обединетото Кралството на Велика Британија и Северна Ирска³, Кнежевството Андора и Република Сан Марино⁴.

Носителот на постапката што ја обезбедува оваа гаранција⁵: може да биде или да стане одговорен за било кој износ кон горенаведените земји за долг во вид на царински давачки и други давачки⁶ што може да настанат или настанале во текот на царинските постапки наведени во точка 1а и/или точка 1б.

Максималниот износ на гаранцијата се состои од износ од:

¹ Презиме и име или назив на фирмата.

² Адреса

³ Избришете го името/имињата на земјата/земјите на чија територија гаранцијата не може да се користи

⁴ Повикување на Кнежевството Андора и Република Сан Марино се применува само за транзитот на Унијата.

⁵ Презиме и име или назив на фирмата и целосна адреса на лицето кое ја дава гаранцијата.

⁶ Применливо во однос на другите давачки во врска со увозот или извозот на стоката каде гаранцијата се користи за ставање во постапка на стоки во Унијата/заедничката транзитна постапка или може да се користи во повеќе од една земја-членка или една договорна страна.

.....
.....
(а) е 100/50/30 %⁷ од делот од референтниот износ што одговара на износот на царинските долгови и други давачки што може да настанат, што е еквивалентно на збирот на износите наведени во точка 1а, и

.....
.....
(б) што е 100/30% од делот од референтниот износ што одговара на износот на настанатите царински долгови и други давачки, што е еквивалентно на збирот на износите наведени во точка 1б.

1а. Износите што го сочинуваат делот од референтниот износ што одговара на износот на царинскиот долг и, каде што е применливо, другите давачки што може да настанат, се следните за секоја од целите наведени подолу (8):

(а) привремено складирање - ...,

(б) транзитна постапка на Унијата/заедничка транзитна постапка — ...,

(в) постапка на царинско складирање — ...,

(г) постапка за привремен увоз со целосно ослободување од увозни давачки — ...,

(д) постапка за увоз за облагородување — ...,

(е) постапка за крајна употреба — ...

(е) ако е друга – означете го другиот вид на постапка —

1б. Износите што го сочинуваат делот од референтниот износ што одговара на износот на царинските долгови и каде што е применливо, други направени трошоци кои настанале се следни за секоја од целите наведени подолу⁸:

(а) пуштање во слободен промет со редовна царинска декларација без одложено плаќање - ...,

(б) пуштање во слободен промет со редовна царинска декларација со одложено плаќање - ...,

⁷ Избришете го она што не важи.

⁸ Постапките што не се заеднички транзит се применуваат исклучиво во Унијата.

- (в) пуштање во слободен промет со царинска декларација поднесена во согласност со член 166 од Регулативата (ЕУ) бр. 952/2013 на Европскиот парламент и на Советот од 9 октомври 2013 година за утврдување на Царинскиот законик на Унијата — ...,
 - (г) пуштање во слободен промет со царинска декларација поднесена во согласност со член 182 од Регулативата (ЕУ) бр. 952/2013 на Европскиот парламент и на Советот од 9 октомври 2013 година за утврдување на Царинскиот законик на Унијата — ...,
 - (д) постапка за привремен увоз со делумно ослободување од увозни давачки — ...,
 - (ѓ) постапка за крајна употреба — ...⁹,
 - (е) ако е друго – означете го другиот вид на постапка —
2. Долупотпишаниот се обврзува да плати по првото писмено барање од страна на надлежните органи на земјите наведени во точка 1 и без можност за одлагање на плаќањето во период подолг од 30 дена од датумот на поднесување на барањето за бараните суми до лимитот од горенаведениот максимален износ, освен ако тој или таа или кое било друго засегнато лице неутврди пред истекот на тој рок, на задоволство на царинските органи, дека е спроведена посебната постапка различна од постапката за крајна употреба, царинскиот надзор на стоката за крајна употреба или привременото складирање е правилно завршено или, во случај на постапки различни од посебните процедури, статусот на стоката е регулиран.
- На барање на долупотпишаниот и заради кои било причини признати како валидни, надлежните органи можат да одобрат подолг рок од 30 дена од датумот на поднесување на барањето за плаќање, во кој тој или таа е должен да ги плати бараните суми. Трошоците настанати како резултат на одобрувањето на овој дополнителен период, со посебна камата, мора да се пресметаат така што износот да биде еквивалентен на она што бисе наплатувало во слични околности на пазарот на пари или финансискиот пазар во таа земја.
- Овој износ не може да се намали за веќе платени суми според условите од оваа обврска, освен ако долупотпишаниот е повикан да плати долг настанат за време на царинска постапка започнат пред да го прими претходното барање за плаќање или во рокот од 30 дена после тоа.
3. Оваа обврска ќе важи од денот на неговото одобрување од гарантната испостава. Долупотпишаниот останува одговорен за плаќање на кој било долг што ќе настане за време на царинските постапки опфатени со оваа обврска и започнато пред да стапи на сила какво било отповикување или откажување на гаранцијата, дури и ако барањето за плаќање е поднесено по тој датум.

⁹ За износите пријавени во царинска декларација за постапката за крајна употреба.

4. За целите на оваа обврска, долупотпишаниот ја дава својата адреса за достава10во секоја од земјите наведени во точка 1 како:

Земја	Презиме и име или назив на фирмата и целосна адреса

Долупотпишаниот потврдува дека сета кореспонденција и известувања и сите формалности или процедури поврзани со оваа обврска, адресирани или извршени во писмена форма на една од неговите или нејзините адреси за услуги, ќе бидат прифатени како уредно доставени до него или неа.

Долупотпишаниот ја признава месната надлежност на судовите согласно доставените адреси за доставување.

Долупотпишаниот се обврзува да не ја менува својатаадреса за достава или, доколку мора да смени една или повеќе од тие адреси, однапред да јаизвести службата за гаранции.

Во.....
.....

на.....
.....
.....

(Потпис)¹¹

II. Одобрување од страна на Гарантната испостава

Гарантната испостава

.....
.....

Задолжувањето на гарантот прифатено на

¹⁰ Ако во земјата не постои законска одредба за адреса за доставување, гарантот ќе назначи, во оваа земја, агент овластен да прима какви било комуникации упатени до него и потврда во вториот потстав и обврската во четвртиот потстав од точка 4 мора да одговараат. Надлежни судови за постапување во евентуални спорови во врска со оваа гаранција се според месната надлежност од адресите наведени за доставување на гарантот или на неговите застапници.

¹¹Лицето што го потпишува документот пред неговиот потпис мора рачно да го внесе следново „Гаранција за износот од“ (износот се пишува со букви).“

.....
.....
.....
.....

(Печат и потпис)

- (4) Во Анекс В5, ред 7, зборовите „Обединето Кралство“ се вметнуваат меѓу зборовите „Турција“ и „Андора (*).“.
- (5) Во Анекс В6, ред 6, зборовите „Обединето Кралство“ се вметнуваат меѓу зборовите „Турција“ и „Андора (*).“.

**ОДЛУКА бр.1/2019 НА МЕШОВИТАТА КОМИСИЈА ЕУ-ЗЗТ ОСНОВАНА СО
КОНВЕНЦИЈАТА ОД 20-ТИ МАЈ 1987 ГОДИНА ЗА ЗАЕДНИЧКА ТРАНЗИТНА ПОСТАПКА**

од 4-ти декември 2019 година

за изменување на Конвенцијата [2020/487]

МЕШОВИТАТА КОМИСИЈА ЕУ -ЗЗТ

Имајќи ја предвид Конвенцијата од 20 мај 1987 година за заедничка транзитна постапка, а особено член 15(3), точка (а) од истата,

Со оглед на тоа што:

- (1) Согласно точката (а) од член 15 став (3) од Конвенцијата од 20-ти мај 1987 година за заедничка транзитна постапка¹ („Конвенцијата“), Мешовитата комисија формирана со таа Конвенција („ЕУ-ЗЗТ Мешовитата комисија“) треба да усвои, со одлука, измени на додатоците на Конвенцијата.
- (2) Одредбите од Конвенцијата што се однесуваат на поедноставување на транзитот со употреба на електронскиот транспортен документ (ЕТД) како транзитна декларација за воздушен транспорт се применуваат од 1-ви мај 2018 година. Претходното поедноставување на транзитот за воздушен сообраќај беше дозволено да се користи само до 1-ви мај 2018 година. Затоа, сите одредби за претходното поедноставување на транзитот за поедноставување за воздушен сообраќај треба соодветно да се изменат.
- (3) Регулативата (ЕУ) 2016/679 на Европскиот парламент и на Советот² што утврдува правна рамка за заштита на личните податоци во Унијата, стапи во сила на 24-ти мај 2018 година. Таа Регулатива го укина претходниот правен акт во оваа област, Директива 95/46/ЕЗ на Европскиот парламент и на Советот³. Следствено, упатувањата на Директивата 95/46/ЕЗ наведени во Додаток I на Конвенцијата треба да се заменат со упатувања на Регулативата (ЕУ) 2016/679.

¹ OJ L 226, 13.8.1987 година, стр. 2

² Регулатива (ЕУ) 2016/679 на Европскиот парламент и Советот од 27 април 2016 година за заштита на физички лица во однос на обработката на лични податоци и на слободното движење на вакви податоци и со која се укинува Директивата 95/46/ЕЗ (Општа Регулатива за заштита на податоци) (Сл. Весник на ЕУ L 119, 4.5.2016 г., стр.1)

³ Директива 95/46/ЕЗ на Европскиот парламент и Советот од 24 октомври 1995 година за заштита на физички лица во однос на обработката на лични податоци и на слободното движење на вакви податоци (Сл. Весник на ЕУ L 281, 23.11.1995 стр.31)

- (4) Членот 84 од Делегираната регулатива на Комисијата (ЕУ) 2015/2446⁴, што ги утврдува условите што треба да ги исполнуваат барателите за да бидат овластени да користат општа гаранција со намален износ или изземање на гаранција, е изменет од Делегираната регулатива на Комисијата (ЕУ) 2018/1118⁵. Како резултат на таа измена, барањето за доволно финансиски средства беше отстрането како самостоен услов бидејќи искуството во пракса покажа дека тој услов се толкува премногу рестриктивно и се фокусираше само на расположливоста на готовина. Проценката на способноста на економските оператори да го платат целиот износ на долгот треба да биде интегрирана во проценката на нивната финансиска состојба. Членот 75 од Додаток I на Конвенцијата ги отсликува одредбите од член 84 од Делегираната регулатива (ЕУ) 2015/2446 и затоа треба соодветно да се измени.
- (5) Во моментот, условите под кои стоките што се транспортираат преку коридорот Т2 го задржуваат царинскиот статус на стока на Унијата, се утврдени во член 2а од Поглавје I од Додаток II на Конвенцијата, чиј опфат е ограничен на стоки што не се ставени во извозна постапка. Намерата не беше да се воспостави такво ограничување за стоките на Унијата што се движат низ коридорот Т2. Затоа, член 2а од Додаток II на Конвенцијата треба да се избрише од Поглавје I и треба да се воведат нов член во новото Поглавје Ia според кој такво ограничување нема да се применува.
- (6) По известувањето од Северна Македонија, на ОН и ЕУ за стапување во сила на Договорот од Преспа од 15-ти февруари 2019 година, земјата претходно именувана како „поранешна југословенска Република Македонија“ го промени своето име во „Република Северна Македонија“. Оттука, Додатоците III и IIIa на Конвенцијата треба да бидат изменети за да ја одразат промената на името на таа земја и на соодветната шифра на земјата.
- (7) Затоа, Конвенцијата треба соодветно да се измени,

ЈА ДОНЕСЕ ОВАА ОДЛУКА:

Член 1

⁴ Делегирана Регулотива (ЕУ) 2015/2446 од 28 јули 2015 година за дополнување на Регулотивата (ЕУ) бр. 952/2013 на Европскиот парламент и Советот што се однесува на детални правила за одредени одредби на Царинскиот закон на Заедницата (Сл. Весник на ЕУ L 343, 29.12.2015 година, стр.1)

⁵ Делегирана Регулотива (ЕУ) 2018/1118 од 7 јуни 2018 година за измена на Делегираната Регулотива (ЕУ) 2015/2446 што се однесува на условите за намалување на износот на општата гаранција и изземање на гаранција (Сл. Весник на ЕУ L 204, 13.8.2018 година, стр.11)

1. Додатокот I на Конвенцијата е изменет како што е пропишано во Прилог А на оваа одлука;
2. Додатокот II на Конвенцијата е изменет како што е пропишано во Прилог Б на оваа одлука.
3. Додатокот III на Конвенцијата е изменет како што е пропишано во Прилог В на оваа одлука.
4. Додатокот IV на Конвенцијата е изменет како што е пропишано во Прилог Г на оваа одлука.

Член 2

Оваа одлука влегува во сила со денот на нејзиното усвојување.

Составено во Скопје, 4 декември 2019 година.

За Мешовитата комисија
Претседател
Ѓоко Танасоски

ПРИЛОГ А

Додатокот I на Конвенцијата се менува како што следува:

(1) во член 7, став 2 се менува со следново:

„2. Договорните страни обезбедуваат обработката на личните податоци што се разменуваат во примената на Конвенцијата да се врши во согласност со Регулативата (ЕУ) 2016/679 на Европскиот парламент и на Советот⁽¹⁾;

(1) Регулатива (ЕУ) 2016/679 на Европскиот парламент и на Советот од 27-ми април 2016 година за заштита на физичките лица во однос на заштитата на личните податоци и за слободното движење на таквите податоци и за укинување на Директивата 95/46/ЕЗ (Општа регулатива за заштита на податоците) (ОЈ L 119, 4.5.2016, стр. 1).“

(2) во членот 13(1), точката (а) се менува со следново:

„(а) стока превезена по воздушен пат каде што се користи транзитна постапка заснована на електронски транспортен документ како транзитна декларација за воздушен транспорт;“;

(3) Членот 55 се менува како што следува:

(а) во ставот 1, точката (д) се менува со следново:

„(д) користење на заедничка транзитна постапка заснована на хартија за стоки што се превезуваат по воздушен пат“;

(б) во став 3, вториот потстав се брише;

(4) во членот 57(3), точката (б) се брише;

(5) Членот 75(2) се менува како што следува:

(а) во точката (а), потточката (vi) се брише;

(б) во точката (б), потточката (vii) се брише;

(в) во точката (в), потточката (xii) се брише;

(6) Во членот 75 се додава следниот став 3:

„3. При проверка дали барателот има доволна финансиска состојба за целите на одобрување на одобрение за користење на општа гаранција со намален износ или изземање на гаранција согласно условот во ставовите 2(a)(v), 2(b)(vi) и 2(v)(xi), царинските органи треба да ја земат предвид способноста на барателот да ги исполни своите обврски за плаќање на неговите долгови и други давачки што може да настанат, а не се опфатени со таа гаранција.

Доколку е оправдано, царинските органи може да го земат предвид ризикот од настанување на тие долгови имајќи ги предвид видот и обемот на деловните царински активности на барателот и видот на стоката за која се бара гаранцијата.“;

(7) Називот на Глава VII се заменува со следново:

„Заедничка транзитна постапка заснована на хартија за стоки што се превезуваат по воздушен пат и заедничка транзитна постапка заснована на електронски транспортен документ како транзитна декларација за воздушен транспорт“;

(8) Членот 111 се брише.

ПРИЛОГ Б

Додатокот II на Конвенцијата се менува како што следува:

- (1) Насловот на Поглавје I се заменува со следново:
„ДОКАЗ ЗА ЦАРИНСКИОТ СТАТУС ЗА СТОКИ НА УНИЈАТА“;
- (2) Членот 2а се брише;
- (3) се додава Поглавје Ia:

„ПОГЛАВЈЕ Ia

ОДРЕДБИ ЗА НЕПРОМЕНА НА ЦАРИНСКИОТ СТАТУС ЗА СТОКИ НА УНИЈАТА ШТО СЕ ТРАНСПОРТИРАТ НИЗ КОРИДОР T2

Член 21а

Претпоставка за царински статус на стоки на Унијата

1. Стоките што имаат царински статус на стока на Унијата што се транспортираат со железница може да се движат без да бидат предмет на царинска постапка, од една до друга точка во рамките на царинското подрачје на Унијата и да се транспортираат преку територијата на земја на заеднички транзит без промена на нивниот царински статус, доколку:
 - (а) транспортот на стоката е покриен со единствен транспортен документ издаден во земја-членка на Европската Унија;
 - (б) единствениот транспортен документ го содржи следното означување: „T2-Коридор“;
 - (в) транзитот низ земјата на заеднички транзит се следи со помош на електронски систем во таа земја на заеднички транзит; и
 - (г) железничкото претпријатие е овластено од земјата на заеднички транзит преку чија територија транзитира да ја користи постапката T2-Коридор.
2. Земјата на заеднички транзит ја информира Мешовитата комисија наведена во член 14 од Конвенцијата или работната група формирана од таа комисија врз основа на став 5 од тој член за модалитетите во однос на системот за електронско следење и за корисниците на железницата овластени да ја користат постапката од став 1 на овој член.“.

ПРИЛОГ В

Додатокот III на Конвенцијата се менува како што следува:

- (1) Во Прилог Б1 зборовите „МК⁽¹⁾ поранешна југословенска Република Македонија“ се заменуваат со зборовите „МК Северна Македонија“ и фуснотата (1) се брише;
- (2) Во Прилог Б6, Поглавје III, шифрата „МК⁽¹⁾“ се заменува со шифрата „МК“;
- (3) Во Прилог В1, точка 1, зборовите „поранешна југословенска Република Македонија“ се заменуваат со зборовите „Република Северна Македонија“;
- (4) Во Прилог В2, точка 1, зборовите „поранешна југословенска Република Македонија“ се заменуваат со зборовите „Република Северна Македонија“;
- (5) Во Прилог В4, точка 1, зборовите „поранешна југословенска Република Македонија“ се заменуваат со зборовите „Република Северна Македонија“;
- (6) Во Прилог В5, во редот 7, зборовите „поранешна југословенска Република Македонија“ се заменуваат со зборовите „Северна Македонија“;
- (7) Во Прилог В6, во редот 6, зборовите „поранешна југословенска Република Македонија“ се заменуваат со зборовите „Северна Македонија“.

ПРИЛОГ Г

Во Прилог А1а, Поглавје IV, во Додаток IIIа на Конвенцијата, шифрата „МК⁽¹⁾“ се заменува со шифрата „МК“.

ОДЛУКА бр. 1/2021 НА МЕШОВИТАТА КОМИСИЈА ЕУ-33Т

од 1 јуни 2021 година

во однос на измените на Додатоците I и III на Конвенцијата за заедничка транзитна постапка

МЕШОВИТАТА КОМИСИЈА ЕУ-33Т,

Имајќи ја предвид Конвенцијата од 20 мај 1987 година за заедничка транзитна постапка, а особено член 15(3), точка (а) од истата,

Со оглед на тоа што:

- (1) Согласно член 15(3), точка(а) од Конвенцијата помеѓу Европската Економска Заедница, Република Австрија, Република Финска, Република Исланд, Кралството Норвешка, Кралството Шведска и Швајцарската Конфедерација за заедничка транзитна постапка¹ („Конвенцијата“), Мешовитата комисија формирана со Конвенцијата, со одлука треба да усвои измени на Додатоците на Конвенцијата.
- (2) Членот 311 од Регулативата за спроведување на Комисијата (ЕУ) 2015/2447² („Регулатива за спроведување“), што се однесува на барањето за пренос на наплата на царинскиот долг, е изменет со Регулативата за спроведување на Комисијата (ЕУ) 2019/1394³. Оттука, член 50 од Додатокот I на Конвенцијата, што го отсликува членот 311 од Уредбата за спроведување, треба соодветно да се измени.
- (3) Прилог 72-04 на Регулативата за спроведување за процедурата за континуитет на деловна активност за транзит на Унијата е изменет со Регулативата за спроведување на Комисијата (ЕУ) 2020/893⁴ и се применува од 30 јуни 2020 година. Со Регулативата за спроведување (ЕУ) 2020/893, важноста на уверенијата за општа гаранција заснована на хартија и уверенијата за изземање на гаранција, предвидени во тој Прилог се продолжува со цел да се

¹ ОЈ ЕУ L 226, 13.8.1987 година, стр.2

² Регулатива за спроведување на Комисијата (ЕУ) 2015/2447 од 24 ноември 2015 година која пропишува правила за спроведување на регулативата (ЕУ) бр. 952/2013 на Европскиот парламент и Советот со која се утврдува Царинскиот закон на Унијата (Сл. Весник на ЕУ L 343, 29.12.2015 г. стр. 558)

³ Регулатива за спроведување на Комисијата (ЕУ) 2019/1394 од 10 септември 2019 година со која се врши измена и исправка на Регулативата за спроведување (ЕУ) 2015/2447 во однос на одредени правила за надзор за пуштање во слободен промет и излез од царинското подрачје на Унијата (Сл. Весник на ЕУ L 244, 11.9.2019 г. стр. 1)

⁴ Регулатива за спроведување на Комисијата (ЕУ) 2020/893 од 29 јуни 2020 година за изменување на Регулативата за спроведување (ЕУ) 2015/2447 со која се утврдуваат детални правила за спроведување на одредени одредби од Регулативата (ЕУ) бр. 952/2013 на Европскиот парламент и на Советот со кој се утврдува Царинскиот закон на Унијата (Сл. Весник на ЕУ L 206, 30.6.2020, стр. 8).

овозвозможи поголема флексибилност во постапката за континуитет на деловна активност при транзит и да се намалат формалностите и трошоците настанати од царинските органи. Оттука, член 79 од Додатокот I на Конвенцијата и точка 19.3, Поглавје III, Прилог II кон Додаток I на Конвенцијата, што ја отсликува точкаа 19.3, Поглавје III, Дел I, Прилог 72-04 од Регулативата за спроведување, треба да бидат соодветно изменети. Измените треба да се применуваат ретроактивно, почнувајќи од 30 јуни 2020 година, со цел да се обезбедат еднакви услови на гарантите согласно царинското законодавство на Унијата и Конвенцијата.

- (4) Формата на обрасците што ќе ги користат гарантите се пропишани во Прилозите B1, B2, B4, B5 и B6 на Додатокот III од Конвенцијата. Во тие обрасци, меѓу другото, се наведуваат земјите-членки на Европската Унија и другите договорни страни. Со Одлука бр. 2/2018 на Мешовитата комисија ЕУ-33Т⁵, Мешовитата комисија на ЕУ-33Т ги избриша повикувањата за Обединетото Кралство како земја-членка на Европската Унија и ги внесе податоците за Обединетото Кралство како заедничка транзитна земја од датумот на кој стапува во сила пристапувањето на Обединетото Кралство кон Конвенцијата како посебна договорна страна. Меѓутоа, како последица на примената на Протоколот за Ирска/Северна Ирска, што е составен дел на Договорот за повлекување на Обединетото Кралство на Велика Британија и Северна Ирска од Европската Унија и Европската заедница за атомска енергија⁶ („Протокол“), за транзитните операции на Унијата, Северна Ирска треба да биде наведена на начин што ќе укаже дека секоја гаранција што е валидна во земјите-членки на Европската унија треба да важи и во Северна Ирска.
- (5) Како последица на примената на Протоколот и во согласност со член 5 став (2) од Регулативата (ЕЗ) бр. 471/2009 на Европскиот парламент и на Советот⁷, шифрата „XI“ беше воведена со Регулативата за спроведување на Комисијата (ЕУ) 2020/1470⁸ за да се разликува Обединетото Кралство во однос на Северна Ирска. Употребата на шифрите на државите дефинирани во Прилозите A2 и B1 на Додатокот III на Конвенцијата треба соодветно да се изменат.

⁵ Одлука бр. 2/2018 на Мешовитиот комитет ЕУ-33Т од 4 декември 2018 година за изменување и дополнување на Конвенцијата за заедничка транзитна постапка [2018/1988] (Службен весник на ЕУ L 317, 14.12.2018, стр. 48).

⁶ Службен весник на ЕУ L 29, 31.1.2020 година, стр.7.

⁷ Регулатива (ЕЗ) бр. 471/2009 на Европскиот парламент и на Советот од 6 мај 2009 година за статистиката на Заедницата во врска со надворешната трговија со земјите кои не се членки и за укинување на Регулативата (ЕЗ) бр. 1172/95 на Советот (Службен весник на ЕУ L 152, 16.6.2009 година, стр. 23).

⁸ Регулатива за спроведување на Комисијата (ЕУ) 2020/1470 од 12 октомври 2020 година за номенклатурата на земји и територии за европската статистика за меѓународната трговија со стоки и за географската распределба за други деловни статистики (Службен весник на ЕУ L 334, 13.10.2020, стр. 2).

- (6) За да се обезбеди правилна примена на новата шифра „XI“, сите ознаки во Конвенцијата што се однесуваат на употребата на шифрите на земјите се однесуваат на Прилозите А2 или Б1 од Додатокот III на Конвенцијата.
- (7) Одлуката бр. 2/2018 влезе во сила на 1 јануари 2021 година, додека Одлуката бр. 1/2019 на Мешовитата комисија ЕУ-33Т⁹ влезе во сила на 4 декември 2019 година. Одлуката бр. 1/2019 го воведо новото службено име „Република Северна Македонија“ на обрасците што ги користат гарантите утврдени во Прилозите В1, В2, В4, В5 и В6 на Додатокот III на Конвенцијата, додека Одлуката бр. 2/2018 ненамерно повторно го воведо старото службено име „поранешна југословенска Република Македонија“ во Прилозите В1, В2 и В4. Оттука, новото службено име „Република Северна Македонија“ треба да биде вратено на обрасците за гарантите наведени во Прилозите В1, В2 и В4.
- (8) Според тоа, Конвенцијата треба соодветно да се измени.

ЈА ДОНЕСЕ ОВАА ОДЛУКА:

Член 1

1. Додатокот I на Конвенцијата е изменет како што е пропишано во Прилог А на оваа одлука;
2. Додатокот III на Конвенцијата е изменет како што е пропишано во Прилог Б на оваа одлука.

Член 2

Оваа одлука влегува во сила со денот на нејзиното усвојување.

Точките 2 и 3 од Прилог А ќе се применуваат од 30 јуни 2020 година.

Точките од 1 до 4 од Прилог Б ќе се применуваат од денот кога Обединетото Кралство ќе пристапи кон Конвенцијата како посебна договорна страна.

⁹ Одлука бр. 1/2019 на Мешовитата комисија ЕУ-33Т формиран со Конвенцијата од 20 мај 1987 година за заедничка транзитна постапка од 4 декември 2019 година со која се менува таа Конвенција [2020/487] (Службен весник на ЕУ L 103, 3.4.2020, стр. 47).

Составено во Белград, 1 јуни 2021 година.

За Мешовитата комисија
Претседател
Б. Радујко

ПРИЛОГ А

Додатокот I на Конвенцијата се менува на следниов начин:

(1) Во членот 50 се додаваат ставовите:

- „3. Кога царинскиот орган на земја вклучена во заедничка транзитна постапка обезбеди доказ, пред истекот на временскиот рок од член 114 став (2) точка (а) дека местото каде што се случиле настаните заради што настанал долг е на нејзината територија, тој орган веднаш и во секој случај во тој временски рок ќе испрати соодветно оправдано барање до царинскиот орган на земјата на поаѓање да ја преземе одговорноста за започнување на наплатата на царинскиот орган барател.
4. Царинскиот орган на земјата на поаѓање ќе го потврди приемот на барањето поднесено во согласност со став 3 и ќе го информира царинскиот орган барател, во рок од 28 дена од датумот на кој е испратено барањето, дали се согласува со барањето и дали ќе ја пренесе одговорноста на органот барател за започнување на наплата“.

(2) Член 79 се менува со следново:

(а) ставот (2) се заменува со следново:

„(2) Рокот на важност на потврдата за општа гаранција или потврдата за изземање од гаранција не смее да надмине пет години. Меѓутоа, тој рок може да биде продолжен од страна на гарантната царинска испостава за уште еден рок не подолг од пет години.“;

(б) се додаваат следните ставови:

- „ 3. Кога во текот на рокот на важност на потврдата, гарантната царинска испостава е известена дека заради бројни промени потврдата е недоволно читлива и може да биде одбиена од појдовната царинска испостава, гарантната царинска испостава ќе ја поништи потврдата и ќе издаде нова, доколку е соодветно.
4. Потврдите со рок на важност од две години остануваат во важност.

Нивниот рок на важност може да се продолжи од гарантната царинска испостава за втор рок не подолг од пет години.“;

(3) во Прилог II, Глава III, точката 19.3 се заменува со следново:

„19.3. Рокот на важност на потврдата за општа гаранција или потврдата за изземање од гаранција не смее да надмине пет години. Меѓутоа, тој рок може да биде продолжен од страна на гарантната царинска испостава за уште еден рок не подолг од пет години.

Кога во текот на рокот на важност на потврдата, гарантната царинска испостава е известена дека заради бројни промени потврдата е недоволно читлива и може да биде одбиена од појдовната царинска испостава, гарантната царинска испостава ќе ја поништи потврдата и ќе издаде нова, доколку е соодветно.

Потврдите со рок на важност од две години остануваат во важност. Нивниот рок на важност може да биде продолжен од страна на гарантната царинска испостава за втор рок не подолг од пет години.“.

ПРИЛОГ Б

Додатокот III на Конвенцијата се менува на следниов начин:

- (1) Во Прилог А1, Поглавје II, Глава II, точка Б за податоците од транзитната декларација, точката „ПОДАТОЦИ ЗА ГАРАНЦИЈА“, содржина во рубрика 2, текстот „(ИСО алфа 2 шифра на земја)“ се заменува со следново:
„(шифра на земја пропишана во Прилог А2)“;
- (2) во Прилог А2 точка 1 се додава следнава реченица:
„XI се употребува за Северна Ирска. Шифрата XI е изборна за договорните страни за податочните елементи земја (рубрика 8 и поранешна рубрика 8) и земја на одредиштето (рубрика 17а и поранешна рубрика 17а).“;
- (3) Во Прилог А4, точка 1, Содржина на Полето 2, текстот „(ИСО алфа-2 шифра на земја)“ се заменува со следново:
„(шифра на земја пропишана во Прилог А2)“;
- (4) Во Прилог Б1, рубрика 51 се менува како следи:
 - (а) текстот „GB Обединето Кралство“ се заменува со следново:
„GB Обединетото Кралство (со исклучок на Северна Ирска)“;
 - (б) следнава шифра се додава на листата:
„XI Северна Ирска“;
- (5) Во Прилог В1, точката 1 се менува како следи:
 - (а) зборовите „поранешна југословенска Република Македонија“ се заменуваат со зборовите „Република Северна Македонија“;
 - (б) се внесува следната фуснота по зборовите „Обединетото Кралство на Велика Британија и Северна Ирска“, а пред фуснотата 3:

„Согласно Протоколот за Ирска/Северна Ирска од Договорот за повлекување на Обединетото Кралство на Велика Британија и Северна Ирска од Европската Унија и Европската заедница за атомска енергија, Северна Ирска се смета за дел од Европската Унија за целите на оваа гаранција. Оттука, гарант основан на царинското подрачје на Европската Унија ќе наведе адреса за давање на услуга или ќе назначи застапник во Северна Ирска доколку гаранцијата може да се употребува таму. Меѓутоа, доколку гаранцијата, во контекст на

заеднички транзит, е во важност во Европската Унија и во Обединетото Кралство, единствена адреса за давање на услуга или назначен застапник во Обединетото Кралство може да ги обезбедува сите делови на Обединетото Кралство, вклучувајќи ја и Северна Ирска.“;

(6) Во Прилог В2, точка 1 се менува како следи:

- (а) зборовите „поранешна југословенска Република Македонија“ се заменуваат со зборовите „Република Северна Македонија“;
- (б) се внесува следната фуснота по зборовите „Обединетото Кралство на Велика Британија и Северна Ирска“:

„Согласно Протоколот за Ирска/Северна Ирска од Договорот за повлекување на Обединетото Кралство на Велика Британија и Северна Ирска од Европската Унија и Европската заедница за атомска енергија, Северна Ирска се смета за дел од Европската Унија за целите на оваа гаранција. Оттука, гарант основан на царинското подрачје на Европската Унија ќе наведе адреса за давање на услуга или ќе назначи застапник во Северна Ирска доколку гаранцијата може да се употребува таму. Меѓутоа, ако гаранцијата, во контекст на заеднички транзит, е во важност во Европската Унија и во Обединетото Кралство, единствена адреса за давање на услуга или назначен застапник во Обединетото Кралство може да ги обезбедува сите делови на Обединетото Кралство, вклучувајќи ја и Северна Ирска.“;

(7) Во Прилог В4, точка 1 се менува како следи:

- (а) зборовите „поранешна југословенска Република Македонија“ се заменуваат со зборовите „Република Северна Македонија“;
- (б) се внесува следната фуснота по зборовите „Обединетото Кралство на Велика Британија и Северна Ирска“ а пред фуснотата 3:

„Согласно Протоколот за Ирска/Северна Ирска од Договорот за повлекување на Обединетото Кралство на Велика Британија и Северна Ирска од Европската Унија и Европската заедница за атомска енергија, Северна Ирска се смета за дел од Европската Унија за целите на оваа гаранција. Оттука, гарант основан на царинското подрачје на Европската Унија ќе наведе адреса за давање на услуга или ќе назначи застапник во Северна Ирска доколку гаранцијата може да се употребува таму. Меѓутоа, ако гаранцијата, во контекст на заеднички транзит, е во важност во Европската унија и во Обединетото Кралство, единствена адреса за давање на услуга или назначе нзастапникво Обединетото Кралство може да ги обезбедува сите делови на Обединетото Кралство, вклучувајќи ја и Северна Ирска.“;

(8) Во Прилог В5, ред 7, по зборовите „Обединето Кралство“ се вметнува следната фуснота:

„(**) Согласно Протоколот за Ирска/Северна Ирска од Договорот за повлекување на Обединетото Кралство на Велика Британија и Северна Ирска од Европската Унија и Европската заедница за атомска енергија, Северна Ирска треба да се смета како дел од Европската Унија за целите на оваа гаранција.“;

(9) Во Прилог В6, ред 6, по зборовите „Обединето Кралство“ се вметнува следната фуснота:

„(**) Согласно Протоколот за Ирска/Северна Ирска од Договорот за повлекување на Обединетото Кралство на Велика Британија и Северна Ирска од Европската Унија и Европската заедница за атомска енергија, Северна Ирска треба да се смета како дел од Европската Унија за целите на оваа гаранција.“.

II

(Незаконодавни акти)

АКТИ ДОНЕСЕНИ ОД ТЕЛА СОЗДАДЕНИ СО МЕЃУНАРОДНИ
ДОГОВОРИ

**ОДЛУКА БРОЈ 1/2022 НА МЕШОВИТИТАТА КОМИСИЈА
НА ЕУ-33Т**

од 25 август 2022

**во однос на измената на барањата за елементот на податоци за транзитни декларации и
правилата за административна помош во Прилозите I, IIIa и IV на Конвенцијата за заедничка
транзитна постапка [2022/1669]**

ЗАЕДНИЧКИОТ КОМИТЕТ НА ЕУ-33Т,

Имајќи ја предвид Конвенцијата од 20 мај 1987 година за заедничка транзитна постапка, а особено член 15(3), точка (а), од истата,

Со оглед на тоа што:

- (1) Согласно точката (а) од член 15 став (3) од Конвенцијата од 20-ти мај 1987 година за заедничка транзитна постапка¹ („Конвенцијата“), Мешовитата комисија формирана со таа Конвенција („ЕУ-33Т Мешовита комисија“) со одлука треба да усвои измени на Додатоците на Конвенцијата.
- (2) Прилог Б на Делегираната регулатива на Комисијата (ЕУ) 2015/2446² е изменет со Делегираната регулатива (ЕУ) 2021/234 на Комисијата³. Тој Прилог ги утврдува барањата за елементот на податоци за транзитната декларација за подобро усогласување на заедничките елементи на податоци за размена и складирање на информации меѓу царинските органи, како и помеѓу царинските органи и економските оператори. Таквото хоризонтално усогласување беше неопходно за да се обезбеди интероперабилност помеѓу царинските електронски системи што се користат за различни видови декларации и известувања. Прилог Бба кон Додатокот IIIa на Конвенцијата го отсликува Прилог Б на Делегираната регулатива (ЕУ) 2015/2446 и затоа треба соодветно да се измени.
- (3) Прилог Б на Регулативата за спроведување на Комисијата (ЕУ) 2015/2447⁴ е изменет со

¹ ОЈ L 226,13.8.1987,стр.2.

² Делегирана регулатива (ЕУ) 2015/2446 на Комисијата од 28 јули 2015 година за дополнување на регулативата (ЕУ) бр. 952/2013 на Европскиот парламент и на Советот во однос на деталните правила во врска со одредени одредби од Царинскиот закон на Унијата (Службен весник на ЕУ L 343, 29.12.2015 година, стр. 1).

³ Делегирана регулатива (ЕУ) 2021/234 на Комисијата од 7 декември 2020 година за изменување и дополнување на Делегираната регулатива (ЕУ) 2015/2446 во однос на заедничките барања за податоци и Делегирана регулатива (ЕУ) 2016/341 во однос на шифрите што треба да се користат во одредени форми (Службен весник на ЕУ L 63, 23.02.2021, стр. 1).

⁴ Регулатива за спроведување на Комисијата (ЕУ) 2015/2447 од 24 ноември 2015 година за утврдување на детални правила за спроведување на одредени одредби од Регулативата (ЕУ) бр. 952/2013 на Европскиот парламент и на Советот за утврдување на Царинскиот закон на Унијата (Службен весник на ЕУ L 343, 29.12.2015, стр. 558).

Регулативата за спроведување на Комисијата (ЕУ) 2021/235⁵. Тој Прилог ги утврдува форматите и шифрите на заедничките елементи на податоци за транзитната декларација, со цел подобро усогласување на форматите и шифрите на заедничките елементи на податоци за складирање на информации и за нивна размена меѓу царинските органи, како и меѓу царинските органи и економските оператори. Форматите и шифрите на заедничките податочни елементи треба да се усогласат за да се осигура дека електронските царински системи што се користат за различни видови декларации и известувања се меѓусебно функционални откако ќе се усогласат заедничките барања за податоци. Прилогот А1а кон Додаток IIIа на Конвенцијата го отсликува Прилог Б на Регулативата за спроведување (ЕУ) 2015/2447 и затоа треба соодветно да се измени.

- (4) За да се подобри читливоста на барањата за елементите на податоци за транзитните декларации, соодветните формати и шифри, Прилогот А1а и Прилогот Бба кон Додаток IIIа на Конвенцијата треба да се спојат во еден единствен Прилог А1а.
 - (5) Во Додатокот I на Конвенцијата, упатувањата кон Додатокот III треба да се коригираат и да се заменат со Додаток IIIа во случај на одредби што се применуваат од моментот на инсталирање на надградбата на Новиот компјутеризиран транзитен систем наведен во Прилогот на Одлуката за спроведување на Комисијата (ЕУ) 2016/578⁶.
 - (6) Правилата за взаемна помош за наплата на побарувањата наведени во Додаток IV на Конвенцијата се во сила релативно долго време и не се променети. Тие правила се важни бидејќи ги штитат финансиските интереси на земјите на заеднички транзит, Унијата и земјите-членки. Тие правила треба да се ревидираат со цел да се усогласат со соодветните правила на Унијата.
- (7) Затоа Конвенцијата треба соодветно да се измени,

ЈА УСВОИ ОВАА ОДЛУКА

Член 1

- (1) Додатокот I на Конвенцијата е изменет како што е наведено во Прилог А на оваа одлука.
- (2) Додатокот IIIа на Конвенцијата е изменет како што е наведено во Прилог Б на оваа одлука.
- (3) Додатокот IV на Конвенцијата е изменет како што е наведено во Прилог В на оваа одлука.

Член 2

Оваа одлука ќе стапи на сила на денот не нејзиното усвојување

Составено во Брисел на 25.08.2022,

За мешовитата комисија,
Претседател
МАТИАС ПЕТШКЕ

⁵ Регулатива за спроведување (ЕУ) 2021/235 на Комисијата од 8 февруари 2021 година за изменување на Регулативата за спроведување (ЕУ) 2015/2447 во однос на форматите и шифрите на заедничките барања за податоци, одредени правила за надзор и надлежната царинарница за ставање стока под царина постапка (Службен весник на ЕУ L 63, 23.02.2021, стр. 386).

⁶) Одлука за спроведување на Комисијата (ЕУ) 2016/578 од 11 април 2016 година за воспоставување на Работна програма за развој и распоредување на електронските системи предвидени во Царинскиот закон на Унијата (Службен весник на ЕУ L 99, 15.4.2016, стр. 6)

АНЕКС А

Додатокот I на Конвенцијата е изменет како што следува:

- (1) Во член 25, втор став, текстот „Прилози А1а и Б6а кон Додаток III“ се заменува со следниот текст:
„Прилог А1а кон Додаток IIIа“;
 - (2) Во член 27, втор став, текстот „Прилог Б6а кон Додаток III“ се заменува со следниот текст:
„Прилог А1а кон Додаток IIIа“;
 - (3) Во член 41, точка 3, текстот „Додаток III“ се заменува со следниот текст:
„Додаток IIIа“;
-

АНЕКС Б

Додатокот IIIa на Конвенцијата е изменет како што следува:

- (1) Членот 2 се менува како што следува:
 - (a) „Прилог Бба“е заменет со: „Прилог А1а“;
 - (б) „во Прилог А1а“е заменето со следново:
„во тој Анекс“;
- (2) Член 7 (1) се менува како што следува:
 - (a) По текстот „Прилог Б4“ следниов текст е внесен: „до Додаток III“;
 - (б) текстот „Во Прилог Б5“е заменет со текстот: „Во Прилог Б5а на Додаток IIIа“;
- (3) Во член 8 текстот „кон овој Додаток“ се заменува со следново: „Кон Додаток III“;
- (4) Во членот 9 по текстот „Прилог Б10“ се внесува следниот текст: „кон Додаток III“;
- (5) Во член 10(1), по текстот „Прилог В3“ се додава следниот текст: „кон Додаток III“;
- (6) Членот 11 (1) се менува како што следува:
 - (a) по текстот „Прилог В6“ се вметнува следниот текст: „кон Додаток III“;
 - (б) по текстот „Прилог В7“ се вметнува следниот текст: ‘од тој Додаток’;
- (7) Прилогот А1а се заменува со следниот:

ЗАЕДНИЧКИ БАРАЊА ЗА ПОДАТОЦИ ВО ТРАНЗИТНА ДЕКЛАРАЦИЈА

Овој прилог се применува од датумот на инсталирање на надградбата на НКТС наведен во Прилогот на Одлуката за спроведување на Комисијата (ЕУ) 2016/578, освен одредбите за податочните елементи што се однесуваат на електронски транспортен документ како транзитна декларација како што е наведено во член 55 став (1) точката (ж) од Додатокот I, што ќе се применува најдоцна од 1 мај 2018 година.

ПОГЛАВЈЕ I

БАРАЊА ЗА ПОДАТОЦИ

ГЛАВА I

Воведни забелешки за табелата со барања за податоци

(1) Податочните елементи, форматите, шифрите и доколку е применливо, структурата на податочните елементи, дефинирани во овој Прилог, се применуваат за транзитни декларации изготвени со употреба на електронски техники за обработка на податоци, како и за хартиените декларации.

(2) Податочните елементи што можат да се обезбедат за секоја транзитна постапка и форматите на податочните елементи се наведени во табелата со барања за податоци во Поглавје II. Специфичните одредби за секој податочен елемент, како што се опишани во Поглавје III, се применуваат без да се доведе во прашање статусот на податочните елементи како што е дефинирано во табелата за барања за податоци.

Податочните елементи се наведени по редослед на бројот на нивниот податочен елемент.

(3) Симболите „А“, „Б“ или „В“ во табелата во Поглавје II немаат никакво влијание врз фактот дека одредени податоци се собираат само таму каде што околностите го налагаат тоа. На пример, податочниот елемент 1809057000 тар. број за комбинирана номенклатура (статус „А“) ќе се внесе само онаму каде што тоа го бара законодавството на договорните страни.

Тие можат да бидат дополнети со услови или појаснувања наведени во нумерираните белешки приложени кон барањата за податоци во Глава II, Поглавје II и во белешките од Поглавје III.

(4) Без да влијае на било кој начин на обврските за доставување на податоци според овој Прилог и без да е во спротивност со член 29 од Додаток I, содржината на податоците доставени до царинскиот орган за одредено барање ќе се заснова на информациите што на економскиот оператор му се познати во моментот кога ги доставува до царинскиот орган.

(5) Секогаш кога информациите во транзитната декларација обработена во овој Прилог имаат форма на шифри, се применува списокот на шифри предвиден во Поглавје III или националните шифри, онаму каде што се предвидени.

(6) Земјите може да ги користат националните шифри за податочни елементи,

1201000000 Претходен документ (поделемент 1201005000 Единица мерка и квалификатор), 1202000000 Дополнителни информации (поделемент 1202008000 шифра), 1203000000 Придружен документ (поделемент 1203002000 Вид), 1204000000 Дополнителна референца (поделемент 1204002000 Вид), сертификати и одобренија.

Земјите-членки на Европската унија ја известуваат Комисијата за списокот на национални шифри што се користат за овие податочни елементи. Комисијата го објавува списокот на тие шифри.

(7) Максимални кардиналности за секоја транзитна постапка:

D 1x

M- 1x (по заглавие на декларацијата)

C

NC 999x (по MC за транзит)

NI 9,999x (по NC)

(8) Се користат следните упатувања на листи со шифри дефинирани во меѓународните стандарди или во правните акти на договорните страни:

	Кратко име	Извор	Дефиниции
1.	Шифра за вид на пакет	Препорака 21 на UN/ECE	Шифра за вид на пакет како што е дефинирано во најновата верзија на Прилог IV на Препораката 21 на UN/ECE
2.	Шифра на валута	ISO 4217	Азбучна шифра со три букви дефинирана со меѓународниот стандард ISO 4217
3.	Шифра на земја	ISO 3166- алфа-2 шифра на државата	Во контекст на транзитните операции, ќе се користи шифра на земјата ISO 3166-алфа-2, а шифрата „XI“ ќе се користи за Северна Ирска.
4.	UN/LOCODE	Препорака на UNECE бр.16	UN/LOCODE како што е дефинирано во Препораката бр. 16 на UNECE
6.	Шифра за видови транспортни средства	Препорака на UNECE бр.28	Шифра за видови транспортни средства како што е дефинирано во Препораката бр.28 на UNECE
9.	Шифри на CUS	ECICS (Европски царински попис на хемиски	Царински и статистички број на Унијата (CUS) доделен во рамките на Европскиот царински попис на

		супстанции)	хемиски супстанции (ECICS) во главно за хемиски супстанции и препарати.
--	--	-------------	---

- (9) Шифрите како што е наведено во Поглавје III што може да се најдат во базата на податоци на TARIC ќе се дефинираат во заеднички договор со договорните страни.

ГЛАВА II

Легенда на табелата

Дел 1

Наслови на колони

Колони	Декларации/известувања/доказ за царински статус стока на Унијата	Правна основа
П.Е. Бр.	Број на односниот податочен елемент.	
Стара рубрика бр.	Број на рубрика во Прилог Б6 кон Додаток III како што е утврдено со Одлуката бр. 1/2008 на Мешовитиот комитет ЕУ-ЕФТА за заеднички транзит од 16 јуни 2008 година.	
Податочен елемент/назив на класа	Назив на засегнатиот податочен елемент/класа.	
Назив на под-елемент/под-класа на податоци	Назив на засегнатиот под-елемент/под-класа на податоци.	
Назив на под-елементот на податоци	Назив на засегнатиот под-елемент на податоци	
D1	Транзитна декларација.	Членови 25 и 26 од Прилог I
D2	Транзитна декларација со намален сет на податоци – (Транспорт по железница, воздушен и морски пат).	Член 55 став (1) точка (з) од Додаток I
D3	Транзит – Употреба на електронски транспортен документ како царинска декларација – (Воздушен транспорт).	Член 55 став (1) точка (ж) од Додаток I

D4	Известување за ставање на увид во врска со претходно поднесената транзитна декларација.	Член 29а од Додаток I
D	Кардиналноста покажува колку пати податочниот елемент може да се користи на ниво на заглавието на декларацијата во транзитна декларација.	
MC	Кардиналноста покажува колку пати податочниот елемент може да се користи на ниво на главната пратка.	
HC	Кардиналноста покажува колку пати податочниот елемент може да се користи на ниво на Домашна пратка.	
HI	Кардиналноста покажува колку пати податочниот елемент може да се користи на ниво на наименуванија за пратки за домашни праткиа.	
Формат	Вид на податоци и должина на податоци.	
Шифри во Поглавје III	Покажува дали се достапни дополнителни белешки за форматот и шифрите во Поглавје III.	

Дел 2

Наслови на колони

Група	Наслов на групата
Група 11	Информации за пораките (вклучувајќи ги и шифрите за постапката)
Група 12	Референци на пораки, документи, сертификати, одобренија
Група 13	Страни
Група 16	Места/Земји/Региони
Група 17	Царински испостави
Група 18	Идентификација на стоката
Група 19	Информации за транспорт (режими, средства и опрема)
Група 99	Други податочни елементи (статистички податоци, гаранции, податоци поврзани со тарифи)

Дел 3

Симболи во колоните на Декларацијата

Симбол	Опис на симболите
A	Задолжително: податоци што ги бара секоја земја без оглед на воведната забелешка 3.
B	Изборно за земјите: податоци од коишто земјите може да одлучат да се откажат.
C	<p>Опционално за економските оператори: податоци што економските оператори може да одлучат да ги достават, но што не се задолжителни за земјите. Кога економскиот оператор одлучи да ги достави информациите, сите потребни поделементи треба да бидат декларирани.</p> <p>Онаму каде што „C“ се користи за податочен елемент/класа на податоци, сите под-елементи/под-класи на податоци што припаѓаат на овој податочен елемент/класа на податоци се задолжителни кога декларантот одлучува да ја достави информацијата, освен ако тоа не е поинаку наведено во Поглавје II Глава I.</p>
D	<p>Податочен елемент потребен на ниво на заглавието на транзитната декларација.</p> <p>Податочните елементи на нивото на декларација содржат информации што се однесуваат на целата декларација.</p>
MC	<p>Податочен елемент потребен на ниво на главната пратка.</p> <p>Податочните елементи на нивото на главната пратка содржат информации што се однесуваат на договор за транспорт издаден од превозник и директна договорна страна. Оваа информација за заглавие е применлива за секоја главна пратка во случај на декларации и известувања наведени во Поглавје II Глава I.</p>
HC	<p>Податочен елемент потребен на ниво на Домашна пратка.</p> <p>Податочните елементи на нивото на Домашна пратка содржат информации коишто се однесуваат на најнискиот транспортен договор издаден од шпедитер, заеднички превозник што не управува со брод или воздухоплов или негов застапник или поштенски оператор. Оваа информација за заглавието е валидна за секоја Домашна пратка во случај на декларации и известувања наведени во Поглавје II Глава I.</p>

HI	<p>Податочен елемент потребен на ниво на наменување за Домашни пратки.</p> <p>Нивото на наменување на стоката е подниво на нивото на Домашна пратка. Податочните елементи на ниво на наменување за Домашни пратки содржат информации што потекнуваат од различни позиции во транспортниот документ наведен во тековната Домашна пратка. Информациите на ниво на наменување се применливи во случај на декларации и известувања наведени во Поглавје II Глава I.</p>
----	---

Дел 4

Симболи во колоната Формат

Со поимот „вид/должина“ во објаснувањето на атрибутот се означуваат барањата за видот на податоци и должината на податоците. Шифрите за видовите на податоци се:

a - азбучни

n - нумерички

an - алфанумерички

Бројот по шифрата ја означува дозволената должина на податоците. Се применува следново.

Опционалните две точки пред ознаката за должина значат дека податоците немаат утврдена должина, но може да имаат до одреден број цифри, како што е наведено со ознаката за должина. Запирка во должината на податоците значи дека атрибутот може да содржи децимали, цифрата пред запирката ја означува вкупната должина на атрибутот, цифрата по запирката го означува максималниот број на цифри по децималната точка.

Примери за должина и формати на полиња:

- a1 1 азбучен знак, фиксна должина
- n2 2 нумерички знаци, фиксна должина
- an3 3 алфанумерички знаци, фиксна должина
- a.. 4 до 4 азбучни знаци
- n..5 до 5 нумерички знаци
- an..6 до 6 алфанумерички знаци

п..7,2 до 7 нумерички знаци вклучувајќи максимум 2 децимали, разграничувачот е дозволен да се помести.

ПОГЛАВЈЕ II
ТАБЕЛА НА ЗАЕДНИЧКИ БАРАЊА ЗА ПОДАТОЦИ ЗА ТРАНЗИТНИ ДЕКЛАРАЦИИ
ГЛАВА I

П.Е. Број	Стар број на рубр ика	Податоч ен елемен т/назив на класа	Подато чен поделе мент/ назив на пот- класа	Назив на подато чен поделе мент	Декларација				Кардиналитет				Форм ат	Шиф ра во Погл авје III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		

Група 11 – Информација за пораки (вклучувајќи шифра на постапка)

1101000000	1	Вид на декларација			A	A	A		1x			1x	an..5	Y
					D HI	D HI	D HI							
1102000000	Ново	Вид на дополн ителна декларација			A	A	A		1x				a1	Y
					D	D	Ds							

1103000000	32	Број на наименување на стока			A	A						1x	n..5	N
					HI	HI								
1107000000	Ново	Безбедност			A	A			1x				n1	Y
					D	D								
1108000000	Ново	ознака за намален сет на податоци			A	A			1x				n1	Y
					D	D								

П.Е Број	Стар број на рубрика	Податочен елемент/назив на класа	Податочен поделемет/назив на пот-класа	Назив на податочен поделемет	Декларација				Кардиналитет			Формат	Шифра во Поглавје III	
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC			HI

Група 12 - Упатување на пораки, документи, потврди, одобренија

1201000000	40	Претходен документ			A	A	A		9,999x	99x	99x		N
					MC HC HI	MC HC HI	MCH CHI						
1201001000			Референтен број		A	A	A		1x	1x	1x	an..70	Y
					MC HC HI	MC HC HI	MCH CHI						
1201002000			Вид		A	A	A		1x	1x	1x	an4	Y
					MC HC HI	MC HC HI	MCH CHI						
1201003000			Вид на пакувања		A	A	A				1x	an..2	Y
					HI	HI	HI						
1201004000			Број на пакувања		A	A	A				1x	n..8	N
					HI	HI	HI						
1201005000			Мерна единица и квалификатор		A	A	A				1x	an..4	Y
					HI	HI	HI						

П.Е. Број	Стар број на рубрика	Податочен елемент/назив на класа	Податочен поделеност/назив на пот-класа	Назив на податочен поделеност	Декларација				Кардиналитет				Формат	Шифра во Поглавје III
					D1	D2	D3	D4	D	М С	НС	НИ		
1201006000			Количина		A	A	A					1x	n..16,6	N
					НИ	НИ	НИ							
1201007000			Идентификациска ознака на наименување на стока		A	A	A					1x	n..5	N
					НИ	НИ	НИ							
1201079000			Дополнителни податоци		C	C				1x	1x	1x	an..35	N
					МС НС НИ	МС НС НИ								

1202000000	44	Дополните лни информаци и			C	C	C		99x		99x		N
					MC HI	MC HI	MC HI						
1202008000			Шифра		A	A	A		1x		1x	an5	Y
					MC HI	MC HI	MC HI						
1202009000			Текст		A	A	A		1x		1x	an..512	N
					MC HI	MC HI	MC HI						
1203000000	44	Придруже н документ			A	A	A		99x		99x		N
					MC HI	MC HI	MC HI						

П.Е. Број	Ста р број на	Податочен елемент/на азив на класа	Податочен поделемент / назив на пот-класа	Назив на податоче н поделемент	Декларација				Кардина литет				Форм ат	Шифр а во Погла вје III
					D1	D2	D3	D	D	M	H	H		

	руб рик а							4		C	C	I		
1203001000			Референт ен број		A	A	A			1x		1x	an..70	N
					MCH I	MCH I	MCH I							
1203002000			Вид		A	A	A			1x		1x	an4	Y
					MCH I	MCH I	MCH I							
1203013000			Број на наименув ание од линијата на документ от		C	C	C			1x		1x	n..5	N
					MCH I	MCH I	MCH I							
1203079000			Дополнув ање на информац ии		C					1x		1x	an..35	N
					MCH I									
1204000000	44 Ново	Дополнит елна референц а			A	A	A			99x	99x	99 x		N
					MCH CHI	MCH CHI	MCH CHI							
1204001000			Референт ен број		C	C	C			1x	1x	1x	an..70	N
					MCH CHI	MCH CHI	MCH CHI							

1204002000			Вид		A	A	A			1x	1x	1x	an4	Y
					MCH CHI	MCH CHI	MCH CHI							

П.Е. Број	Стар број на рубрика	Податочен елемент /назив на класа	Податочен поделемнт/ назив на пот-класа	Назив на податочен поделемнт	Декларација				Кардиналитет				Формат	Шифра во Поглавје III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1205000000	44 Ново	Транспортен документ			A[8]	A[8]	A[8]			99x	99x			N
					MCHC	MCHC	MCHC							
1205001000			Референтен број		A	A	A			1x	1x		an..70	N
					MCHC	MCHC	MCHC							
1205002000			Вид		A	A	A			1x	1x		an4	Y
					MCHC	MCHC	MCHC							
1208000000		Референте			C	C	C			1x	1x	1x	an..35	N

		н број / UCR			MCH CHI	MCH CHI	MCH CHI							
1209000000	Ново	ЛРН			A	A	A	A	1x				an..22	N
					D	D	D	D						
1212000000	44 New	Одобрени е			A[60]	A[60]	A[60]		9x					N
					D	D	D							
1212001000			Референтен број		A[60]	A[60]	A[60]		1x				an..35	N
					D	D	D							

П.Е. Број	Стар број на рубрика	Податочен елемент/назив на класа	Податочен поделемнт/назив на пот-класа	Назив на податочен поделемнт	Декларација				Кардиналитет			Формат	Шифра во Поглавје III	
					D 1	D 2	D 3	D 4	D	М С	Н С			Н I
1212002000			Вид		A	A	A		1x				an..4	Y
					D	D	D							

Група13–Странки

1302000000	2	Испраќач			C					1x	1x			N
					МСНС									
1302016000			Име		A[6]					1x	1x		an..70	N
					МСНС									
1302017000	2(бр.)		Идентификациски број		A					1x	1x		an..17	Y
					МСНС									
1302018000			Адреса		A[6]					1x	1x			N
					МСНС									
1302018019				Улица и број	A					1x	1x		an..70	N
					МСНС									

П.Е. Број	Стар број на рубрика	Податочен елемент/назив на класа	Податочен поделемент/назив на пот-класа	Назив на податочен поделемент	Декларација				Кардиналитет				Формат	Шифра во Поглавје III
					D 1	D 2	D 3	D 4	D	М С	Н С	НI		
1302018020				Земја	A					1x	1x		a2	Y
					М С С									
1302018021				Поштенски код	A					1x	1x		an..17	N
					М С С									
1302018022				Град	A					1x	1x		an..35	N
					М С С									
1302074000			Лице за контакт		C					9x	9x			N
					М С С									

					C									
1302074016				Име	A					1x	1x		an..70	N
					M CH C									
1302074075				Телефо нски број	A					1x	1x		an..35	N
					M CH C									
1302074076				Е адреса	A					1x	1x		an..256	N
					M CH C									

П.Е. Број	Ста р број на руб рик а	Подато чен елеме нт/наз ив на класа	Податоч ен поделем ент/ назив на пот- класа	Назив на подат очен подел емент	Декла рација				Карди налит ет				Форм ат	Шифра во Поглавје III	
					D 1	D 2	D 3	D 4	D	M C	H C	HI			

1303000000	8	Испраќач			A	A	A		1x	1x	1x		N
					M C H C HI	M C H C HI	M C H C HI						
1303016000			Име		A[6]	A[6]	A[6]		1x	1x	1x	an..70	N
					M C H C HI	M C H C HI	M C H C HI						
1303017000	8(бр.)		Идентифи кациски број		A[8]	A[8]	A[8]		1x	1x	1x	an..17	Y
					M C H C HI	M C H C HI	M C H C HI						
1303018000			Адреса		A[6]	A[6]	A[6]		1x	1x	1x		N
					M C H	M C H	M C H						

					C HI	C HI	C HI							
1303018019				Улица и број	A	A	A			1x	1x	1x	an..70	N
					M C H C HI	M C H C HI	M C H C HI							

П.Е. Број	Стар број на руб рик а	Подато чен елеме нт/нази в на класа	Податоч ен поделем ент/нази в на пот класа	Назив на подат очен подел емент	Декла рација				Карди налит ет				Форм ат	Шифра во Поглавје III
					D 1	D 2	D 3	D 4	D	M C	H C	HI		
1303018020				Земја	A	A	A			1x	1x	1x	a2	Y
					M C H	M C H	M C H							

					С НІ	С НІ	С НІ							
1303018021				Поштенск и број	A	A	A			1x	1x	1x	an..17	N
					М С Н С НІ	М С Н С НІ	М С Н С НІ							
1303018022				Град	A	A	A			1x	1x	1x	an..35	N
					М С Н С НІ	М С Н С НІ	М С Н С НІ							
1306000000	14	Застапни к			A	A	A	A	1x					N
					D	D	D	D						
1306017000	4(бр.)		Идентиф икациски број		A	A	A	A	1x				an..17	Y
					D	D	D	D						
1306030000	14		Статус		A	A	A	A	1x				n1	Y
					D	D	D	D						
1306074000			Лице за контакт		С	С	С	С	9x					N
					D	D	D	D						

П.Е. Број	Стар број на рубрика	Податочен елемент/назив на класа	Податочен поделемент/назив на пот-класа	Назив на податочен поделемент	Декларација				Кардиналитет				Формат	Шифра во Поглавје III
					D 1	D 2	D 3	D 4	D	М С	Н С	НI		
1306074016				Име	A	A	A	A	1x				an..70	N
					D	D	D	D						
1306074075				Телефонски број	A	A	A	A	1x				an..35	N
					D	D	D	D						
1306074076				Еадреса	A	A	A	A	1x				an..256	N
					D	D	D	D						
1307000000	50	Носител			A	A	A	A	1x					N

		на транзитна постапка			D	D	D	D						
1307016000			Име		A[6]	A[6]	A[6]		1x				an..70	N
					D	D	D							
1307017000	50(бр.)		Идентификациски број		A	A	A	A	1x				an..17	Y
					D	D	D	D						
1307018000			Адреса		A[6]	A[6]	A[6]		1x					N
					D	D	D							
1307018019				Улица и број	A	A	A		1x				an..70	N
					D	D	D							

П.Е. Број	Стар број на рубрика	Податочен елемент/назив на класа	Податочен поделен елемент/назив на пот-класа	Назив на податочен поделен елемент	Декларација				Кардиналитет				Формат	Шифра во Поглавје III
					D 1	D 2	D 3	D 4	D	М С	Н С	НI		
1307018020				Земја	A	A	A		1x				a2	Y
					D	D	D							
1307018021				Поштенски код	A	A	A		1x				an..17	N
					D	D	D							
1307018022				Град	A	A	A		1x				an..35	N
					D	D	D							
1307074000			Лице за контакт		C	C	C		1x					N
					D	D	D							
1307074016				Име	A	A	A		1x				an..70	N
					D	D	D							
1307074075				Телефонски број	A	A	A		1x				an..35	N
					D	D	D							

1307074076				Еадреса	A	A	A		1x				an..256	N
					D	D	D							
1314000000	44	Дополнителен учесник во синџирот на снабдување			C	C	C			99x	99x	99x		N
					M	M	M							
					C	C	C							
					H	H	H							
					C	C	C							
					HI	HI	HI							

П.Е. Број	Стар број	Подато	Податочен поделем	Назив на подат	Декларација	Кардиналитет	Формат	Шифра во Поглавје III
-----------	-----------	--------	-------------------	----------------	-------------	--------------	--------	-----------------------

	на рубрика	чен елемент/назив на класа	ент/назив на пот-класа	очен подел емент	D 1	D 2	D 3	D 4	D	M C	H C	HI		
1314017000			Идентификациски број		A	A	A			1x	1x	1x	an..17	Y
					M C H C HI	M C H C HI	M C H C HI							
1314031000			Улога		A	A	A			1x	1x	1x	a..3	Y
					M C H C HI	M C H C HI	M C H C HI							

Група 16 – Места/Земји/Региони

1603000000	17а	Земја на одредиште			A	A	A			1x	1x	1x	a2	Y
					M C H C HI	M C H C HI	M C H C HI							

1606000000	15	Земја на испраќање			A	C				1x	1x	1x	a2	Y
					M C H C HI	M C H C HI								
1612000000	Ново	Земја на рута на пратката			A	A				99x				N
					MC	MC								
1612020000			Земја		A	A				1x			a2	Y
					MC	MC								

П.Е. Број	Стар број на рубрика	Податочен елемент /назив на класа	Податочен поделемнт/ назив на пот-класа	Назив на податочен поделемнт	Декларација				Кардиналитет				Формат	Шифра во Поглавје III	
					D 1	D 2	D 3	D 4	D	M C	H C	HI			
1613000000	27	Место			V[B	B	B			1x				N

		на товаре ње			61]									
					MC	MC	MC	MC						
1613020000			Земја		A	A	A	A		1x			a2	Y
					MC	MC	MC	MC						
1613036000			UN/LOCO DE		A	A	A	A		1x			an..17	Y
					MC	MC	MC	MC						
1613037000			Локација		A	A	A	A		1x			an..35	N
					MC	MC	MC	MC						
1615000000	30	Локација на стока			A[75]	A[75]	A[75]	A[75]		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
1615036000			UN/LOCO DE		A	A	A	A		1x			an..17	Y
					MC	MC	MC	MC						
1615045000			Вид на локац ија		A	A	A	A		1x			a1	Y
					MC	MC	MC	MC						
1615046000			Квалифика тор за идентифик ација		A	A	A	A		1x			a1	Y
					MC	MC	MC	MC						

П.Е. Број	Стар број на рубрика	Податочен елемент/назив на класа	Податочен поделемент/назив на пот-класа	Назив на податочен поделемент	Декларација				Кардиналитет				Формат	Шифра во Поглавје III
					D 1	D 2	D 3	D 4	D	М С	Н С	НI		
1615047000			Царинска испостава		A	A	A	A		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
1615047001				Референтен број	A	A	A	A		1x			an8	Y
					MC	MC	MC	MC						
1615048000			GNSS		A	A	A	A		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
1615048049				Географска ширина	A	A	A	A		1x			an..17	N
					MC	MC	MC	MC						
1615048050				Географска должина	A	A	A	A		1x			an..17	N
					MC	MC	MC	MC						
1615051000			Економски оператор		A	A	A	A		1x				N
					MC	MC	MC	MC						

1615051017				Идентификациски број	A	A	A	A		1x			an..17	Y
					MC	MC	MC	MC						
1615052000			Број на одобрение		A	A	A	A		1x			an..35	N
					MC	MC	MC	MC						

П.Е. Број	Стар број на рубрика	Податочен елемент/назив на класа	Податочен поделмент/назив на поткласа	Назив на податочен поделмент	Декларација				Кардиналитет				Формат	Шифра во Поглавје III
					D 1	D 2	D 3	D 4	D	MC	NC	NI		
1615053000			Дополнителен идентификатор		A	A	A	A		1x			an..4	N
					MC	MC	MC	MC						
1615018000			Адреса		A	A	A	A		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
1615018019				Улица и број	A	A	A	A		1x			an..70	N
					MC	MC	MC	MC						
1615018020				Земја	A	A	A	A		1x			a2	Y

					MC	MC	MC	MC						
1615018021				Поштенск и код	A	A	A	A		1x			an..17	N
					MC	MC	MC	MC						
1615018022				Град	A	A	A	A		1x			an..35	N
					MC	MC	MC	MC						
1615081000			Адреса на поштенск и број		A	A	A	A		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
1615081020				Земја	A	A	A	A		1x			a2	Y
					MC	MC	MC	MC						
1615081021				Поштенск и код	A	A	A	A		1x			an..17	N
					MC	MC	MC	MC						

П.Е. Број	Стар број на рубр ика	Податоче н елемент/ назив на класа	Податоче н поделем ент/ назив на пот-класа	Назив на податоче н поделем ент	Декларација				Кардиналитет				Форма т	Шифра во Поглавје III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1615081025				Куќен број	A	A	A	A		1x			an..35	N
					MC	MC	MC	MC						
1615074000			Лице		C	C	C	C		9x				N

			за конта кт		MC	MC	MC	MC						
1615074016				Име	A	A	A	A		1x			an..70	N
					MC	MC	MC	MC						
1615074075				Телефон ски број	A	A	A	A		1x			an..35	N
					MC	MC	MC	MC						
1615074076				Е адреса	A	A	A	A		1x			an..256	N
					MC	MC	MC	MC						
1617000000	Ново	Пропиш ана рута			A	A			1x				n1	Y
					D	D								

Група 17 – Царински испостави

1703000000	НОВО	Појдов на царинс ка испоста ва			A	A	A	A	1x					N
					D	D	D	D						
1703001000			Рефер ентен број		A	A	A	A	1x				an8	Y
					D	D	D	D						

П.Е. Број	Стар број на рубрика	Податочен елемент /назив на класа	Податочен поделемент/назив на пот-класа	Назив на податочен поделемент	Декларација				Кардиналитет				Формат	Шифра во Поглавје III
					D 1	D 2	D 3	D 4	D	М С	Н С	НI		
1704000000	51	Транзитна царинска испостава			A	A			9x					N
					D	D								
1704001000			Референтен број		A	A			1x				an8	Y
					D	D								
1705000000	53	Одредишна царинска испостава			A	A	A		1x					N
					D	D	D							
1705001000			Референтен број		A	A	A		1x				an8	Y
					D	D	D							
1706000000	New	Излезна царинска испостава за транзит			A	A			9x					N
					D	D								

1706001000			Референ н број		A	A			1x				an8	Y
					D	D								

Група 18 – Идентификација на стоката

1801000000	38	Нето маса			A							1x	n..16,6	N
					HI									
1804000000	35	Бруто маса			A	A	A				1x	1x	n..16,6	N
					H	H	H							
					C HI	C HI	C HI							

П.Е. Број	Стар број на рубрика	Податоч ен елемент /назив на класа	Податочен поделеме нт/ назив на пот- класа	Назив на подат очен подел емент	Декла рација				Карди налит ет				Форм ат	Шифра во Поглавје III
					D 1	D 2	D 3	D 4	D	M C	H C	HI		
1805000000	31	Опис на стока			A	A	A					1x	an..512	N
					HI	HI	HI-							
1806000000	New	Пакување			A	A	A					99x		N

					HI	HI	HI							
1806003000	31		Вид на пакување		A	A	A					1x	an2	Y
					HI	HI	HI							
1806004000	31		Број на пакувања		A	A	A					1x	n..8	N
					HI	HI	HI							
1806054000	31		Ознаки за испорачка		A[8]	A[8]	A[8]					1x	an..512	N
					HI	HI	HI							
1808000000	31	CUSознака			C	C	C					1x	an9	Y
					HI	HI	HI							
1809000000		шифра на стока			A	A	C					1x		N
					HI	HI	HI							
1809056000	New		Шифра на тарифен подброј од Хармонизираниот систем		A	A	C					1x	an6	Y
					HI	HI	HI							

П.Е. Број	Стар број на рубрика	Податочен елемент/назив на класа	Податочен поделемент/назив на пот-класа	Назив на податочен поделемент	Декларација				Кардиналитет				Формат	Шифра во Поглавје III
					D 1	D 2	D 3	D 4	D	М С	Н С	Нl		
1809057000	33		Шифра од Комбинираната номенклатура		B	B	C					1x	an2	Y
					Нl	Нl	Нl							

Група 19 – Информации за транспорт (начини, средства и опрема)

1901000000	19	Индикатор за контејнер			A[61]	A	A	A		1x			n1	Y
					МС	МС	МС							
1903000000	25	Начин на транспорт на граница			A[30][61]	A[30]		A		1x			n1	Y
					МС	МС								
1904000000	26	Начин на транспорт во			B					1x			n1	Y
					МС									

		внатрешно ста												
1905000000	18(1)	Транспорт ни средства за поаѓање			A[34] [35] [36]	A[34] [35] [36]	A[34] [35] [36]			999x	999x			N
					M CH C	M CH C	M CH C							
1905017000			Иденти фикаци ски број		A	A	A			1x	1x		an..35	N
					M CH C	M CH C	M CH C							

П.Е. Број	Стар број на рубрика	Податочен елемент/назив на класа	Податочен поделемет/назив на поткласа	Назив на податочен поделемет	Декларација				Кардиналитет				Формат	Шифра во Поглавје III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	NC	NI		
1905061000			Вид на идентификација		A	A	A			1x	1x		n2	Y
					MCHC	MCHC	MCHC							
1905062000	18(2)		Националност		A	A	A			1x	1x		a2	Y
					MCHC	MCHC	MCHC							
1907000000	Ново	Транспортна опрема			A	A	A			9,999x				N
					MC	MC	MC							
1907044000			Референтна ознака за стока		A	A	A			9,999x			n..5	N
					MC	MC	MC							
1907063000	31		Идентификациски број на контејнерот		A	A	A			1x			an..17	N
					MC	MC	MC							

1908000000	Ново	Активно транспортно средство на граница			A[34][35][36][61][70][71]	A[34][35][36][61][70][71]		A[34][35][36][70][71]		9x				N
					MC	MC			MC					

П.Е. Број	Стар број на рубрика	Податочен елемент/назив на класа	Податочен поделемет / назив на пот-класа	Назив на податочен поделемет	Декларација				Кардиналитет				Формат	Шифра во Поглавје III
					D 1	D 2	D 3	D 4	D	М С	Н С	НИ		
1908000047			Референтен број на гранична царинска испостава		A	A		A		1x			an8	Y
					MC	MC		MC						
1908017000	21(1)		Идентификациски број		A	A		A		1x			an..35	N
					MC	MC		MC						
1908061000			Вид на идентификација		A	A		A		1x			n2	Y
					MC	MC		MC						
1908062000	21(2)		Националност		A	A		A		1x			a2	Y
					MC	MC		MC						
1902000000			Референтен број за транспорт		B	B		B		1x			an..17	N
					MC	MC		MC						
1910000000	D	Пломба			A	A	A[65]			99x				N
					MC	MC	MC							
1910068000			Број на пломби		A	A	A			1x(*)			n..4	N
					MC	MC	MC							

1910015000			Идентификатор		A	A	A			1x			an..20	N
					MC	MC	MC							

П.Е. Број	Стар број на рубрика	Податочен елемент/назив на класа	Податочен поделеност/назив на пот-класа	Назив на податочен поделеност	Декларација				Кардиналитет				Формат	Шифра во Поглавје III
					D 1	D 2	D 3	D 4	D	MC	HC	HI		

Група 99–Други податочни елементи(статистички податоци, гаранции, податоци поврзани со тарифа)

9902000000	52	Вид на гаранција			A	A			9x				an1	Y
					D	D								
9903000000	52	Референтна ознака на гаранција			A	A			99x					N
					D	D								
9903069000			GRN		A	A			1x				an..24	N
					D	D								
9903070000			Пристапен		A	A			1x				an..4	N

			код		D	D								
9903012000			Валута		A	A			1x				a3	Y
					D	D								
9903071000			Износ што треба да се покрие		A	A			1x				n..16,2	N
					D	D								
9903073000		Други референтн и ознаки за гаранција			A	A			9x				an..35	N
					D	D								

(*) Кардиналноста за бројот на пломби треба да се разбере во однос на транспортната опрема, т.е. 1x по контејнер.

ГЛАВА II

Забелешки

Бр. на забелешка	Опис на забелешката
[6]	Кога е наведен EORI бројот или единствениот идентификациски број на заедничка транзитна земја или трета земја признаен од појдовната царинска испостава, името и адресата не се наведуваат.
[8]	Овие информации се обезбедуваат само кога е возможно
[30]	Земјите може да се откажат од ова барање за други начини на транспорт освен железничкиот во случај транзитното движење да не ја премине надворешната граница на договорните страни.
[34]	Не се користи во случај на поштенски пратки или превоз со фиксни транспортни инсталации.
[35]	Кога стоката се превезува во мултимодални транспортни единици, како што се контејнери, заменливи каросерии и полуприколки, царинските органи можат да му одобрат на носителот на транзитната постапка да не ги дава овие информации кога логистичката шема на местото на поаѓање може да го спречи идентитетот и националноста на превозното средство да не се обезбедуваат во моментот на пуштање на стоката за транзит, доколку мултимодалните транспортни единици носат единствени броеви и таквите броеви се наведени во П.Е. 1907063000 Идентификациски број на контејнерот.
[36]	<p>Во следните случаи, земјите ќе се откажат од обврската да ги внесат овие информации на транзитна декларација поднесена во појдовната царинска испостава во врска со транспортните средства на кои стоката е директно натоварена:</p> <ul style="list-style-type: none"> — кога логистичката шема не дозволува да се обезбеди овој податочен елемент и носителот на транзитната постапка има статус на АЕОС во Унијата или сличен статус во заедничка транзитна земја, и — каде што релевантните информации може да се следат онаму каде што е потребно од страна на царинските органи преку евиденцијата на носителот на транзитната постапка.
[60]	Овој податочен елемент треба да се обезбеди кога постои одобрение согласно член 55 од Додаток I.
[61]	Овој податочен елемент е незадолжителен кога декларацијата е поднесена пред ставање на стоката на увид.

[65]	Оваа информација се дава само кога царинскиот орган одлучил да ја пломбира стоката.
[70]	Не е за употреба во случај да нема декларирана транзитна царинска испостава (П.Е. 1704000000).
[71]	Овие информации нема да се даваат ако се исти како транспортните средства за поаѓање (П.Е. 1905000000).
[75]	За комплетирање само таму каде што тоа го предвидува законодавството на договорните страни.

ПОГЛАВЈЕ III

БЕЛЕШКИ И ШИФРИ ВО ОДНОС СО ЗАЕДНИЧКИТЕ БАРАЊА ЗА ПОДАТОЦИ ЗА ТРАНЗИТНА ДЕКЛАРАЦИЈА

Поимот „вид/должина“ во објаснувањето на атрибутот ги означува барањата за видот на податоци и должината на податоците. Шифрите за видовите на податоци се како што следува.

Група 11 – Информации за пораката (вклучувајќи шифри за постапки)

1101000000 Вид на декларација

Се внесува соодветната шифра.

Шифри што се користат:

Шифра	Опис	Сет на податоци во табелата за барања за податоци во Поглавје II од овој Прилог
-------	------	---

C	Стока на Унијата која не е ставена во транзитна постапка во смисла на примената на член 55 став (1) точката (ж) од Додаток I.	D3
T	Мешани пратки што опфаќаат и стока што треба да се стави во постапката T1 и стока што треба да се стави во постапката T2, опфатени со член 28 од Додаток I.	D1, D2
T1	Стока која нема царински статус на стока на Унијата, а се ставена во транзитна постапка.	D1, D2, D3
T2	Стока со царински статус на стока на Унијата, ставена во транзитна постапка.	D1, D2, D3
T2F	Стока со царински статус на стока на Унијата, што се движи помеѓу дел од царинското подрачје на Унијата каде што не се применуваат одредбите од Директивата 2006/112/ЕС или Директивата 2008/118/ЕС и заедничка транзитна земја.	D1, D2, D3
TD	Стока веќе ставена во транзитна постапка во смисла на примената на член 55 став (1) точката (ж) од Додаток I.	D3
X	Стока на Унијата за коишто е завршен извозот и е потврден излез и кои не се ставени во транзитна постапка во смисла на примената на член 55 став (1) точката (ж) од Додаток I.	D3

1102000000 Вид на дополнителна декларација

Се внесува соодветната шифра.

Шифри што се користат:

A	за редовна царинска декларација (според членовите 25 и 26 од Додаток I)
D	за поднесување редовна царинска декларација (како што е наведена под шифра A) во согласност со член 29а од Додаток I

1103000000 Број на наменување на стока

Број на наменување наведен во декларацијата кога има повеќе од едно наменување на стока.

1107000000 Безбедност

Користејќи ги соодветните шифри, наведете дали декларацијата е комбинирана со излезна

збирна декларација (EXS) или влезна збирна декларација (ENS) во согласност со законодавството за безбедносните и сигурносните мерки на соодветните договорни страни.

Шифри што се користат:

Шифра	Опис	Објаснување
0	No	Декларацијата не се комбинира со излезна збирна или влезна збирна декларација.
1	ENS	Декларацијата се комбинира со влезна збирна декларација.
2	EXS	Декларацијата се комбинира со излезна збирна декларација.
3	ENSandE XS	Декларацијата се комбинира со излезна збирна и влезна збирна декларација.

1108000000 Ознака за намален сет на податоци

Со употреба на соодветните шифри, наведете дали декларацијата содржи намален сет на податоци.

Шифри што се користат:

0	No (стоката не се декларира со намален сет на податоци)
1	Yes (стоката се декларира со намален сет на податоци)

Група 12 – Упатување на пораки, документи, потврди, одобренија

1201000000 Претходен документ

Се наведуваат детали во врска со претходниот документ.

За земјите-членки на Европската Унија – Внесете ги деталите поврзани со отписот на стоката декларирана во односната декларација, во врска со завршувањето на привременото чување. Таквите детали ја вклучуваат количината која се отпишува и соодветната единица мерка.

1201001000 Референтен број

Наведете ја референцата за привременото чување или претходната царинска постапка или соодветните царински документи.

За земјите-членки на Европската Унија – доколку извозот е проследен со транзит, внесете го РБД на извозната декларација.

Шифри што се користат:

Тука се внесува идентификацискиот број или друга препознатлива референца на документот.

Во случај РБД да се наведе како претходен документ, референтниот број ја има следната структура:

Поле	Содржина	Формат	Примери
1	Последните две цифри од годината на формално прифаќање на декларацијата (ГГ)	n2	21
2	Идентификатор на земјата каде што е поднесена декларацијата/известувањето (Шифра на земја како што е наведено во воведната забелешка 8 број 3)	a2	RO
3	Единствен идентификатор за порака по година и земја.	an12	9876AB889-012
4	Идентификатор на постапка	a1	B
5	Контролен број	an1	1

Полињата 1 и 2 како што е објаснето погоре.

Полето 3 се пополнува со идентификатор за односната порака. Начинот на кој се користи тоа поле е одговорност на националните администрации, но секоја порака обработена во текот на една година во дадената земја мора да има единствен број во однос на односната постапка.

Националните администрации кои сакаат да го имаат референтниот број на надлежната царинска испостава вклучен во РБД, можат да ги користат до првите 6 знаци за да го претставуваат.

Полето 4 се пополнува со идентификатор на постапката како што е дефинирано во табелата подолу.

Полето 5 се пополнува со вредност што е контролен број за целиот РБД. Ова поле овозможува откривање на грешка при преземање на целиот РБД.

Шифри што се користат во полето 4 Идентификатор на постапката:

Шифра	Постапка
A	Само извоз
B	Извоз и излезна збирна декларација
C	Само излезна збирна декларација
D	Известување за повторен извоз
E	Испраќање на стока во врска со посебни фискални територии
J	Само транзитна декларација
K	Транзитна декларација и излезна збирна декларација

L	Транзитна декларација и влезна збирна декларација
M	Транзитна декларација и излезна збирна декларација и влезна збирна декларација
P	Доказ за царинскиот статус на стока на Унијата /манифест за царинска стока
R	Само увозна декларација
S	Увозна декларација и влезна збирна декларација
T	Само влезна збирна декларација
U	Декларација за привремено чување
V	Воведување на стоки во однос на посебни фискални територии
W	Декларација за привремено чување и влезна збирна декларација
Z	Известување за пристигнување

1201002000 Вид

Користејќи ја соодветната шифра, наведете го типот на документот.

Шифри што се користат:

Шифрите може да се најдат во TARIC базата на податоци.

1201003000 Вид на пакување

Внесете ја шифрата што го одредува видот на пакување соодветен за отпишување на бројот на пакувања.

Шифри што се користат:

Шифра од типот на пакување како што е наведено во воведната забелешка 8 број 1.

1201004000 Број на пакувања

Внесете го соодветниот број за отпис на пакувања.

1201005000 Единица мерка и квалификатор

Внесете ја соодветната единица мерка за отпис и квалификатор.

Шифри и нивни формати што се користат:

Се користат единици мерки и квалификатори дефинирани во TARIC. Во таков случај, форматот на единици мерки и квалификаторите треба да биде n..4, но никогаш нема да биде n..4 формат, резервиран за националните единици мерки и квалификатори.

Доколку таквите единици мерки и квалификатори не се достапни во TARIC, може да се користат национални единици мерки и квалификатори. Нивниот формат ќе биде n..4.

1201006000 Количина

Внесете ја соодветната количина за отпис.

1201007000 Идентификатор на наменување на стока

Внесете го бројот на наменување на стоката како што е наведено во претходниот документ.

1201079000 Дополнување на информации

Внесете дополнителни информации во врска со Претходниот документ.

Овој податочен елемент му овозможува на економскиот оператор да обезбеди какви било дополнителни информации поврзани со претходниот документ.

1202000000 Дополнителни информации:

Користете го овој податочен елемент во однос на информациите за кои легислативата на договорните страни не го специфицира полето во кое треба да се внесе.

1202008000 Шифра

Внесете ја релевантната шифра и, доколку е применливо, шифрата предвидена од засегнатата земја.

Шифри и нивните формати што се користат:

За шифрирање дополнителни информации од царинска природа се користи петцифрена шифра:

Шифра 0xxxx - Општа категорија

Шифра 2xxxx - При транзит

Шифрите „00200“, „20100“, „20200“ и „20300“ се користат во случај на хартиени и електронски транзитни декларации, доколку е применливо.

Шифра	Правна основа	Предмет	Дополнителни информации
00200	Прилог А1а, Поглавје III	Неколку појави на документи и странки	„Различни“
20100	Член 18 од Конвенцијата	Извозот од една договорна страна или од Унијата е предмет на ограничување	
20200	Член 18 од Конвенцијата	Извоз од една договорна страна или од Унијата што подлежи на давачки	
20300	Член 18 од Конвенцијата	Извоз	„Извоз“

Земјите може да дефинираат национални шифри.

Националните шифри мора да имаат формат a1an4.

1202009000 Текст

Доколку е потребно, може да се даде каков било текст за објаснување за декларираната шифра.

1203000000 Придружен документ

1203001000 Референтен број

Идентификационен или референтен број на договорните страни или меѓународни документи или потврди кои се приложуваат кон декларацијата.

Користејќи ги релевантните шифри, внесете ги деталите што се бараат со кои било специфични правила што се применуваат заедно со референтните податоци за документите приложени кон декларацијата.

Идентификациски или референтен број на национални документи или потврди приложени кон декларацијата.

1203002000 Вид

Користејќи соодветни шифри, наведете го видот на документот.

Внесете ги деталите поврзани со отписот на стоката декларирана во односната декларација, во врска со дозволите и потврдите за извоз и увоз.

Шифри и нивните формати што се користат:

Документите, потврдите и одобренјата на договорните страни или меѓународните документи, потврди и одобренја, приложени кон транзитната декларација, мора да бидат внесени во формат a1an3. Списокот на документи, потврди и одобренја и нивните соодветни шифри може да се најдат во TARIC базата на податоци.

Националните документи, потврди и одобренја приложени кон транзитната декларација, мора да бидат внесени во формат n1an3 (Пр: 2123, 34d5). Четирите знаци претставуваат шифри засновани на сопствената номенклатура на таа земја.

1203013000 Број на наменување на документот:

Внесете го редниот број на наменувањето во придружниот документ (на пр. потврда, лиценца, дозвола, документ за влез итн.), што одговара на предметното наменување.

1203079000 Дополнување на информации

Внесете дополнителни информации во врска со придружниот документ.

Овој податочен елемент му овозможува на економскиот оператор да обезбеди какви било дополнителни информации поврзани со придружниот документ.

1204000000 Дополнителна референца

1204001000 Референтен број

Референтен број за какви било дополнителни декларации што не се опфатени со Придружниот документ, Транспортниот документ или Дополнителни информации.

1204002000 Вид

Користејќи ги соодветните шифри, внесете ги деталите што се бараат со кои било важечки специфични правила.

Шифри и нивните формати што се користат:

Шифрите на договорните страни за дополнителни референци мора да бидат внесени во формат a1an3. Списокот на дополнителни референци и нивните соодветни шифри може да се најдат во TARIC базата на податоци.

Земјите може да дефинираат национални шифри. Националните дополнителни референтни шифри мора да се внесат во формат n1an3, можеби проследено со идентификациски број или друга препознатлива референца. Четирите знаци претставуваат шифри засновани на сопствената номенклатура на таа земја.

1205000000 Транспортен документ

Овој податочен елемент го вклучува видот и референцата на транспортниот документ.

1205001000 Референтен број

За колона D3:

Овој податочен елемент ја вклучува референцата на транспортниот документ што се користи како транзитна декларација.

1205002000 Вид

Користејќи ги соодветните шифри, наведете го видот на документот.

Шифри што се користат:

Шифрите може да се најдат во TARIC базата на податоци.

1208000000 Референтен број/ЕРБ

Овој запис се однесува на единствениот референтен број на пратката доделен од засегнатото лице за предметната пратка.

Може да има форма на шифри на СЦО (ISO 15459) или еквивалентно. Овозможува пристап до основните комерцијални податоци од интерес за царината.

1209000000 ЛРБ

Ќе се користи локалниот референтен број (ЛРБ). Тој е национално дефиниран и доделен од страна на декларантот во договор со надлежните органи за да се идентификува секоја поединечна декларација.

1212000000 Одобрение

1212001000 Референтен број

Внесете го референтниот број на сите одобренија потребни за декларацијата и известувањето.

1212002000 Вид

Користејќи ги соодветните шифри, наведете го видот на документот.

Шифри што се користат:

Шифрите може да се најдат во TARIC базата на податоци.

Група 13 – Странки

1302000000 Испраќач

Странка која испраќа стока како што е наведено во договорот за транспорт од страна на начателот на транспортот.

Овој елемент мора да се обезбеди кога е различен од декларантот.

1302016000 Назив

Внесете го целиот назив и каде што е применливо, правната форма на странката.

1302017000 Идентификациски број:

Внесете го EORI бројот на испраќачот или идентификацискиот број на трговецот во земјата на заедничкиот транзит.

Онаму каде што се даваат олеснувања во рамките на програма за партнерство на трговци од трета земја која е призната од засегнатата договорна страна, оваа информација може да биде во форма на единствен идентификациски број на трета земја, кој е ставен достапен на засегнатата договорна страна од третата засегнатата земја. Тој број може да се користи

секогаш кога е достапен за декларантот.

Шифри што се користат:

Структурата на единствениот идентификациски број на трета земја што и е достапен на засегнатата договорна страна е како што следува:

Поле	Содржина	Формат
1	Шифра на држава	a2
2	Единствен идентификациски број во трета земја	an..15

Шифра на земја: Шифра на земја како што е наведено во воведната забелешка 8 број 3.

1302018000 Адреса:

1302018019 Улица и број

Внесете го името на улицата на адресата на странката и бројот на зградата или објектот.

1302018020 Земја

Внесете ја шифрата на државата.

Шифри што се користат:

Шифра на државата како што е наведено во воведната забелешка 8 број 3.

1302018021 Поштенски број:

Внесете го релевантниот поштенски број за деталите поврзани со адресата.

1302018022 Град

Внесете го името на градот на адресата на странката.

1302074000 Лице за контакт

1302074016 Име

Внесете го името на лицето за контакт.

1302074075 Телефонски број

Внесете го телефонскиот број на лицето за контакт.

1302074076 Е-пошта

Внесете ја адресата на е-пошта на лицето за контакт.

1303000000 Примач

Странка на којашто се испраќа стоката.

Овој податочен елемент и неговите поделемени може да се декларираат на ниво на HI до

надградбата на НКТС наведена во Прилогот на Одлуката за спроведување (ЕУ) 2016/578 од сите договорни страни.

1303016000 Име

Внесете го целото име и каде што е применливо правната форма на странката.

1303017000 Идентификациски број

Внесете го EORI бројот или идентификацискиот број на трговецот во земјата на заеднички транзит.

Онаму каде што се даваат олеснувања во рамките на програма за партнерство на трговци од трета земја која е призната од засегнатата договорна страна, оваа информација може да биде во форма на единствен идентификациски број на трета земја, кој е ставен достапен на засегнатата договорна страна од третата засегнатата земја. Тој број може да се користи секогаш кога е достапен за декларантот.

Шифри што се користат:

Идентификацискиот број како што е дефиниран за П.Е. 1302017000 Испраќач/Идентификациски број се користи.

1303018000 Адреса:

1303018019 Улица и број

Внесете го името на улицата на адресата на страната и бројот на зградата или објектот.

1303018020 Земја

Внесете ја шифрата на државата.

Шифри што се користат:

Шифра на земја како што е наведено во воведната забелешка 8 број 3.

За земји со заеднички транзит - шифрата XI е изборна.

1303018021 Поштенски број

Внесете го релевантниот поштенски број за деталите поврзани со адресата.

1303018022 Град:

Внесете го името на градот на адресата на страната.

1306000000 Застапник

Оваа информација е потребна, доколку е различна од П.Е. 1305000000 Декларант или каде што е соодветно, П.Е. 1307000000 Носител на транзитна постапка.

1306017000 Идентификациски број

Внесете го EORI бројот на засегнатото лице или идентификацискиот број на трговецот во земјата на заеднички транзит.

Шифри што се користат:

Се користи Идентификацискиот број како што е дефиниран за П.Е. 1302017000 Испраќач/Идентификациски број.

1306030000 Статус

Внесете ја соодветната шифра што го претставува статусот на застапникот.

Шифри што се користат:

Внесете една од следните шифри пред целосното име за да го означите статусот на застапникот:

2	Директно застапување (царинскиот застапник дејствува во име и за сметка на друго лице)
3	Инди­ректно застапување (царинскиот застапник дејствува во свое име, но за сметка на друго лице)

Шифрата 3 е ирелевантна за царинските транзитни постапки.

1306074000 Лице за контакт:

1306074016 Име

Внесете го името на лицето за контакт.

1306074075 Телефонски број

Внесете го телефонскиот број на лицето за контакт.

1306074076 Е-пошта

Внесете ја адресата на е-пошта на лицето за контакт.

1307000000 Носител на транзитна постапка:

1307016000 Назив:

Внесете го целоиот назив (име на лице или компанија) и адресата на носителот на транзитната постапка. Онаму каде што е соодветно, внесете го целоиот назив (име на лице или компанија) на овластениот претставник кој ја поднесува транзитната декларација во име на носителот на постапката.

1307017000 Идентификациски број

Внесете го EORI бројот на носителот на транзитната постапка или идентификациониот број на трговецот во земјата на заеднички транзит.

Шифри што се користат:

Идентификацискиот број како што е дефиниран за П.Е. 1302017000 Испраќач/Идентификациски број се користи.

1307018000 Адреса:

1307018019 Улица и број

Внесете го името на улицата на адресата на странката и бројот на зградата или објектот.

1307018020 Земја

Внесете ја шифрата на државата.

Шифри што се користат:

Шифра на државата како што е наведено во воведната белешка 8 број 3.

1307018021 Поштенски број

Внесете го релевантниот поштенски број за деталите поврзани со адресата.

1307018022 Град

Внесете го името на градот на адресата на страната.

1307074000 Лице за контакт:

1307074016 Име

Внесете го името на лицето за контакт.

1307074075 Телефонски број

Внесете го телефонскиот број на лицето за контакт.

1307074076 Е-пошта

Внесете ја адресата на е-пошта на лицето за контакт.

1314000000 Дополнителен учесник во синџирот на снабдување

Овде може да се наведат дополнителни учесници во синџирот на снабдување со цел да се покаже дека целиот синџир на снабдување бил покриен од економските оператори кои имаат статус на ОЕО.

Доколку се користи овој податочен елемент/податочна класа, ќе се дадат улоги и идентификациски број, во спротивно овој податочен елемент е избран.

1314017000 Идентификациски број

EORI бројот или единствениот идентификациски број на третата земја се декларира кога тој број и бил доделен на странката.

Шифри што се користат:

Идентификацискиот број како што е дефиниран за П.Е. 1302017000 Испраќач/Идентификациски број се користи.

1314031000 Улога

Внесете ја релевантната шифра на улогата специфицирајќи ја улогата на дополнителните учесници во синџирот на снабдување.

Шифри што се користат:

Може да се пријават следните странки:

ознака на улогата	Странка	Опис
-------------------	---------	------

CS	Консолидатор	Превозник што комбинира поединечни помали пратки во една поголема пратка (во процес на консолидација) која се испраќа до странка која ја отсликува активноста на консолидаторот со делење на консолидираната пратка на нејзините оригинални компоненти
FW	Превозник	Странка што врши отпрема на стока
MF	Производител	Странка што произведува стока
WH	Држател на склад	Странка што презема одговорност за стоката внесена во склад

Група 16 – Места/Земји/Региони

1603000000 Земја на одредиште

Користејќи ја соодветната шифра, внесете ја последната земја на одредиште на стоката.

Земјата на последното познато одредиште се дефинира како последната земја во која е познато дека стоката треба да се достави во моментот на пуштање во царинска постапка.

Шифри што се користат:

Шифра на земја како што е наведено во воведната забелешка 8 број 3.

За земји со заеднички транзит - шифрата XI е изборна.

1606000000 Земја на испраќање

Користејќи ја соодветната шифра, внесете ја земјата од која се испраќа/извезува стоката.

Шифри што се користат:

Шифра на земја како што е наведено во воведната забелешка 8 број 3.

1612000000 Земја на пропишана рута на пратката

Овој податочен елемент е потребен кога појдовната царинска испостава ја дефинира пропишаната рута (види 1617000000 Пропишан рута).

Идентификација по хронолошки редослед на земјите низ кои стоката се превезува помеѓу земјата на поаѓање и одредиште. Ова ги опфаќа и земјите на поаѓање и одредиште на стоката.

1612020000 Земја

Внесете ги релевантните шифри на земјата во правилен редослед на рутата на пратката.

Шифри што се користат:

Шифра на државата како што е наведено во воведната забелешка 8 број 3.

1613000000 Место на утовар

Идентификација на пристаништето, аеродромот, товарниот терминал, железничката

станција или друго место каде што стоката се натовара на превозното средство што се користи за нејзиниот превоз, вклучувајќи ја и земјата каде што се наоѓа. Доколку се достапни, се обезбедуваат шифрирани информации за идентификација на локацијата.

Во случај да нема достапен UN/LOCODE за односната локација, шифрата на државата ќе биде проследена со името на местото, со максимално достапно ниво на прецизност.

1613020000 Земја

Онаму каде што UN/LOCODE не е достапен, внесете ја шифрата на државата за местото каде што стоката е натоварена на транспортното средство што се користи за преминување на границата на Договорната страна.

Шифри што се користат:

Онаму каде што местото на утовар не е шифрирано според UN/LOCODE, земјата каде што се наоѓа местото на утовар е идентификувана со шифра на земјата како што е наведено во воведната забелешка 8 број 3.

1613036000 UN/LOCODE

Внесете го UN/LOCODE за местото каде што стоката е натоварена на превозното средство што се користи за нејзиниот превоз за да ја премине границата на Договорната страна.

Шифри што се користат:

UN/LOCODE како што е наведено во воведната забелешка 8 број 4.

1613037000 Локација

Онаму каде што UN/LOCODE не е достапен, внесете го името на местото каде што стоката се натовара на превозното средство што се користи за нејзиниот превоз за да ја премине границата на Договорната страна.

1615000000 Локација на стоката

Користејќи ги соодветните шифри, внесете ја локацијата каде што стоката може да се прегледа. Оваа локација треба да биде доволно прецизна за да и овозможи на Царината да врши физичка контрола на стоката.

Само еден вид на локација треба да се користи во исто време.

1615036000 UN/LOCODE

Користете ги шифрите дефинирани во списокот со кодови UN/LOCODE по земја.

Шифри што се користат:

UN/LOCODE како што е наведено во воведната забелешка 8 број 4.

1615045000 Вид на локација

Внесете ја соодветната шифра наведена за видот на локација.

Шифри што се користат:

За видот на локација, користете ги шифрите наведени подолу:

A	Назначена локација
B	Овластено место
C	Одобрено место
D	Друго

1615046000

Квалификатор за идентификација

Внесете ја соодветната шифра за идентификација на локацијата. Врз основа на употребениот квалификатор ќе се обезбеди само релевантниот идентификатор.

Шифри што се користат:

За идентификација на локацијата, користете еден од идентификаторите подолу:

Квалификатор	Идентификациска ознака	Опис
T	Поштенска адреса	Користете го поштенскиот број со или без куќен број за односната локација.
U	UN/LOCODE	UN/LOCODE како што е наведен во забелешката 8 број 4.
V	Идентификатор на царинската испостава	Користете ги шифрите наведени под П.Е. 1705001000 Одредишна царинска испостава/Референтен број.
W	GNSS координати	Децимални степени со негативни бројки за југ и запад. Примери: 44,424896°/8,774792° или 50,838068°/ 4,381508°
X	EORI број	Се користи Идентификацискиот број како што е дефиниран за П.Е. 1302017000 Испраќач/Идентификациски број. Во случај економскиот оператор да има повеќе од една просторија, бројот се пополнува со идентификатор единствен за конкретната локација.
Y	Број на одобрение	Внесете го бројот на одобрение на конкретната локација, односно одобрение за статусот на овластен испраќач. Во случај одобрението да се однесува на повеќе простории, бројот на одобрението се пополнува со идентификатор единствен за засегнатата локација.
Z	Адреса	Внесете ја адресата на засегнатата локација.

Во случај кога кодот „X“ (EORI број) или „Y“ (број на одобрение) се користи за

идентификација на локацијата, а има неколку локации поврзани со EORI бројот или односниот број на одобрение, може да се користи дополнителен идентификатор за овозможување недвосмислена идентификација на локацијата.

1615047000 Царинска испостава

Внесете ја соодветната шифра на царинската испостава каде стоката е достапна за понатамошна царинска контрола.

1615047001 Референтен број

Користејќи ја соодветната шифра, внесете го референтниот број на царинската испостава каде што стоката е достапна за понатамошна царинска контрола.

Шифри што се користат:

Идентификаторот на царинската испостава ја следи структурата дефинирана за П.Е. 1705001000 Одредишна царинска испостава/Референтен број.

1615048000 GNSS

Внесете релевантни координати од Глобалните сателитски системи за навигација (GNSS) каде што е достапна стоката.

1615048049 Географска ширина

Внесете ја географската ширина на локацијата каде што стоката е достапна.

1615048050 Географска должина

Внесете ја географската должината на локацијата каде што стоката е достапна.

1615051000 Економски оператор

Користете го идентификацискиот број на економскиот оператор во чии простории може да се контролира стоката.

1615051017 Идентификациски број

Внесете го EORI бројот или идентификацискиот број на трговецот во земјата на заедничкиот транзит на носителот на одобрението.

Шифри што се користат:

Се користи идентификацискиот број како што е дефиниран за П.Е. 1302017000 Испраќач/Идентификациски број.

1615052000 Број на одобрение

Внесете го бројот за одобрение на засегнатата локација.

1615053000 Дополнителен идентификатор

Во случај на неколку простории, со цел локацијата да биде попрецизно наведена поврзана со EORI, идентификација на трговец во земјата на заеднички транзит или одобрение, внесете ја соодветната шифра каде што е достапна.

1615018000 Адреса:

1615018019 Улица и број

Внесете ја соодветната улица и број.

1615018020 Земја

Внесете ја шифрата на државата.

Шифри што се користат:

Шифра на државата како што е наведено во воведната забелешка 8 број 3.

1615018021 Поштенски број

Внесете го релевантниот поштенски број за деталите поврзани со адресата.

1615018022 Град

Внесете го името на градот на адресата на страната.

1615081000 Поштенска адреса

Оваа подкласа може да се користи кога е можно да се одреди локацијата на стоката со поштенски број дополнет со куќниот број доколку е потребно.

1615081020 Земја

Внесете ја шифрата на државата.

Шифри што се користат:

Шифра на државата како што е наведено во воведната забелешка 8 број 3.

1615081021 Поштенски број

Внесете го соодветниот поштенски број за поврзаната локација на стоката.

1615081025 Куќен број

Внесете го куќниот број за поврзаната локација на стоката.

1615074000 Лице за контакт

1615074016 Име

Внесете го името на лицето за контакт.

1615074075 Телефонски број

Внесете го телефонскиот број на лицето за контакт.

1615074076 Е-пошта

Внесете ја адресата на е-пошта на лицето за контакт.

1617000000 Пропишана рута

Користејќи ги соодветните шифри, наведете дали се применува пропишана рута.

Пропишаната рута ја дефинира патеката по која стоката ќе се премести од појдовната царинска испостава до одредишната царинска испостава по економски оправдан пат.

Шифри што се користат:

Релевантните шифри се дадени подолу:

0	Стоката не мора да се преместува од појдовната царинска испостава до одредишната царинска испостава по пропишана рута
1	Стоката се преместува од појдовната царинска испостава до одредишната царинска испостава по пропишана рута

Група 17 – Царински испостави

1703000000 Појдовна царинска испостава

1703001000 Референтен број

Користејќи ја соодветната шифра, внесете го референтниот број на испоставата каде што ќе започне транзитната операција.

Шифри што се користат:

Идентификаторот на царинската испостава ја следи структурата дефинирана за П.Е. 1705001000 Одредишна царинска испостава/Референтен број.

1704000000 Транзитна царинска испостава

1704001000 Референтен број

Внесете ја шифрата за предвидената царинска испостава надлежна за влезната точка на територијата на договорната страна кога стоката се движи во транзитна постапка, или царинската испостава надлежна за местото на излез од територијата на договорната страна кога стоката ја напуштаат таа територија за време на транзитна операција преку граница помеѓу таа договорна страна и трета земја.

Користејќи ја соодветната шифра, внесете го референтниот број на соодветната царинска испостава.

Шифри што се користат се:

Идентификаторот на царинската испостава ја следи структурата дефинирана за П.Е. 1705001000 Одредишна царинска испостава / Референтен број.

1705000000 Одредишна царинска испостава

1705001000 Референтен број

Користејќи ја соодветната шифра, внесете го референтниот број на испоставата каде што ќе заврши транзитната операција.

Шифри и нивните формати што се користат:

Користете (ап8) шифри структурирани на следниов начин:

- првите два знака (а2) служат за идентификација на земјата со помош на кодот на земјата како што е наведено во воведната забелешка 8 број 3,
- следните шест знаци (ап6) значат засегнатата испостава во таа земја. Се предлага да се усвои следната структура:

Првите три знаци (апЗ) ќе бидат преземени од името на локацијата UN/LOCODE, а последните три од националната алфанумеричка подподелба (апЗ). Ако оваа подподелба не се користи, треба да се вметнат знаците „000“.

Пример: BEBRU000: BE = ISO 3166 за Белгија, BRU = UN/LOCODE име на локација за градот Брисел, 000 за неискористената поделба.

1706000000 Излезна царинска испостава за транзит

1706001000 Референтен број

Користејќи ја соодветната шифра, внесете го референтниот број на засегнатата испостава.

Овој податочен елемент е потребен кога транзитната декларација се комбинира со излезна збирна декларација. Внесете ја шифрата за предвидената царинска испостава каде транзитното движење го напушта безбедносното и сигурносно подрачје.

За земјите-членки на Европската Унија – овој податочен елемент не е потребен кога транзитното движење ја следи постапката за извоз.

Шифри што се користат:

Идентификаторот на царинската испостава ја следи структурата дефинирана за П.Е. 1705001000 Одредишна царинска испостава/Референтен број.

Група 18 – Идентификација на стоката

1801000000 Нето маса

Внесете ја нето масата изразена во килограми, на стоката што се однесува на соодветно декларираниот наменување. Нето маса е масата на стоката без пакување.

Кога нето маса поголема од 1 килограм вклучува дел од единица (kg), таа може да се заокружи на следниов начин:

од 0,001 до 0,499: заокружување до најблиската вредност на помал килограм;

од 0,5 до 0,999: заокружување до најблиската вредност на поголем килограм.

Нето маса помала од 1 килограм треба да се внесе како „0“. проследено со број на децимали до 6, исфрлајќи ги сите „0“ на крајот од количината (на пр. 0,123 за пакување од 123 грама, 0,00304 за пакување од 3 грама и 40 милиграми или 0,000654 за пакување од 654 милиграми).

1804000000 Бруто маса

За декларацијата бруто масата е тежината на стоката вклучувајќи го и пакувањето, но со исклучок на опремата на превозникот.

Кога бруто масата поголема од 1 килограм вклучува дел од единица (kg), таа може да се заокружи на следниов начин:

од 0,001 до 0,499: заокружување до најблиската вредност на помал килограм;

од 0,5 до 0,999: заокружување до најблиската вредност на поголем килограм.

Бруто маса помала од 1 килограм треба да се внесе како „0“. проследено со број на децимали до 6, исфрлајќи ги сите „0“ на крајот од количината (на пр. 0,123 за пакување од 123 грама, 0,00304 за пакување од 3 грама и 40 милиграми или 0.000654 за пакување од 654 милиграми).

Внесете ја бруто масата, изразена во килограми, на стоката што се однесува на соодветно декларираниот наменување.

Кога декларацијата содржи неколку наменуванија на стока, кои се однесуваат на стока која е спакувана заедно на таков начин што е невозможно да се одреди бруто масата на стоката што се однесува на која било стока, вкупната бруто маса треба само да се внесе на ниво на заглавие.

1805000000 Опис на стоката

Кога декларантот ја дава шифрата CUS за хемиски супстанции и препарати, земјите може да се откажат од барањето за давање прецизен опис на стоката.

Тоа значи нормален трговски опис. Онаму каде што треба да се наведе шифрата на стоката, описот мора да биде доволно прецизен за да овозможи класификација на стоката.

1806000000 Пакување

Овој податочен елемент се однесува на детали за пакувањето на стоката што е предмет на декларација или известување.

1806003000 Вид на пакување

Шифрата го одредува видот на пакување.

Шифри што се користат:

Шифра за видот на пакување како што е наведено во воведната забелешка 8 број 1.

1806004000 Број на пакувања

Вкупен број на пакувања врз основа на најмалата надворешна единица за пакување. Ова е бројот на поединечни артикли спакувани на таков начин што тие не можат да се поделат без претходно да се распакуваат или бројот на парчиња, доколку не се спакувани.

Оваа информација нема да се дава кога стоките се рефус.

1806054000 Ознаки за испорака

Слободен облик на опис на ознаките и броевите на транспортните единици или пакувања.

1808000000 CUS код

Бројот на Царинската унија и статистика (CUS) е идентификаторот доделен во рамките на Европскиот царински попис на хемиски супстанции (ECICS) на главно хемиски супстанции и препарати.

Декларантот може да ја даде оваа шифра на доброволна основа кога не постои мерка пропишана во законодавството на договорните страни за односната стока, т.е. кога обезбедувањето на оваа шифра би претставувало помал товар од целосниот текстуален опис на производот.

Шифри што се користат:

CUS код како што е наведено во воведната забелешка 8 број 9.

1809000000 Шифра на стока

Се користи барем тарифен подброј на Хармонизираниот систем.

1809056000 Подброј на Хармонизираниот систем

Внесете го тарифниот подброј на Хармонизираниот систем (шестцифрен HS код).

Шифри што се користат:

Шифрите може да се најдат во TARIC базата на податоци.

1809057000 Шифра на Комбинирана номенклатура

Внесете ги двете дополнителни цифри од шифрата на Комбинираната номенклатура онаму каде што тоа го бара законодавството на договорните страни.

Шифри што се користат:

Шифрите може да се најдат во TARIC базата на податоци.

Група 19 – Информации за транспорт (начини, средства и опрема)

1901000000 Индикатор за контејнер

Внесете ја претпоставената ситуација при преминување на надворешната граница на договорната страна, врз основа на информациите достапни во моментот на завршување на транзитните формалности, користејќи ја соодветната шифра.

Шифри што се користат:

Применливите шифри се дадени подолу:

0	Стоката не се транспортира во контејнери
1	Стоката се транспортира во контејнери

1903000000 Начин на транспорт на граница

Користејќи ја соодветната шифра, внесете го начинот на транспорт што одговара на транспортно средство што се очекува да се користи при излез од царинското подрачје на Договорната страна.

Шифри што се користат:

Шифрите што се применуваат се дадени подолу:

Шифра	Опис
1	Поморски транспорт
2	Железнички транспорт

3	Патен транспорт
4	Воздушен транспорт
5	Пошта (активен начин на транспорт непознат)
7	Фиксни транспортни инсталации
8	Внатрешен воден транспорт
9	Друг начин на транспорт (т.е. сопствен погон)

1904000000 Начин на транспорт во внатрешноста

Користејќи ја соодветната шифра, внесете го начинот на транспорт при поаѓање.

Шифри што се користат:

Се користат шифрите предвидени во ова Поглавје во однос на П.Е. 1903000000 Начин на превоз на граница.

1905000000 Појдовни транспортни средства

1905017000 Идентификациски број

Оваа информација е во форма на идентификациониот број на бродот ИМО или единствениот европски идентификациски број на брод (ENI шифра) за транспорт по морски или внатрешни водни патишта.

За другите начини на транспорт, начинот на идентификација е:

Средства за транспорт	Начин на идентификација
Внатрешен воден транспорт	Име на пловниот објект
Воздушен транспорт	Број и датум на летот (каде што нема број на лет, внесете го регистарскиот број на авионот)
Патен транспорт	Регистарски број на возило и/или приколка
Железнички транспорт	Број на вагон

Кога стоката се транспортира со приколка и влечно возило, внесете ги регистарските броеви и на приколката и на влечното возило. Онаму каде што регистарскиот број на влечното возило не е познат, внесете го регистарскиот број на приколката.

1905061000 Вид на идентификација

Користејќи ја соодветната шифра, внесете го типот на идентификацискиот број.

Шифри што се користат:

Шифрите што се применуваат се дадени подолу:

Шифра	Опис
10	Идентификациски ИМО број на бродот

11	Име на поморско пловило
20	Број на вагон
21	Број на воз
30	Регистрација на возилоза патен транспорт
31	Регистрација на приколката
40	Број на летот IATA
41	Регистарски број на авионот
80	Европски идентификациски број на брод (ENI шифра)
81	Име на бродот на внатрешните водни патишта

1905062000 Националност

Внесете ја националноста на превозното средство (или онаа на возилото што ги движи другите ако има повеќе транспортни средства) на кое стоката е директно натоварена за време на транзитните формалности, во форма на соодветната шифра.

Кога стоката се транспортира со приколка и влечно возило, се внесува националноста и на приколката и на влечното возило. Онаму каде што не се знае националноста на влечното возило, внесете ја националноста на приколката.

Шифри што се користат:

Шифра на државата како што е наведено во воведната забелешка 8 број 3.

1907000000 Транспортна опрема

1907044000 Референца за стоки

За секој контејнер, внесете ги броевите на именувањето за стоката што се транспортира во овој контејнер.

1907063000 Идентификациски број на контејнерот

Ознаки (букви и/или броеви) кои го идентификуваат контејнерот.

За други начини на транспорт освен воздушниот, контејнер е специјална кутија за превоз на товар, која е зајакната и може да се спојува и овозможува хоризонтални или вертикални преместувања.

Во воздушниот превоз, контејнерите се специјални кутии за превоз на товар, кои се зајакнати и овозможуваат хоризонтални или вертикални преместувања.

Во контекст на овој податочен елемент, заменливите тела и полуприколките што се користат за патен и железнички транспорт се сметаат за контејнери.

Доколку е применливо, за контејнерите покриени со стандардот ISO 6346, идентификаторот (префиксот) доделен од Меѓународното биро за контејнери и интермодален транспорт (BIC) исто така ќе биде даден како додаток на идентификацискиот број на контејнерот.

За заменливи тела и полуприколки се користи шифрата ILU (Интермодални товарни

единици) воведена со европскиот стандард EN 13044.

1908000000 Активни гранични транспортни средства

1908000047 Шифра на царинска испостава на граница

Користејќи ја соодветната шифра, внесете го бројот на испоставата каде активното транспортно средство ја минува границата на договорната страна.

Шифри што се користат:

Идентификаторот на царинската испостава ја следи структурата дефинирана за П.Е. 1705001000 Одредишна царинска испостава/Референтен број.

1908017000 Идентификациски број

Внесете го идентитетот на активното транспортно средство што ја преминува границата на договорната страна.

Во случај на комбиниран транспорт или кога се користат повеќе транспортни средства, активното транспортно средство е она што ја движи целата комбинација. На пример, во случај на камион на брод, активно транспортно средство е бродот. Во случај на влечно возило и приколка, активно транспортно средство е влечното возило. Во зависност од транспортните средства, се внесуваат следните податоци за идентитетот:

Транспортни средства	Начин на идентификација
Морски и внатрешен воден транспорт	Име на пловниот објект
Воздушен транспорт	Број и датум на летот (каде што нема број на лет, внесете го регистарскиот број на авионот)
Патен транспорт	Регистарски број на возило и/или приколка
Железнички транспорт	Број на вагон

1908061000 Вид на идентификација

Користејќи ја соодветната шифра, внесете го типот на идентификацискиот број.

Шифри што се користат:

Шифрите дефинирани во ова Поглавје за П.Е. 1905061000 Транспортни средства на поаѓање/тип на идентификација се користат за типот на идентификација.

1908062000 Националност

Користејќи ја соодветната шифра, внесете ја националноста на активното транспортно средство што ја минува границата на Договорната страна.

Во случај на комбиниран транспорт или кога се користат повеќе транспортни средства, активното транспортно средство е она што ја движи целата комбинација. На пример, во

случај на камион на брод, активно транспортно средство е бродот. Во случај на влечно возило и приколка, активно транспортно средство е влечното возило.

Шифри што се користат:

Шифра на земја како што е наведено во воведната забелешка 8 број 3.

1902000000 Референтен број на транспорт

Идентификација на движењето на превозното средство, на пример број на патување, број на летот IATA, број на движење, доколку е применливо.

За воздушен транспорт, во ситуации кога операторот на воздухопловот превезува стоки според договор за летови со заедничка ознака или сличен договор со партнери, се користат броевите на летот на партнерите.

1910000000 Пломба:

1910068000 Број на пломби

Внесете го бројот на пломби прикачени на опремата за транспорт, каде што е применливо.

1910015000 Идентификатор

Информациите се обезбедуваат доколку овластен испраќач поднесе декларација за која неговото одобрение бара употреба на пломби од посебен вид или на носителот на транзитната постапка му се одобри употреба на пломби од посебен вид.

Група 99 – Други податочни елементи (статистички податоци, гаранции, податоци поврзани со тарифи)

9902000000 Вид на гаранција

Користејќи ги соодветните шифри, внесете го видот на гаранција што се користи за транзитната операција.

Шифри што се користат:

Шифрите што се применуваат се дадени подолу:

Шифра	Опис
0	Изземање од гаранција (член 75 став (2) точката (в) од Додаток I).
1	Општа гаранција (член 75 став (1) и (2) точките (а) и (б) од Додаток I).
2	Поединечна гаранција во форма на преземање обврска од гарант (член 20 од Прилог I).
3	Поединечна гаранција во готовина или други средства за плаќање признаени од царинските органи како еквивалентни на готовински депозит, направен во евра или во валутата на земјата во која се бара гаранцијата (член 19 од Прилог I).
4	Поединечна гаранција во форма на ваучери (член 21 од Прилог I).

8	Гаранција што не се бара за одредени јавни органи (*).					
9	За поединечна гаранција од типот од точка 3 од Прилог I кон Додаток I.					
A	За изземање од гаранција со договор (член 10 став (2а) од Конвенцијата					
R	За гаранција што не се бара за стока што се носат на Рајна, Рајнските водни патишта, Дунав или Дунавските водни патишта (член 13 став (1) точката (б) од Додаток I).					
C	За гаранција што не се бара за стока што се пренесува со фиксни транспортни инсталации (член 13 став (1) точката (в) од Додаток I).					
H	За гаранција што не се бара за стока ставена во транзитна постапка во согласност со член 13 став (1) точката (а) од Додаток I.					
J	Не се бара гаранција за патување помеѓу појдовната и транзитната царинска испостава (член 10 став (2) точката (б) од Конвенцијата).					

(*) за земји членки на ЕУ

9903000000 Референца за гаранција:

9903069000 РБГ

Внесете го референтниот број на гаранцијата.

9903070000 Шифра за пристап

Внесете ја шифрата за пристап.

9903012000 Валута

Користејќи ја соодветната шифра, внесете ја валутата во која е утврден износот што треба да се покрие.

Шифри што се користат:

Шифра на валута како што е наведено во воведната забелешка 8 број 2.

9903071000 Износ што треба да се покрие

Внесете го износот на царинскиот долг што може да настане или настанал во врска со конкретната декларација, со што ќе биде покриен со гаранцијата.

9903073000 Друга референца за гаранција

Внесете го референтниот број на другата гаранција што се користи за операцијата.

ПОГЛАВЈЕ IV

ЈАЗИЧНИ УПАТУВАЊА И НИВНИ ШИФРИ

Јазични упатувања		Опис
BG	Ограничена валидност	Ограничена важност—99200
CS	Omezená platnost	
DA	Begrænset gyldighed	
DE	Beschränkte Geltung	
EE	Piiratud kehtivus	
EL	Περιορισμένη ισχύς	
EN	Limited validity	
ES	Validez limitada	
FI	Voimassa rajoitetusti	
FR	Validité limitée	
GA	Bailíocht theoranta	
HR	Ograničena valjanost	
HU	Korlátozott érvényű	
IS	Takmarkað gildissvið	
IT	Validità limitata	
LT	Galiojimas apribotas	

Јазични упатувања		Опис
LV	Ierobežots derīgums	
MK	Ограничено важење	
MT	Validità limitata	
NL	Beperkte geldigheid	
NO	Begrenset gyldighet	
PL	Ograniczona ważność	
PT	Validade limitada	
RO	Validitate limitată	
RS	Ограничена важност	
SK	Obmedzená platnosť	
SL	Omejena veljavnost	
SV	Begränsad giltighet	
TR	Sınırlı Geçerli	
BG	Освободено		изземање-99201
CS	Osvobození	
DA	Fritaget	
DE	Befreiung	
EE	Loobutud	
EL	Απαλλαγή	
EN	Waiver	
ES	Dispensa	
FI	Vapautettu	
FR	Dispense	
GA	Tarscaoileadh	
HR	Oslobođeno	
HU	Mentesség	
IS	Undanþegið	
IT	Dispensa	
LT	Leistanaplombuoti	
LV	Derīgsbezzīmoga	
MK	Изземање	
MT	Tneħħija	
NL	Vrijstelling	
NO	Fritak	
PL	Zwolnienie	

PT	Dispensa	
----	----------	--

Јазични упатувања		Опис
RO	Derogarea	
RS	Ослобођење	
SK	Upustenie	
SL	Opustitev	
SV	Befrielse	
TR	Vazgeçme	
BG	Алтернативно доказателство		Алтернативен доказ–99202
CS	Alternativní důkaz	
DA	Alternativt bevis	
DE	Alternativnachweis	
EE	Alternatiivsed tõendid	
EL	Εναλλακτική απόδειξη	
EN	Alternative proof	
ES	Prueba alternativa	
FI	Vaihtoehtoinen todiste	
FR	Preuve alternative	
GA	Cruthúnas malartach	
HR	Alternativni dokaz	
HU	Alternatív igazolás	
IS	Önnur sönnun	
IT	Prova alternativa	
LT	Alternatyvusis įrodymas	
LV	Alternatīvs pierādījums	
MK	Алтернативен доказ	
MT	Prova alternattiva	
NL	Alternatief bewijs	
NO	Alternativt bevis	
PL	Alternatywny dowód	
PT	Prova alternativa	
RO	Probă alternativă	
RS	Алтернативни доказ	
SK	Alternatívny dôkaz	
SL	Alternativno dokazilo	
SV	Alternativt bevis	

TR	AlternatifKanıt	
----	-----------------	--

Јазични упатувања		Опис
BG	Различия: митническо учреждение, където стоките са представени..... (наименование и страна)	Разлики:испостави каде стоките се ставени на увид ...(Име и земја)–99203
CS	Nesrovnalosti: úřad, kterému bylo zboží předloženo (název a země)	
DA	Forskelle: det sted, hvor varen blev frembudt (navn og land)	
DE	Unstimmigkeiten: Stelle, bei der die Gestellung erfolgte (Name und Land)	
EE	Erinevused: asutus, kuhu kaup esitati..... (nimi ja riik)	
EL	Διαφορές: εμπορεύματα προσκομισθέντα στο τελωνείο (Όνομα και χώρα)	
EN	Differences: office where goods were presented .. (name and country)	
ES	Diferencias: mercancías presentadas en la oficina (nombre y país)	
FI	Muutos: toimipaikka , jossa tavarat esitetty (nimi ja maa)	
FR	Différences: marchandises présentées au bureau (nom et pays)	
GA	Difríochtaí: oifig inár cuireadh na hearraí i láthair ... (ainm	

	agus tír)	
HR	Razlike: Carinarnica kojoj jerboa podnesena .....(naziv i zemlja)	
HU	Eltérések: hivatal, ahol az áruk bemutatás a megtörtént .....(név és ország)	
IS	Breyting: tollstjórnungráskrifstofa þar sem vörum var framvísað .....(nafn og land)	
IT	Differenze: ufficio al quale sono state presentate le merci .....(nome e paese)	
LT	Skirtumai: įstaiga, kuriai pateiktos prekės .....(pavadinimas ir valstybė)	
LV	Atšķirības: muitas iestāde, kurā preces tika uzrādītas .....(nosaukums un valsts)	
MK	Разлики: Испостава каде стоките се ставени на увид .....(назив и земја)	
MT	Differenzi: uffiċċju fejn l-oġġetti kienup preżentati (isem u pajjiż)	
NL	Verschillen: kantoor waar de goederen zijn aangebracht .....(naam en land)	
NO	Forskjell: det tollsted hvor varene ble fremlagt . (navn og land)	
PL	Nie zgodności: urząd, w którym przedstawiono towar (nazwa i kraj)	

Јазични упатувања		Опис
PT	Diferenças: mercadorias apresentadas na estância (nome e país)	
RO	Diferențe: mărfuri prezentate la biroul vamal .....(nume și țara)	
RS	Разлике: царински органкојем јепредата роба (назив и земља)	
SK	Rozdiely: úrad, ktorému bol Tovar predložený (názov a krajina)	
SL	Razlike: urad, pri katerem je bilo blago predloženo (naziv in država)	
SV	Avvikelse: tullkontor där varorna anmäldes. (namn och land)	
TR	Değişiklikler: Eşyanın sunulduğu idare (adı ve ülkesi).	
BG	Излизането от подлежи на ограничєния или такси съгласно Регламент/Директива/Решение № ,	Излез од предмет на ограничувања или давачки согласно Уредба/Директива/ Решение №
CS	Výstupze..... podléhá omezením nebo Dávkám podle nařizení/směrnice/rozhodnutíč	
DA	Udpassage fra. undergivet restriktioner Eller afgifter i henhold til forordning/direktiv/afgørelse nr.....	
DE	Ausgangaus gemäß Verordnung/Richtlinie/Beschluss Nr. Beschränkungen oder Abgaben unterworfen.	

EE	..... territooriumilt väljumise suhtes kohaldatakse piiranguid ja makes vastavalt määrusele/direktiivile/otsuselenr	
EL	Η έξοδος από υποβάλλεται σε περιορισμούς ή σε επιβαρύνσεις από τον κανονισμό/την οδηγία/την απόφαση αριθ.....	
EN	Exit from.....subject to restrictions or Charges under Regulation/Directive/Decision No.....	
ES	Salida de..... sometida a restricciones o imposiciones en virtud del (de la) Reglamento/Directiva/Decisión no.....	
FI	.....vientiin sovelletaan asetuksen/direktiivin/päätöksen N:o mukaisia Rajoituksia tai maksuja	
FR	Sortie de..... soumise à des restrictions ou à des impositions par le règlement ou la directive/décision n°.....	
GA	Scoir faoi réir srianta nó muirir faoin Uimhir Rialachán/Treoir/Cinneadh.....	
HR	Izlaz iz..... podliježe ograničenjima ili pristojbama temeljem Uredbe/Direktive/Odluke br.....	

Јазични упатувања		Опис
HU	A kilépés.....területéről la..... rendelet/irányelv/határozat szerinti korlátozás vagy teher megfizetésének kötelezettsége alá esik	
IS	Útflutningur frá ....háð takmörkunum eða gjöldum samkvæmt reglugerð/fyrirmælum/ákvörðun nr.....	
IT	Uscita dal.....soggetta a restrizioni o ad Imposizioni a norma del(la) regolamento/direttiva/decision n.....	
LT	Išvežimui iš ....taikomi apribojimai arba mokesčiai,nustatyti Reglamentu/Direktyva/Sprendimu Nr.....	
LV	Izvešana no.....,piemērojot ierobežojumus vai maksājumus saskaņā ar Regulu/Direktīvu/Lēmumu Nr.....	
MK	Излезод.....предмет на ограничувања или давачки согласноУредба/Директива/Решен ие №.....	
MT	Frug mill- ... suggett għal restrizzjonijiet jew ħlasijiet taħt Regola/Direttiva/Deciżjoni Nru.....	
NL	Bi juitgang uit de zijn de beper kingen of heffingen van Verordening/Richtlijn/Besluit nr. Van toe passing.	
NO	Utførsel fra underlagt restriksjoner eller avgifter i henhold til forordning/direktiv/vedtak nr.....	
PL	Wprowadzenie z .. podlega ograniczeniom..... lub opłatom zgodnie z rozporządzeniem/dyrektywą/decyzją nr.....	
PT	Saída da..... sujeita a restrições ou a Imposições pelo(a)Regulamento/Directiva/Decisã o n.º.....	

RO	leșire din supusă restricțiilor sau Impunerilor în temeiul Regulamentului/Directivei/Decizie înr.....	
RS	Излаз из..... подлеже ограничењима или дажбинама на основу Уредбе/Директиве/Одлуке бр.....	
SK	Výstup z..... podlieha obmedzeniam Alebo platbám podľa nariadenia/smernice/rozhodnutia č.....	
SL	Iznos iz zavezan omejitvam ali Obveznim dajatvam na podlagi Uredbe/Direktive/Odločbe št.....	
SV	Utförsel från .. underkastad restriktioner Eller avgifter i enlighet med förrordning/direktiv/beslut nr.....	
TR	Eşyanın.....'dan çıkışı .....No.lu Tüzük/Direktif/Karar kapsamında kısıtlamalara veya mali yükümlülüklere tabidir	

Јазични упатувања		Опис
BG	Одобен испраќач	Овластен испраќач—99206
CS	Schválený odesílatel	
DA	Godkendt afsender	
DE	Zugelassener Versender	
EE	Volitatud kaubasaatja	
EL	Εγκεκριμένος αποστολέας	
EN	Authorised consignor	
ES	Expedidor autorizado	
FI	Valtuutettu lähettäjä	
FR	Expéditeur agréé	
GA	Coinsíneoir údaraithe	

HR	Ovlašteni pošiljatelj	
HU	Engedélyezett feladó	
IS	Viðurkenndur sendandi	
IT	Speditore autorizzato	
LT	Igaliotasis siuntėjas	
LV	Atzītais nosūtītājs	
MK	Овластен испраќач	
MT	Awtorizzat li jibgħat	
NL	Toegelaten afzender	
NO	Autorisert avsender	
PL	Upoważniony nadawca	
PT	Expedidor autorizado	
RO	Expeditor agreeat	
RS	Овлашћени пошиљалац	
SK	Schválený odosielateľ	
SL	Pooblaščeni pošiljatelj	
SV	Godkänd avsändare	
TR	İzinli Gönderici	

Јазични упатувања		Опис
BG	Освободен од потпис	Изземање од потпис– 99207
CS	Podpis se nevyžaduje	
DA	Fritaget for underskrift	
DE	Freistellung von der Unterschriftsleistung	
EE	Allkirjanõudest loobutud	
EL	Δεν απαιτείται υπογραφή	
EN	Signature waived	
ES	Dispensa de firma	
FI	Vapautettu allekirjoituksesta	
FR	Dispense de signature	
GA	Tharscaoileadh an síniú	
HR	Oslobođeno potpisa	
HU	Aláírás alól mentesítve	
IS	Undan þegið undirskrift	
IT	Dispensa dalla firma	
LT	Leista nepasirašyti	
LV	Derīgs bez paraksta	
MK	Изземање од потпис	
MT	Firma mhux meħtieġa	
NL	Van ondertekening vrijgesteld	
NO	Fritatt for underskrift	
PL	Zwolniony ze składania podpisu	
PT	Dispensada a assinatura	
RO	Dispensă de semnătură	
RS	Ослобођено од потписа	
SK	Upustenie od podpisu	
SL	Opustitev podpisa	
SV	Befrielse från underskrift	

TR	İmzadan Vazgeçme	
----	------------------	--

Јазични упатувања		Опис
BG	ЗАБРАНЕНО ОБЩО ОБЕЗПЕЧЕНИЕ	ЗАБРАНА ЗА УПОТРЕБА НА ОПШТА ГАРАНЦИЈА–99208
CS	ZÁKAZ SOUBORNÉ JISTOTY	
DA	FORBUD MOD SAMLET SIKKERHEDS-STILLELSE	
DE	Gesamtsicherheit UNTERSAGT	
EE	ÜLDTAGATISE KASUTAMINE KEELATUD	
EL	ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ	
EN	COMPREHENSIVE GUARANTEE PROHIBITED	
ES	GARANTÍA GLOBAL PROHIBIDA	
FI	YLEISVAKUUDEN KÄYTTÖ KIELLETTY	
FR	GARANTIE GLOBALE INTERDITE	
GA	RATHAÍOCHT CHUIMSITHEACH COISCTHE	
HR	ZABRANJENO ZAJEDNIČKO JAMSTVO	
HU	ÖSSZKEZESSÉG TILOS	
IS	ALLSHERJARTRYGGING BÖNNUÐ	
IT	GARANZIA GLOBALE VIETATA	
LT	NAUDOTI BENDRAJĄ GARANTIJĄ UŽDRAUSTA	
LV	VISPĀRĒJS GALVOJUMS AIZLIEGTS	
MK	ЗАБРАНА ЗА УПОТРЕБА НА ОПШТА ГАРАНЦИЈА	
MT	MHUX PERMESSA GARANZIJA KOMPRESIVA	
NL	DOORLOPENDE ZEKERHEID VERBODEN	

NO	FORBUD MOT BRUK AV UNIVERSALGARANTI	
PL	ZAKAZ KORZYSTANIA Z GWARANCJI GENERALNEJ	
PT	GARANTIA GLOBAL PROIBIDA	
RO	GARANȚIA GLOBALĂ INTERZISĂ	
RS	ЗАБРАЊЕНО ЗАЈЕДНИЧКО ОБЕЗБЕЂЕЊЕ	
SK	ZÁKAZ CELKOVEJ ZÁRUKY	
SL	PREPOVEDANO SPLOŠNO ZAVAROVANJE	
SV	SAMLAD SÄKERHET FÖRBJUDEN	
TR	KAPSAMLI TEMİNAT YASAKLANMIŞTIR.	

Јазични упатувања		Опис
BG	ИЗПОЛЗВАНЕ БЕЗОГРАНИЧЕНИЯ	УПОТРЕБА БЕЗ ОГРАНИЧУВАЊЕ –99209
CS	NEOMEZENÉ POUŽITÍ	
DA	UBEGRÆNSET ANVENDELSE	
DE	UNBESCHRÄNKTEVER WENDUNG	
EE	PIIRAMATU KASUTAMINE	
EL	ΑΠΕΡΙΟΡΙΣΤΗ ΧΡΗΣΗ	
EN	UNRESTRICTED USE	
ES	UTILIZACIÓN NO LIMITADA	
FI	KÄYTTÖÄ EI RAJOITETTU	
FR	UTILISATION NON LIMITÉE	
GA	ÚSÁID NEAMHSHRIANTA	
HR	NEOGRANIČENA UPORABA	
HU	KORLÁTOZÁS ALÁ NEM ESŐ HASZNÁLAT	
IS	ÓTAKMÖRKUÐ NOTKUN	
IT	UTILIZZAZIONE NONLIMITATA	
LT	NEAPRIBOTAS NAUDOJIMAS	
LV	NEIEROBEŽOTS IZMANTOJUMS	
MK	УПОТРЕБА БЕЗ ОГРАНИЧУВАЊЕ	
MT	UŻU MHUX RISTRETT	
NL	GEBRUIK ONBEPERKT	
NO	UBEGRENSET BRUK	
PL	NIEOGRANICZONE KORZYSTANIE	
PT	UTILIZAÇÃO ILIMITADA	
RO	UTILIZARE NELIMITATĂ	
RS	НЕОГРАНИЧЕНА УПОТРЕБА	
SK	NEOBMEDZENÉ POUŽITIE	

SL	NEOMEJENA UPORABA	
SV	OBEGRÄNSADANV ÄNDNING	
TR	KISITLANMAMIŞ KULLANIM	

Јазични упатувања		Опис
BG	Издаден впоследствие	Дополнително издадено— 99210
CS	Vystaveno dodatečně	
DA	Udstedt efterfølgende	
DE	Nachträglich ausgestellt	
EE	Välja antud tagasiulatuvalt	
EL	Εκδοθ έν εκτων υστέρων	
EN	Issued retrospectively	
ES	Expedido a posteriori	
FI	Annettu jälkikäteen	
FR	Délivré a posteriori	
GA	Eisithe go haisghníomhach	
HR	Izdano naknadno	
HU	Kiadva visszamenőleges hatállyal	
IS	Útgefið eftir á	
IT	Rilasciato a posteriori	
LT	Retrospektyvusi išdavimas	
LV	Izsniegts retrospektīvi	
MK	Дополнително издадено	
MT	Maħruġ b'mod retrospectiv	
NL	Achteraf afgegeven	
NO	Utstedt I etterhånd	
PL	Wystawione retrospektywnie	
PT	Emitido a posteriori	
RO	Eliberat ulterior	

RS	Накнадно издато	
SK	Vyhotovené dodatčne	
SL	Izdano naknadno	
SV	Utfärdat I efterhand	
TR	Sonradan Düzenlenmiştir	

јазични упатувања		Опис
BG	Разни	Различни – 99211
CS	Různí	
DA	Diverse	
DE	Verschiedene	
EE	Erinevad	
EL	Διάφορα	
EN	Various	
ES	Varios	
FI	Useita	
FR	Divers	
GA	Éagsúil	
HR	Razni	
HU	Többféle	
IS	Ýmis	
IT	Vari	
LT	Įvairūs	
LV	Dažādi	
MK	Различни	
MT	Diversi	
NL	Diversen	
NO	Diverse	
PL	Różne	
PT	Diversos	
RO	Diverse	
RS	Разно	
SK	Rôzne	
SL	Razno	
SV	Flera	
TR	Çeşitli	

Јазични упатувања		Опис
BG	Насипно	Рефус – 99212
CS	Volně loženo	
DA	Bulk	
DE	Lose	
EE	Pakendamata	
EL	Χύμα	
EN	Bulk	
ES	Agranel	
FI	Irtotavaraa	
FR	Vrac	
GA	Bulc	
HR	Rasuto	
HU	Ömlesztett	
IS	Vara í lausu	
IT	Alla rinfusa	
LT	Nesupakuota	
LV	Berams	
MK	Рефус	
MT	Bilkwantitá	
NL	Los gestort	
NO	Bulk	
PL	Luzem	
PT	A granel	
RO	Vrac	
RS	Расуто	
SK	Voľne ložené	
SL	Razsuto	
SV	Bulk	
TR	Dökme	

Јазични упатувања		Опис
BG	Изпраќач	Испраќач–99213
CS	Odesílatel	
DA	Afsender	
DE	Versender	
EE	Saatja	
EL	Αποστολέας	
EN	Consignor	
ES	Expedidor	
FI	Lähetäjä	
FR	Expéditeur	
GA	Coinsíneoir	
HR	Pošiljatelj	
HU	Feladó	
IS	Sendandi	
IT	Speditore	
LT	Siuntėjas	
LV	Nosūtītājs	
MK	Испраќач	
MT	Min jikkonsenja	
NL	Afzender	
NO	Avsender	
PL	Nadawca	
PT	Expedidor	
RO	Expeditor	
RS	Пошиљалац	
SK	Odosielateľ	
SL	Pošiljatelj	
SV	Avsändare	
TR	Gönderici	

ПРИЛОГ В
Додаток IV на Конвенцијата се заменува со следниот:

„ДОДАТОК IV

ЗАЕМНА ПОМОШ ЗА НАПЛАТА НА ПОБАРУВАЊА

Цел
Член 1

Овој Додаток ги пропишува правилата за обезбедување наплата во секоја земја на побарувањата од член 3 настанати во друга земја. Одредбите за спроведување се дадени во Прилог I кон овој Додаток.

Дефиниции
Член 2

Во овој Додаток:

- „Орган барател“ е надлежниот орган на земја кој упатува барање за помош во врска со побарување од член 3;
- „Орган до кој е упатено барањето“ е надлежниот орган на земјата до кого е упатено барање за помош.

Опфат
Член 3

Овој Додаток се применува за:

- (а) сите побарувања во однос на настанати долгови опфатени со член 3, точка (1) од Додаток I, во врска со операција на заеднички транзит која започнала по стапувањето во сила на овој Додаток;
- (б) сите камати и трошоци поврзани со наплатата на погоре споменатите побарувања.

Барање информации
Член 4

1. На барање на органот барател, органот до кој е упатено барањето ги обезбедува сите информации кои на органот барател му се од корист за наплатата на побарувањата.
За да ги обезбеди ваквите информации, органот до кој е упатено барањето ги применува овластувањата кои ги има согласно закон, прописи или управни одредби во однос на наплатата на слични побарувања настанати во земјата каде што тој има седиште.
2. Барањето информации треба да ги содржи најмалку следните информации:
 - (а) име, адреса и други податоци важни за идентификација на лицето за кое се бара информација;
 - (б) информации за побарувањето (та) како што се природата и износот на побарувањето;
 - (в) други информации, доколку се потребни.
3. Органот до кој е упатено барањето не е обврзан да достави информации:
 - (а) што тој не би можел да ги обезбеди со цел наплата на слични побарувања настанати во земјата во која тој има седиште;
 - (б) со кои би се открила која било деловна, индустриска или професионална тајна; или
 - (в) чие соопштување би ја загрозило безбедноста на земјата или би биле во спротивност со

јавната политика на земјата.

4. Органот до кој е упатено барањето го информира органот барател за основите врз кои го одбива барањето за доставување информации.
5. Информациите добиени во согласност со овој член се користат единствено за целите на оваа Конвенција, и во земјата примател им се обезбедува истата заштита каква што се обезбедува за информациите од слична природа во рамките на националното законодавство на таа земја. Ваквите информации можат да бидат употребени за други цели само со писмена согласност на надлежниот орган кој ги обезбедил, и во рамките на ограничувањата пропишани од страна на тој орган.
6. Барањето за доставување на информации се изготвува на образецот од Прилог II на овој Додаток.

Барање за известување

Член 5

1. Органот до кој е упатено барањето, по барање на органот барател и во согласност со важечките законски правила што го регулираат доставувањето на слични такви инструменти или одлуки во земјата каде што органот до кој е упатено барањето има седиште, го известува примачот за сите инструменти и одлуки, вклучувајќи и судски, што потекнуваат од земјата во која органот барател има седиште и кои се во врска со побарувањето и/или на неговата наплата.
2. Барањето за известување го содржи името и адресата на засегнатиот примател, природата и предметот на инструментот или на одлуката за кои се бара известување, а доколку е неопходно и име и адреса на должникот и побарувањето на кое се однесува инструментот или одлуката, како и било кои други корисни информации.
3. Органот до кој е упатено барањето веднаш го информира органот барател за преземените мерки по барањето за известување, а посебно, за датумот на кој инструментот или одлуката биле доставени до примач.
4. Барањето за известување се изготвува на образецот од Прилог III на овој Додаток.

Барање за наплата

Член 6

1. На барање на органот барател, органот до кој е упатено барањето ги наплатува побарувањата што се предмет на инструмент со кој се одобрува извршување согласно законите, прописите или управните одредби во однос на наплатата на слични побарувања настанати во земјата во која органот до кој е упатено барањето има седиште.
2. За таа цел, секое побарување што е предмет на барање за наплата се третира како побарување на земјата во која органот до кој е упатено барањето има седиште, освен во случаите за кои се применува членот 12.

Член 7

1. Барањето за наплата на побарување, упатено од органот барател до органот до кој е упатено барањето, мора да биде придружено од службен примерок или заверена копија на инструментот кој дозволува извршување, издаден во земјата во која органот барател има свое седиште, и доколку е соодветно, и со оригинал или со заверена копија на други документи кои се неопходни за извршување на наплатата.
2. Органот барател може да поднесе барање за наплата само ако:
 - (а) побарувањето и/или инструментот кој дозволува извршување не се оспорени во земјата во која органот барател има седиште;
 - (б) во земјата на неговото седиште тој веќе отпочнал постапка за наплата врз основа на

- инструментот од став 1, и преземените мерки не довеле до целосна наплата на побарувањето;
- (в) износот на побарувањето е поголем од 1.500 евра. Противвредноста во националната валута на износите изразени во евра се пресметува согласно одредбите од член 22 од Додаток II⁷.
3. Барањето за наплата мора да го содржи
- (а) името, адресата и други податоци, важни за идентификација на засегнатото лице,
 - (б) природата на побарувањето,
 - (в) износот на побарувањето(та)
 - (г) други релевантни информации, доколку се потребни
 - (ѓ) изјава од органот барател во која се наведува датумот од кој е можно извршување согласно важечките закони во земјата каде тој има седиште и со која се потврдува дека се исполнети условите предвидени со став
4. Органот барател веднаш штом ќе има сознание за какви било релевантни информации кои се однесуваат на основот по кој е поднесено барањето за наплата, ќе му ги препрати на органот до кој е упатено барањето.

Член 8

Каде што е соодветно и во согласност со важечките одредби во земјата во која органот до кој е упатено барањето има седиште, инструментот што дозволува извршување на побарувањето се прифаќа, признава, дополнува или заменува со инструмент кој овозможува извршување на територијата на таа земја.

Таквото прифаќање, признавање, дополнување или заменување мора да се изврши во најкус можен рок по датумот на прием на барањето за наплата. Овие мерки не може да бидат одбиени доколку инструментот што дозволува извршување во земјата во која органот барател има седиште е прописно изготвен.

Членот 12 се применува во случај некои од овие формалности да предизвикаат испитување или оспорување во однос на побарувањето и/или на инструментот кој дозволува извршување, издадени од органот барател.

Член 9

1. Наплатата на побарувањата се врши во валутата на земјата во која органот до кој е упатено барањето има седиште.
2. Органот до кој е упатено барањето може, по консултација со органот барател, и доколку дозволуваат законите, прописите или управните одредби кои се во сила во земјата во која тој има седиште, да му одобри на должникот рок за плаќање или да одобри плаќање на рати. Каматата што органот до кој е упатено барањето ја засметува за овој дополнителен рок за плаќање му се префрла на органот барател.
На органот барател му се префрла и секоја друга камата за задоцнето плаќање наплатена според законите, прописите или управните одредби кои се во сила во земјата во која органот до кој е упатено барањето има седиште.

Член 10

Побарувањето за наплата не ужива повластен третман во земјата во која органот до кој е упатено барањето има седиште.

Член 11

Органот до кој е упатено барањето веднаш го информира органот барател за мерките кои ги презел

⁷Изменето со Одлуката бр. 1/2000 од 20.12.2000 (Сл. весник бр. L 9 од 12.1.2001, стр.1).

во врска со барањето за наплата.

Оспорени барања

Член 12

1. Доколку побарувањето или инструментот што дозволува извршување на побарувањето издаден во земјата во која органот барател има седиште се оспорени од заинтересирана страна во текот на постапката на наплата, тогаш таа страна ќе поведе постапка пред надлежните тела во земјата во која органот барател има седиште, согласно тамошните важечки закони. Органот барател мора за овие околности да го извести органот до кој е упатено барањето. Исто така, и засегнатата страна може за преземеното дејство да го извести органот до кој е упатено барањето.
2. Веднаш штом органот до кој е упатено барањето го добие известување од став 1, било од органот барател, или пак од заинтересираната страна, тој ќе ја запре постапката за извршување во очекување на одлуката на надлежното тело за случајот.
- 2а Доколку органот до кој е упатено барањето смета дека е неопходно, и без да е во спротивност со членот 13, тој може да преземе заштитни мерки за обезбедување на наплатата, доколку важечките закони или прописи на сила во земјата во која тој има седиште дозволуваат такви мерки за слични побарувања.
3. Кога мерките на извршување преземени во земјата во која органот до кој е упатено барањето има седиште се оспорени, тогаш постапката се поведува пред надлежното тело на оваа земја, согласно нејзините закони и прописи.
4. Кога надлежното тело пред кое е поведена постапката согласно ставот 1 е суд или управен суд, одлуката на тој суд, доколку е поволна за органот барател и доколку овозможува наплата на побарувањето во земјата во која органот барател има седиште, се смета за документ кој дозволува извршување во смисла на членовите 6, 7 и 8 и наплатата на побарувањето ќе се врши врз основа на оваа одлука.

Заштитни мерки

Член 13

1. На барање на органот барател, органот до кој е упатено барањето ќе преземе заштитни мерки, доколку тоа е дозволено со неговото национално законодавство и во согласност со неговите административни практики, за да се обезбеди наплата кога побарувањето или инструментот што дозволува извршување во земјата каде што органот барател се наоѓа е оспорено во моментот кога е поднесено барањето, или кога барањето сè уште не е предмет на инструмент кој дозволува извршување во земјата каде што се наоѓа органот барател, доколку се исто така можни заштитни мерки, во слична ситуација, според националното право и административните практики во оваа земја.
- 1а. Во прилог на барањето за заштитни мерки може да се достават и други документи во врска со побарувањата, издадени во земјата каде што се наоѓа органот барател.
2. За спроведување на одредбите од првиот став, се применуваат членовите 6, 7 ставови (1), (3) и (5), 8, 11, 12 и 14 соодветно.
3. Барањето за преземање заштитни мерки се изготвува на образецот даден во Прилог IV на овој Додаток.

Исклучоци

Член 14

Органот до кој е упатено барањето не е обврзан:

- (а) да одобри заемна помош од членовите 6 до 13, доколку, поради положбата на должникот, наплатата на побарувањето може да доведе до големи економски или социјални потешкотии во земјата во која овој орган има седиште;
- (б) да прифати наплата на некое побарување доколку смета дека тоа може да се одрази на јавната политика или на другите суштествените интереси на земјата во која тој се наоѓа;
- (в) да пристапи кон наплата на побарувањето кога органот барател не ги исцрпил средствата за наплата на територијата на земјата во која тој има седиште.
- (г) да одобри заемна помош доколку вкупниот износ на побарувањата за кои се бара заемна помош е помал од 1.500 евра.

Органот до кој е упатено барањето го информира органот барател за основите врз кои се одбива барањето за помош.

Член 15

1. Прашањата во однос на периодите на ограничување се регулираат исклучиво согласно законите што се во сила во земјата во којашто органот барател има седиште.
2. Чекорите преземени за наплата на побарувања од страна на органот до кој е упатено барањето во обид за извршување на барањето за помош, што доколку би биле преземени од страна на органот барател би довеле до суспендирање или прекинување на периодот на ограничување согласно законите што се на сила во земјата во која органот барател има седиште, се сметаат како да се преземени во земјата на органот барател, во мерка во која тој ефект е во прашање.
3. Органот барател и органот до кој е упатено барањето се информираат меѓусебно за секое дејство што го прекинува, суспендира или го продолжува периодот на ограничување на побарувањето за што се бара наплата или мерки на претпазливост, или што може да го имаат овој ефект.

Доверливост

Член 16

Во согласност со овој Додаток, документите и информациите доставени до органот до кој е упатено барањето смеат да бидат соопштени од страна на истиот само до:

- (а) лицето споменато во барањето за помош;
- (б) оние лица и органи задолжени за наплата на побарувања и тоа единствено за таа цел;
- (в) судските органи кои се надлежни за прашања по однос на наплата на побарувањата.

Јазици

Член 17

1. Во прилог на барањата за помош и соодветните документи се доставува превод на службениот јазик или на еден од службените јазици на земјата во која се наоѓа органот до кој е упатено барањето, или пак на јазик кој е прифатлив за овој орган.
2. Информациите и другите податоци доставени од органот до кој е упатено барањето до органот барател се пренесуваат на службениот јазик или на еден од официјалните јазици на земјата во која се наоѓа органот од којшто се бара или на друг јазик договорен помеѓу подносителот на барањето и органите од коишто се бара

Трошоци

Член 18

1. Засегнатите земји се откажуваат од сите меѓусебни побарувања за надомест на трошоците произлезени од меѓусебната помош што едни на други ја обезбедуваат во согласност со овој Додаток.
Меѓутоа, онаму каде што наплатата создава специфичен проблем, се однесува на многу големи трошоци или се однесува на организиран криминал, подносителот на барањето и органите до кои се бара може да договорат специфични аранжмани за надоместување за предметните случаи.
2. По исклучок на ставот 1, земјата во која барателот има седиште останува во обврска на земјата во која органот до кој е упатено барањето има седиште да ги плати направените трошоци поради постапки што се сметаат за неосновани од аспект на оправданоста на тужбеното барање или важноста на исправата издадена од барателот.

Надлежни органи

Член 19

Земјите ја информираат Комисијата за нејзините надлежни органи овластени да поднесуваат или примаат барања за помош, како и за сите последователни релевантни промени.

Комисијата ги прави достапни информациите на другите земји.

Членови 20 до 22

(Овој додаток не содржи членови од 20 до 22)

Завршни одредби

Член 23

Одредбите од овој Додаток нема да спречат обезбедување на поголема мерка на меѓусебна помош ниту сега, ниту во иднината од страна на одредени земји според какви било договори или аранжмани, вклучувајќи ги и оние за известување за правни или вонправни акти.

Членови 24 до 26

(Овој додаток не содржи членови од 24 до 26)

ПРИЛОЗИ КОН ДОДАТОКОТ IV

ПРИЛОГ I

ОДРЕДБИ ЗА СПРОВЕДУВАЊЕ

ПОГЛАВЈЕ I

Опфат

Член 1

1. Овој Прилог ги пропишува деталните правила за спроведување на Додаток IV.
2. Овој Прилог, исто така, ги пропишува деталните правила за конверзија и трансфер на наплатените износи.

ПОГЛАВЈЕ II

Општи одредби

Член 1a

1. Органот барател може да поднесе барање за помош во однос на едно побарување или за неколку барања доколку тие се наплатливи од едно исто лице..
2. Барањето за информации, известување, наплатата или заштитните мерки може да се однесува на кое било од следниве лица:

(а) должникот или должниците;

(б) секое лице одговорно за намирување на побарувањето според важечкиот закон во земјата каде што органот барател се наоѓа.

Кога органот барател знае дека трето лице поседува имот што му припаѓа на едно од лицата споменати во претходниот потстав, барањето може да се однесува и на таа трета страна.

3. Ако органот до кој е упатено барањето одбие да постапи по барање за помош, ќе го известат органот барател за причините за одбивањето, наведувајќи ги одредбите од член 4(3) од Додаток IV на кои одбивањето се заснова. Таквото известување го дава органот до кој е упатено барањето веднаш штом ќе ја донесе својата одлука и во секој случај во рок од еден месец од датумот на потврдување на приемот на барањето.
4. Секое барање за информации, известување, наплата или заштитни мерки треба да содржи податоци дали слично барање е упатено до кој било друг орган.

ПОГЛАВЈЕ III

Барање за информации

Член 2

Барањето за информации од членот 4 од Додаток IV се изготвува во писмена форма, во два примероци, користејќи го образецот содржан во Прилог II. Наведеното барање содржи службен печат на подносителот на барањето и потпис од службеник на органот овластен да изготвува такво барање.

(Овој Анекс не содржи Член 3)

Член 4

Органот до кој е упатено барањето ќе го потврди приемот на барањето за информации во писмена форма (на пр. по е-пошта или факс) веднаш кога е можно и во секој случај во рок од седум дена од таквиот прием.

По приемот на барањето, органот до кој е упатено барањето, каде е потребно, ќе побара од барателот да обезбеди дополнителни информации. Барателот ги обезбедува сите дополнителни информации до коишто вообичаено има пристап.

Член 5

1. Веднаш штом ќе ја добие, органот до кој е упатено барањето ќе ја испрати секоја барана информација до барателот.
2. Кога целата или дел од бараната информација не може да се добие во разумен рок, имајќи го предвид конкретниот случај, органот до кој е упатено барањето за тоа ќе го информира барателот, наведувајќи ги причините.
3. Во секој случај, на истекот на шест месеци од датумот на потврдување на приемот на барањето, органот до кој е упатено барањето ќе го информира барателот за исходот од истрагите што ги спровел со цел да ги добие бараните информации.
4. Врз основа на на информациите добиени од органот до кој е упатено барањето, барателот може да побара од органот до кој е упатено барањето да ги продолжи своите истраги. Ова барање ќе биде поднесено во писмена форма (на пр. по е-пошта или факс) во рок од два месеца од приемот на известувањето за исходот од истрагите спроведени од страна на органот до кој е упатено барањето и ќе биде третирано од страна на органот до кој е упатено барањето во согласност со одредбите кои важат за првичното барање.

(Овој Анекс не содржи член 6)

Член 7

Органот барател може во секое време да го повлече барањето за информации што го испратил до органот до кој е упатено барањето. Одлуката за повлекување се доставува до органот до кој е упатено барањето во писмена форма (на пр. по е-пошта или факс).

ПОГЛАВЈЕ IV

Барање за известување

Член 8

Барањето за известување наведено во член 5 од Додаток IV се доставува во писмена форма во

дупликат користејќи го образецот наведен во Прилог III. Наведеното барање ќе содржи службен печат на органот барател и ќе биде потпишан од службеник овластен да поднесе такво барање.

Се прикачуваат две копии од актот или одлуката којашто е побарана.

Член 9

Барањето за известување може да се однесува на секое физичко или правно лице кое, во согласност со важечкиот закон во земјата на барателот, треба да биде информирано за секој акт или одлука којашто се однесува на тоа лице

Член 10

1. Веднаш по приемот на барањето за известување, органот до кој е упатено барањето ќе ги преземе неопходните мерки за да го изврши тоа известување во согласност со важечкиот закон во земјата во која се наоѓа.
Доколку е потребно, без да се наруши крајниот датум за известување наведен во барањето за известување, органот до кој е упатено барањето ќе побара од органот барател да обезбеди дополнителни информации.
Органот барател ги обезбедува сите дополнителни информации до кои вообичаено има пристап.
2. Органот до кој е упатено барањето го информира барателот за датумот на известувањето веднаш кога ќе биде испратено, со тоа што ќе му врати една од копиите од неговото барање со пополнета потврда на задната страна.

ПОГЛАВЈЕ V

Барање за наплата и/или за преземање заштитни мерки

Член 11

1. Барањето за наплата и/или за преземање заштитни мерки од членовите 6 и 13 од Додатокот IV, се изготвува во писмена форма користејќи го образецот наведен во Прилог IV. Барањето, кое вклучува изјава дека се исполнети условите утврдени во Додаток IV за започнување на постапката за заштитни мерки во конкретниот случај, ќе го носи службениот печат на органот барател и ќе биде потпишан од негов службеник соодветно овластен да поставете такво барање.
2. Инструментот што дозволува извршување во земјата каде што се наоѓа органот до кој е упатено барањето, што го придружува барањето, се пополнува од или под одговорност на органот барател, врз основа на првичниот инструмент што дозволува извршување во земјата каде што се наоѓа органот барател.
- 2а. Инструментот што дозволува извршување може да се издаде во однос на неколку побарувања кога се однесува на едно исто лице.
За целите на членовите 12 до 19, сите побарувања, што се опфатени со истиот инструмент што дозволува извршување, ќе се смета дека претставуваат едно побарување.

(Овој Анекс не содржи член 12)

Член 13

1. Органот барател ги наведува износите на побарувањето што треба да се поврати и во валутата на

земјата во која се наоѓа и исто така во валутата на земјата во која се наоѓа органот до кој е упатено барањето.

2. Девизниот курс што треба да се користи за целите на став 1 е најновиот продажен курс забележан на најрепрезентативниот девизен пазар или пазари на земјата во која се наоѓа органот барател, на датумот кога се потпишува барањето за наплата.

Член 14

1. Органот до кој е упатено барањето ќе го потврди приемот на барањето за наплата и/или за преземање заштитни мерки на во писмена форма (на пр. по е-пошта или факс) што е можно поскоро и во секој случај во рок од седум дена од примањето на барањето.
2. Органот до кој е упатено барањето може да побара од органот барател да обезбеди дополнителни информации или да го комплетира актот што дозволува извршување во земјата примател, доколку е потребно. Органот барател ги обезбедува сите дополнителни потребни информации до кои вообичаено има пристап.

Член 15

1. Имајќи го предвид конкретниот случај, кога во разумен рок, целото или дел од побарувањето не може да се врати или не може да се преземат заштитни мерки, органот до кој е упатено барањето ќе го информира органот барател, наведувајќи ги причините за тоа.
Врз основа на информациите добиени од органот до кој е упатено барањето, органот барател може да побара од органот до кој е упатено барањето да продолжи со постапката што ја презела за наплата и/или за преземање на заштитни мерки. Ова барање ќе биде поднесено во писмена форма (на пр. по е-пошта или факс) во рок од два месеци од приемот на известувањето за исходот на постапката преземена од органот до кој е упатено барање за наплата и/или преземање заштитни мерки, и истото се третира од страна на органот до кој е упатено барањето во согласност со одредбите што се применуваат на првичното барање.
2. Најдоцна на крајот од секој шестмесечен период по датумот на потврда за приемот на барање, органот до кој е упатено барањето ќе го информира органот барател за состојбата на напредокот или за исходот од постапката за наплата или за мерките на претпазливост.
3. Доколку законите, регулативите и административните практики кои се во сила во земјата каде што се наоѓа органот до кој е упатено барањето не дозволуваат заштитни мерки или мерки за наплата согласно член 12(2а) од Додаток IV, органот до кој е упатено барањето ќе го известува органот барател за тоа колку што е можно поскоро, но во секој случај во рок од еден месец од приемот на известувањето наведено во член 14(1).

Член 16

Органот барател писмено го известува (на пр. по е-пошта или факс) органот до кој е упатено барањето за секое дејствие што го оспорува побарувањето или актот што дозволува негово извршување кое е преземено во земјата во која органот барател има седиште веднаш откако ќе биде информиран за таквото дејство.

Член 17

1. Доколку барањето за наплата и/или за преземање заштитни мерки стане ништовно како резултат на плаќање на побарувањето или неговото откажување или поради која било друга причина, органот барател веднаш писмено ќе го известува органот до кој е упатено барањето (на пр. е-пошта или факс) за да може да го запре секое дејствие што го презел.

2. Кога износот на побарувањето предмет на барањето за наплата и/или за заштитни мерки е изменет од која било причина, органот барател веднаш писмено ќе го извести органот до кој е упатено барањето (пр. преку е-пошта или факс).

Доколку измената се однесува на намалување на износот на побарувањето, органот до кој е упатено барањето продолжува со започнатите мерки во врска со наплата и/или преземање заштитни мерки, но оваа мерка е ограничена на заостанатиот износ. Ако првичниот износ веќе е наплатена во моментот кога органот до кој е упатено барањето е информиран за намалувањето на износот на побарувањето, без да започне постапката за пренос од член 18, органот до кој е упатено барањето го враќа преплатениот износ на лицето кое има право на враќање.

Доколку измената се однесува на зголемување на износот на побарувањето, органот барател што е можно поскоро упатува до органот до кој е упатено барањето дополнително барање за наплата и/или за преземање заштитни мерки. Со ова дополнително барање, колку што е можно, органот до кој е упатено барањето ќе постапи истовремено со првичното барање на органот барател. Доколку, со оглед на состојбата на напредокот на постојната постапка, спојувањето на дополнителното барање и оригиналното барање не е можно, од органот до кој е упатено барањето ќе се бара само да се усогласи со дополнителното барање доколку се работи за износ не помал од оној наведен во член 7 од Додаток IV.

3. За конверзија на изменетиот износ на побарувањето во валутата на земјата во која се наоѓа органот до кој е упатено барањето, барателот ќе го користи девизниот курс користен во неговото првобитно барање.

Член 18

Секоја сума наплатена од органот до кој е упатено барањето, вклучувајќи, каде што е применливо, каматата наведена во член 9 (2) од Додаток IV, ќе биде предмет на пренос до органот барател во валутата на земјата на органот до кој е упатено барањето. Овој трансфер ќе се изврши во рок од еден месец од датумот на кој е извршена наплатата.

Меѓутоа, ако мерките за наплата што ги применува органот до кој е упатено барањето се оспорени поради причина што не спаѓа во рамките на надлежноста на земјата во која се наоѓа органот барател, органот до кој е упатено барањето може да чека да ги префрли сите наплатени суми во однос на побарувањата, додека спорот не се реши, доколку истовремено се исполнети следните услови:

- (а) органот до кој е упатено барањето смета дека е веројатно дека исходот од ова оспорување ќе биде поволен за засегнатата страна, и
- (б) органот барател не изјавил дека ќе ги надомести веќе префрлените суми доколку исходот од тоа оспорување е поволено за засегнатата страна.

Член 19

Без оглед на износите наплатени од органот до кој е упатено барањето за камата наведена во член 9 (2) од Додаток IV, се смета дека побарувањето е наплатено пропорционално на наплатата на износот изразен во националниот валута на земјата во која се наоѓа органот до кој е упатено барањето, врз основа на девизниот курс наведен во Член 13(2)

НАСЛОВ VI

Општи и завршни одредби

Член 20

1. органот барател може да поднесе барање за помош во однос на едно побарување или за повеќе побарувања доколку тие се наплатливи од едно исто лице.
2. информациите наведени во Прилозите II, III и IV може да се состават на обична хартија со помош на системи за обработка на податоци, под услов добиените отпечатоци да се во согласност со форматот на обрасците содржани во Прилозите.

Член 21

Информациите и другите податоци доставени од органот до кој е упатено барањето до органот барател ќе бидат доставени на службениот јазик или на еден од службените јазици на земјата во која се наоѓа органот барател.

ПРИЛОГ II

КОНВЕНЦИЈА ЗА ЗАЕДНИЧКА ТРАНЗИТНА ПОСТАПКА ОД 20 МАЈ 1987 ГОДИНА
(Член 4 од Додаток IV)

(Опис на органот барател, адреса, телефон,
електронска пошта и број на банковна сметка,
итн)

.....
.....

(Место и датум на испраќање на барање)

.....
.....

(Повикување на предмет на органот барател)

До: (Име на органот до кој е упатено барањето, поштенски фах, место, итн.)	(Простор резервиран за органот до кој е упатено барањето)
--	--

БАРАЊЕ ИНФОРМАЦИЈА

Јас,
долупотпишаниот.....
.....

(име и службено својство)

вршејќи ја должноста претставник, законски овластен од страна на горенаведениот орган барател,
барам согласно членот 4 од Додаток IV кон Конвенцијата да се обезбедат следниве информации

Информации за засегнато лице (*)	Информации за побарувања	Барање за информации
(а) име и адреса Познато (*) Претпоставено (*) { (б) Други релевантни информации кои се однесуваат на погоре наведеното лице - главен должник - содолжник - трето лице кое располага со имот	-Износ на соодветното побарување или побарувања (вклучително со евентуалните камати и трошоци) - Точната природа на побарувањата -Други информации	

	Други органи до кои се упатува барање	..... ..... (потпис) (службен печат)
(*) Да се избрише она што не е соодветно (1) Физичко или правно лице		

ПРИЛОГ III

**КОНВЕНЦИЈА ЗА ЗАЕДНИЧКА ТРАНЗИТНА ПОСТАПКА ОД 20 МАЈ 1987 ГОДИНА
(Член 5 од Додаток IV)**

(Опис на органот барател, адреса, телефон,
електронска пошта и број на банковна сметка,
итн)

.....

.....

(Место и датум на испраќање на барање)

.....

.....

(Повикување на предмет на органот барател)

До:

.....

.....

(Име на органот до кој е упатено барањето,
поштенски фах, место, итн.)

.....

.....

.....

.....

(Простор резервиран за органот до кој е
упатено барањето)

БАРАЊЕ ЗА ИНФОМАЦИИ

Јас,
долупотпишаниот.....

.....
(име и службено својство)
вршејќи ја должноста претставник, законски овластен од страна на горенаведениот орган барател,
согласно членот 5 од Додаток IV кон Конвенцијата барам известување за следниов инструмент /
одлука(*)

Информации за засегнато лице (1)	Природа и предмет на инструментот (или одлуката) за кој(а) се бара известување	Информации за побарувања	Други информации
(а) име и Познато (*) адреса Претпоставено (*) { (б) Име и адреса на главниот должник доколку не е идентичен со адресатот (в) Други информации		-Износ на побарување(а) (вклучително со евентуалните камати и трошоци) - Точната природа на побарувањата - Други информации	 (потпис) (службен печат)
(*) Да се избрише она што не е соодветно (1) Физичко или правно лице			

ПОТВРДА

Долупотпишаниот со ова потврдува:

- Дека лицето посочено во барањето од датум е известно за инструментот/одлуката(*)приложен(а) на задната страна на барањето. Известувањето е направено на следниов начин(1) (*):

- Дека лицето посочено во барањето не е известно за инструментот/одлуката (*) приложен(а) на задната страна на барањето од следниве причини(*):

.....
(датум)

.....
(потпис)

(Службен печат)

(*) Да се избрише она што не е соодветно

(1) Точно да се наведе дали известувањето е доставено лично до адресатот или е изведено на друг начин

ПРИЛОГ IV

**КОНВЕНЦИЈА ЗА ЗАЕДНИЧКА ТРАНЗИТНА ПОСТАПКА ОД 20 МАЈ 1987 ГОДИНА
(Член 6 до 13 од Додаток IV)**

(Опис на органот барател, адреса, телефон,
електронска пошта и број на банковна сметка,
итн)

.....

.....

(Место и датум на испраќање на барање)

.....

.....

(Повикување на предмет на органот барател)

До:	(Простор резервиран за органот до кој е упатено барањето)
.....	
.....	
(Име на органот до кој е упатено барањето, поштенски фах, место, итн.)	
.....	
.....	
.....	
.....	

БАРАЊЕ ЗА НАПЛАТА/ПРЕЗЕМАЊЕ ЗАШТИТНИ МЕРКИ (*)

Јас,
долупотпишаниот.....

.....

(име и службено својство)

вршејќи ја должноста претставник, законски овластен од страна на горенаведениот орган барател,
барам;

- наплата на следниве побарувања покриени со приложениот документ за извршување согласно членот 7 од Додаток IV кон конвенцијата; условите од член 7 став (2) точки (а) и (б) се исполнети(*),
- да се преземат заштитни мерки согласно член 13 од Додаток IV кон Конвенцијата во однос на подолу наведеното лице за побарувањето(а) покриени со приложениот документ за извршување; Приложувам изјава за причините од кои произлегува ова барање(*)

Информации за засегнато лице (1)		Информации за побарувањата			
		Точна природа на побарувањата	Износ изразен во валутата на земјата во која органот барател има седиште	Износ изразен во валутата на земјата во која органот до кој е упатено барањето има седиште	Употребен девизен курс	Други информации
(а) име и адреса	Познато (*) Претпоставено (*)		Износ на главнина (2) .....|..... ..... Износ на камата до денот на потпишување на овој документ (2) .....|..... ..... Износ на трошоци до денот на потпишување на овој документ (2) .....|..... ..... Вкупно .....|..... .....		Датум на кој извршувањето станува можно Период на ограничување Имот на должникот со кој располага трето лице
(б) Други релевантни информации - главен должник - содолжник - трето лице кое располага со имот					..... ..... (потпис) (службен печат)
Детали за приложените документи					
(*) Да се избрише она што не е соодветно (1) Физичко или правно лице (2) Кога приложениот документ за извршување е општ, да се наведат износите на поединечните побарувања					

АКТИ ДОНЕСЕНИ ОД ТЕЛА СОЗДАДЕНИ СО МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

ОДЛУКА бр. 3/2022
на Мешовитата комисија ЕУ-33Т
од 29 септември 2022 година
за изменување и дополнување на Конвенцијата од 20 мај 1987 година за
заедничка транзитна постапка [2022/1983]

МЕШОВИТАТА КОМИСИЈА ЕУ-33Т,

Имајќи ја предвид Конвенцијата од 20 мај 1987 година за заедничка транзитна постапка, а особено точката (а) од член 15(3) од истата,

Со оглед на тоа што:

- (1) Украина ја изрази својата желба да пристапи кон Конвенцијата за заедничка транзитна постапка¹ („Конвенцијата“) и беше поканета да го стори тоа по Одлуката бр. 2/2022 од 25 август 2022 година на Мешовитата комисија ЕУ-33Т.
- (2) Пристапувањето на Украина бара соодветно прилагодување на гарантните документи и вметнување на одредени технички термини на украински јазик.
- (3) За да се дозволи употреба на обрасци за гаранции отпечатени во согласност со критериумите што важеле пред датумот на пристапување на Украина, треба да се воспостави преоден период во текот на кој печатените обрасци, со одредени прилагодувања, би можеле да продолжат да се користат.
- (4) Стапувањето на сила на оваа одлука треба да се поврзе со датумот на кој пристапот на Украина кон Конвенцијата станува ефективен.
- (5) Затоа Конвенцијата треба да се измени соодветно,

ЈА ДОНЕСЕ ОВАА ОДЛУКА :

Член 1

Додатокот III на Конвенцијата од 20 мај 1987 година за заедничка транзитна постапка („Конвенцијата“) е изменет како што е наведено во Анексот на оваа одлука.

Член 2

¹ OJ L 226,13.8.1987,стр.2.

- (1) Оваа одлука ќе стапи на сила на датумот на кој Украина ќе стане договорна страна на Конвенцијата.
- (2) Обрасците засновани на примероците во Анексите В1 до В6 на Додатокот III на Конвенцијата, во верзијата што се применува на датумот пред влегувањето во сила на оваа одлука, може да продолжат да се користат во зависност од потребните географски прилагодувања и прилагодувања во врска со адресата за услуги или на овластениот застапник, до 1-ви април 2024 година.

во Брисел, 29-ти септември 2022 година.

За Мешовитата комисија

Претседател

Матиас ПЕТШКЕ

АНЕКС

Член 1

Додатокот III на Конвенцијата за заедничка транзитна постапка од 20 мај 1987 година се менува на следниов начин:

- (1) Во прилог Б1, во рубрика 51 помеѓу алинеите Турција и Северна Ирска се внесува нова алинеја
„ UA Украина “ ;
- (2) Прилог Б6, Поглавје III се менува како што следува:
 - 2.1. Во првиот дел од табелата „Ограничена важност – 99200“ по „TR“ се додава следнава алинеја:
„- UA Дія обмежена“,
 - 2.2. Во вториот дел од табелата „Измемање – 99201“ по „TR“ се додава следнава алинеја:
„-UA Звільнення “,
 - 2.3. Во третиот дел од табелата „Алтернативен доказ – 99202“ по „TR“ се додава следнава алинеја:
„-UA Альтернативне підтвердження“,
 - 2.4. Во четвртиот дел од табелата „Разлики: испостави каде стоките се ставени на увид.
. (назив и земја) – 99203“ по „TR“ се додава следнава алинеја:
„- UA Розбіжності: митниця, де товари були пред'явлені..... (назва і країна)“
 - 2.5. Во петтиот дел од табелата „Излез од предмет на ограничувања или давачки според Регулатива/Директива/Одлука бр...- 99204“ по „TR“ се додава следнава алинеја:
„- UA Вибуття із ... з урахуванням обмежень та зі сплатою зборів відповідно до Регламенту/ Директиви/Рішення № ...“,
 - 2.6. Во седмиот дел од табелата „Овластен испраќач – 99206“ по „TR“ се додава следнава алинеја:
„- UA Авторизований вантажовідправник“,
 - 2.7. Во осмиот дел од табелата „Измемање од потпис – 99207“ по „TR“ се додава следнава алинеја:
„-UA Звільнено від підпису“,
 - 2.8. Во деветтиот дел од табелата „Забрана за употреба на општа гаранција – 99208“ по „TR“ се додава следнава алинеја:

„-UA ЗАГАЛЬНА ГАРАНТІЯ ЗАБОРОНЕНА“,

2.9. Во 10-тиот дел од табелата „Употреба без ограничување – 99209“ по „TR“ се додава следнава алинеја:

„-UA ВИКОРИСТАННЯ БЕЗ ОБМЕЖЕНЬ“,

2.10. Во 11-тиот дел од табелата „Дополнително издадено – 99210“ по „TR“ се додава следнава алинеја:

„- UA Видано згодом“,

2.11. Во 12-тиот дел од табелата „Различни – 99211“ по TR се додава следнава алинеја:

„- UA Різне“,

2.12. Во 13-тиот дел од табелата „Рефус – 99212“ по TR се додава следнава алинеја:

„-UA Навалювальний вантаж“,

2.13. Во 14-тиот дел од табелата „Испраќач – 99213“ по TR се додава следнава алинеја:

"- UA Вантажовідправник";

(3) Прилогот В1 се заменува со следново:

ОБВРСКИ НА ГАРАНТОТ – ПОЕДИНЕЧНА ГАРАНЦИЈА

I. Обврски на гарантоот

1. Долупотпишаниот¹

со живеалиште/седиште на²

со ова солидарно и посебно гарантира, кај гарантната испостава.....до
максимален износ од

во корист на Европската Унија (што се состои од Кралството Белгија, Република Бугарија, Република Чешка, Кралството Данска, Федеративна Република Германија, Република Естонија, Република Грција, Република Хрватска, Кралството Шпанија, Француска Република, Ирска, Италијанска Република, Република Кипар, Република Летонија, Република Литванија, Големото Војводство Луксембург, Унгарија, Република Малта, Кралството Холандија, Република Австрија, Република Полска, Португалска Република, Романија, Република Словенија, Република Словачка, Република Финска, Кралството Шведска) и Република Исланд, Република Северна Македонија, Кралството Норвешка, Република Србија, Швајцарската Конфедерација, Република Турција, Украина, Обединетото Кралство на Велика Британија и Северна Ирска^{3 4}, Кнежевството Андора и Република Сан Марино⁵ за секој износ за кој лицето кое ја обезбедува гаранцијата⁶

.....
.....

може да биде или ќе биде одговорен кон горенаведените земји за долг во вид на увозни
давачки, даноци и други давачки⁷ во однос на стоката опфатена со следната царинска операција⁸

1 Презиме и име или назив на компанија

2 Целосна адреса

3 Согласно Протоколот за Ирска/Северна Ирска од Договорот за повлекување на Обединетото Кралство на Велика Британија и Северна Ирска од Европската унија и Европската заедница за атомска енергија, Северна Ирска треба да се смета како дел од Европската унија за целите на оваа гаранција. Затоа, гарантоот основан на царинското подрачје на Европската унија ќе назначи адреса за кореспонденција или ќе назначи застапник во Северна Ирска доколку гаранцијата може да се користи таму. Меѓутоа, ако гаранцијата, во контекст на заедничкиот транзит, е валидна во Европската унија

4 Избришете ги името/имињата на земјата/земјите на чија територија гаранцијата нема да се користи

5 Повикувањето на Принципатот Андора и Република Сан Марино важи единствено за транзитни постапки во Унијата

6 Презиме и име или назив на компанијата и целосна адреса на лицето кое ја обезбедува гаранцијата

7 Важи за другите настанати давачки што треба да се платат во врска со увозот и извозот на стоката каде се користи гаранцијата за ставање на стоката во транзитна постапка во Унијата/заедничка транзитна постапка или може да се користи во повеќе од една земја членка.

8 Внесете една од следниве царински постапки:

(а) привремено чување,

(б) транзитна постапка во Унијата/заедничка транзитна постапка,

(в) постапка на царинско складирање,

(г) постапка за привремен увоз со целосно ослободување на увозни давачки,

(д) постапка на увоз за облагородување,

(е) постапка за крајна употреба,

(ж) пуштање во слободен промет со редовна царинска декларација без одложено плаќање,

(з) пуштање во слободен промет со редовна царинска декларација со одложено плаќање,

(3) пуштање во слободен промет со царинска декларација поднесена во согласност со член 166 од Регулативата (ЕУ) бр. 952/2013 на Европскиот парламент и на Советот од 9 октомври 2013 година за утврдување на Царинскиот законик на Унијата (Сл.весник на ЕУ број L269, 10.10.2013, стр.1),

(с) пуштање во слободен промет со царинска декларација поднесена во согласност со член 182 од Регулативата (ЕУ) бр. 952/2013.

постапка за привремен увоз со делумно ослободување на увозни давачки,

.....
Опис на стока:

2. Долупотпишаниот се обврзува, на прво писмено барање на надлежните органи од земјите опфатени со точка 1, да изврши плаќање на бараните износи, без да може да го одложи плаќањето за период подолг од 30 дена од датумот на поднесување на барањето за плаќање, освен доколку тој или таа или било кое друго засегнато лице пред истекот на тој рок успее да докаже, на начин прифатлив за царинските органи, дека посебната постапка различна од постапката за крајна употреба е раздолжена, царинскиот надзор над крајната употреба на стоката или привременото чување е правилно завршено или во случај на операции кои не се посебни постапки и привремено чување, дека состојбата на стоката е регулирана.
На барање на долупотпишаниот и од кои било причини кои се оценети за валидни, надлежните органи можат да дозволат одлагање за период подолг од 30 дена од датумот на поднесување на барањето за плаќање, во кој период тој или таа е обврзан/а да го изврши плаќањето на бараните износи. Трошоците настанати како резултат на одобрување на дополнителниот период, а посебно каматите, мораат да се пресметаат така што износот да биде еднаков на оној што би се наплатил во слични околности на пазарот на пари или финансискиот пазар во засегнатата земја.
3. Преземањето на оваа обврска почнува да се применува од денот на нејзиното прифаќање од страна на гарантната испостава. Долупотпишаниот останува одговорен за плаќање на кој било долг кој настанува во текот на царинската операцијата која е опфатена со ова преземање на обврска и започната пред влегувањето во сила на било какво укинување или откажување на гаранцијата, дури и тогаш кога барањето за плаќање е поднесено после тој датум.
4. За целите на ова преземање долупотпишаниот ја дава неговата или нејзината адреса за достава⁹ во секоја од другите земји наведени во точка 1:

Земја	Презиме и имиња, или назив на компанија, и целосна адреса
.....
.....
.....
.....
.....

Долупотпишаниот потврдува дека целокупната кореспонденција и сите известувања и кои било формалности или постапки кои се однесуваат на ова преземање на обврска и кои се насловени или доставени во писмена форма до една од неговите или нејзините адреси за достава ќе се сметаат за уредно доставени до него или до неа.

Долупотпишаниот ја прифаќа надлежноста на судовите во местата во коишто тој или таа има адреса за достава.

(и) во случај на друга операција, наведете го видот на операцијата.

⁹ Доколку законодавството на земјата не содржи одредби за адреси за доставување, тогаш гарантот ќе назначи во таа земја овластен застапник за примање на било какви известувања наменети за него и потврдувањето од вториот подстав и преземањето од четвртиот подстав од точка 4 мора да соодветствуваат. Надлежноста за спорови во однос на оваа гаранција ќе биде кај судовите во местата во кои се наоѓаат адресите за доставување на гарантот или неговите застапници.

Долупотпишаниот презема обврска да не ги менува неговите или нејзините адреси за достава или пак, доколку мора да промени една или повеќе такви адреси, тогаш однапред да ја извести гарантната испостава за промената.

Составено во на ден.....

.....
(потпис)¹⁰

II. Прифаќање од страна на гарантната испостава

Гарантна испостава

Преземањето на обврската на гарантот е прифатено на ден..... за покривање на царинска операција која е извршена со царинска декларација/декларација за привремено чување број од.....¹¹

.....
(Печат и потпис)“

(4) Прилогот В2 се з аменува со следново:

10 Лицето кое го потпишува документот мора пред неговиот или нејзиниот потпис своерачно да го внесе следново: „Гаранција во износ од“ (износот се пишува со букви).

11 Се пополнува од страна на испоставата каде стоката била ставена во постапка или каде привремено се чува

ОБВРСКИ НА ГАРАНТОТ -ПОЕДИНЕЧНА ГАРАНЦИЈА ВО ОБЛИК НА ВАУЧЕРИ

I. Обврски на гарантоот

1. Долупотпишаниот¹.....

со седиште на².....

со ова солидарно и посебно гарантира, кај гарантната испостава во корист на Европската Унија (што се состои од Кралството Белгија, Република Бугарија, Република Чешка, Кралството Данска, Федеративна Република Германија, Република Естонија, Република Грција, Република Хрватска, Кралството Шпанија, Француска Република, Ирска, Италијанска Република, Република Кипар, Република Летонија, Република Литванија, Големото Војводство Луксембург, Унгарија, Република Малта, Кралството Холандија, Република Австрија, Република Полска, Португалска Република, Романија, Република Словенија, Република Словачка, Република Финска, Кралството Шведска) и Република Исланд, Република Северна Македонија, Кралството Норвешка, Република Србија, Швајцарската Конфедерација, Република Турција, Украина, Обединетото Кралство на Велика Британија и Северна Ирска³, Кнежевството Андора и Република Сан Марино⁴, за секој износ за кој носителот на постапката може да биде или ќе биде одговорен кон горенаведените земји за долг во вид на увозни давачки, даноци и други давачки кои треба да се платат во врска со увозот или извозот на стоката ставена во постапка на транзит на Унијата или заедничка транзитна постапка, а во поглед на која долупотпишаниот презема обврска да издаде ваучери на поединечна гаранција до максимален износ од 10.000 евра во денарска противвредност по ваучер.

2. Долупотпишаниот се обврзува, на прво писмено барање на надлежните органи од земјите опфатени со точка 1 и без одлагање, да изврши плаќање на бараните суми, во износ не поголем од 10.000 евра во денарска противвредност по ваучер на поединечна гаранција, во рок од 30 дена од датумот на барањето, освен доколку тој или таа или кое било друго засегнато лице, пред истекот на тој рок успее да докаже, на начин прифатлив за надлежните органи, дека операцијата е раздолжена.

На барање на долупотпишаниот и од кои било причини кои се оценети како веродостојни, надлежните органи можат да одобрат одлагање на рокот од 30 дена од датумот на барањето за плаќање, во кој период тој или таа е обврзан/а да го изврши плаќањето на бараните износи. Трошоците настанати како резултат на одобрување на дополнителниот период, а посебно каматите, мораат да се пресметаат така што износот да биде еднаков на оној што би се наплатил во слични околности на пазарот на пари или финансискиот пазар во засегнатата земја.

3. Преземањето на оваа обврска се применува од денот на нејзиното одобрување од страна на гарантната испостава. Долупотпишаниот останува одговорен за плаќање на кој било долг кој настанува во текот на операцијата на транзит на Унијата или заедничката транзитна постапка

1 Презиме и име или назив на компанија

2 Целосна адреса

3 Согласно Протоколот за Ирска/Северна Ирска од Договорот за повлекување на Обединетото Кралство на Велика Британија и Северна Ирска од Европската унија и Европската заедница за атомска енергија, Северна Ирска треба да се смета како дел од Европската унија за целите на оваа гаранција. Затоа, гарантоот основан на царинското подрачје на Европската унија ќе назначи адреса за кореспонденција или ќе назначи застапник во Северна Ирска доколку гаранцијата може да се користи таму. Меѓутоа, ако гаранцијата, во контекст на заедничкиот транзит, е валидна во Европската унија

4 Повикувањето на Принципатот Андора и Република Сан Марино важи единствено за транзитни постапки во Унијата

што е опфатена со ова преземање на обврска и започната пред влегувањето во сила на било какво укинување или откажување на гаранцијата, дури и тогаш кога барањето за плаќање е поднесено после тој датум.

4. За целите на ова обврска долупотпишаниот ја дава неговата или нејзината адреса за достава⁵ во секоја од другите земји наведени во точка 1:

Земја	Презиме и имиња, или назив на компанија, и целосна адреса
.....
.....
.....
.....

Долупотпишаниот потврдува дека целокупната кореспонденција и сите известувања и кои било формалности или постапки кои се однесуваат на ова преземање на обврска, кои се насловени или доставени во писмена форма до една од неговите или нејзините адреси за достава се прифаќаат и се сметаат за уредно доставени до него или до неа.

Долупотпишаниот ја прифаќа надлежноста на судовите во местата во коишто тој или таа има адреса за достава.

Долупотпишаниот презема обврска да не ги менува неговите или нејзините адреси за достава или пак, доколку мора да промени една или повеќе такви адреси, тогаш однапред да ја извести гарантната испостава за промената.

Составено во на ден.....

(потпис)⁶

II. Одобрување од гарантната испостава

Гарантна испостава.....

Преземањето на обврската на гарантот прифатено на

(печат и потпис)“

⁵ Доколку законодавството на земјата не содржи одредби за адреси за доставување, тогаш гарантот ќе назначи во таа земја овластен застапник за примање на било какви известувања наменети за него и потврдувањето од вториот подстав и преземањето од четвртиот подстав од точка 4 мора да соодветствуваат. Надлежноста за спорови во однос на оваа гаранција ќе биде кај судовите во местата во кои се наоѓаат адресите за доставување на гарантот или неговите застапници.

⁶ Пред потписот, потписникот мора своерачно да го напише следново: „Важи како ваучер за гаранција“.

(5) Прилогот В4 се заменува со следново:

ПРЕЗЕМАЊЕ НА ОБВРСКА ОД СТРАНА НА ГАРАНТ - ОПШТА ГАРАНЦИЈА

I. Обврска на гарантот

1. Долупотпишаниот¹.....

со седиште на²

со ова, солидарно гарантира, кај гарантната испостава

до максимален износ од во корист на Европската Унија (што се состои од Кралството Белгија, Република Бугарија, Република Чешка, Кралството Данска, Федеративна Република Германија, Република Естонија, Република Грција, Република Хрватска, Кралството Шпанија, Француска Република, Ирска, Италијанска Република, Република Кипар, Република Летонија, Република Литванија, Големото Војводство Луксембург, Унгарија, Република Малта, Кралството Холандија, Република Австрија, Република Полска, Португалска Република, Романија, Република Словенија, Република Словачка, Република Финска, Кралството Шведска) и Република Исланд, Република Северна Македонија, Кралството Норвешка, Република Србија, Швајцарската Конфедерација, Република Турција, Украина, Обединетото Кралство на Велика Британија и Северна Ирска^{3 4}, Кнежевството Андора и Република Сан Марино⁵, за секој износ за кој лицето ја доставува оваа гаранција⁶,

може да биде или ќе биде одговорен кон горенаведените земји за долг во вид на увозни давачки, даноци и други давачки⁷ кои може да настанат или настанале во однос на стоката опфатена со царинските постапки наведени во точка 1а и/или точка 1б.

Максималниот износ на гаранцијата е сочинет од износот од:

.....
(а) што претставува 100/50/30%⁸⁷ од делот на одредениот износ што соодветствува со износот на царинскиот долг и други давачки кои може да настанат, еднаков на збирот од износите наведени во точка 1а, и

.....
(б) што претставува 100/30%⁸ од делот на одредениот износ што соодветствува со износот на царинскиот долг и други давачки што настанале, еднаков на збирот од

1 Презиме и име или назив на компанија.

2 Целосна адреса.

3 Согласно Протоколот за Ирска/Северна Ирска од Договорот за повлекување на Обединетото Кралство на Велика Британија и Северна Ирска од Европската унија и Европската заедница за атомска енергија, Северна Ирска треба да се смета како дел од Европската унија за целите на оваа гаранција. Затоа, гарантот основан на царинското подрачје на Европската унија ќе назначи адреса за кореспонденција или ќе назначи застапник во Северна Ирска доколку гаранцијата може да се користи таму. Меѓутоа, ако гаранцијата, во контекст на заедничкиот транзит, е валидна во Европската унија

4 Избришете ги името/имината на земјата/земјите на чија територија гаранцијата нема да се користи

5 Повикувањата на Кнежевството Андора и Републиката Сан Марино ќе се применува единствено за транзитните постапки во Унијата.

6 Презиме и име или назив на компанија и целосна адреса на лицето кое ја обезбедува гаранцијата

7 Важи за другите настанати давачки што треба да се платат во врска со увозот и извозот на стоката кога се користи гаранцијата за ставање на стоката во транзитна постапка во Унијата/ заедничка транзитна постапка или може да се користи во повеќе од една земја членка или повеќе од една договорна страна.

8 Да се избрише неприменливото

9 Постапките што не се заеднички транзит се применуваат исклучиво во Унијата

10 За исноси кои се декларирани во царинската декларација за постапка на крајна употреба

износите наведени во точка 1б.

1а. Износите што го сочинуваат делот од одредениот износ што соодветствуваат со износот на царинскиот долг и, онаму каде што е применливо, на другите давачки што може да настанат се дадени за секоја од намените наведени подолу⁹:

- (а) привремено чување -
- (б) транзитна постапка во Унијата/заедничка транзитна постапка -
- (в) постапка на царинско складирање -
- (г) постапка за привремен увоз со целосно ослободување од увозни давачки -
- (д) постапка на увоз за облагородување -
- (ѓ) постапка за крајна употреба -
- (е) во случај друга постапка – наведете го видот на операцијата -

1б. Износите кои го сочинуваат делот од одредениот износ кои соодветствуваат со износот на царинскиот долг и, онаму каде што е применливо, на другите давачки кои настанале се дадени за секоја од намените наведени подолу⁹

- (а) пуштање во слободен промет со редовна царинска декларација без одложено плаќање- ,
- (б) пуштање во слободен промет со редовна царинска декларација со одложено плаќање....,
- (в) пуштање во слободен промет со царинска декларација поднесена во согласност со член 166 од Регулативата (ЕУ) бр. 952/2013 на Европскиот парламент и на Советот од 9 октомври 2013 година за утврдување на Царинскиот законик на Унијата -
- (г) пуштање во слободен промет со царинска декларација поднесена во согласност со член 182 од Регулативата (ЕУ) бр. 952/2013 на Европскиот парламент и на Советот од 9 октомври 2013 година за утврдување на Царинскиот законик на Унијата -
- (д) постапка за привремен увоз со делумно ослободување од увозни давачки-
- (ѓ) постапка за крајна употреба¹⁰-
- (е) во случај на друга операција, наведете го видот на операцијата -

2. Долупотпишаниот се обврзува, на прво барање на надлежните органи од земјите опфатени со точка 1, да изврши плаќање на бараните износи до висина на горенаведениот максимален износ, без да може плаќањето да го одложи за период подолг од 30 дена од датумот на поднесување на барањето за плаќање, освен доколку тој или таа или кое било друго засегнато лице, пред истекот на тој рок успее да докаже, на начин прифатлив за царинските органи, дека посебната постапка различна од постапката за крајна употреба е раздолжена, царинскиот надзор над крајната употреба на стоката или привременото чување е правилно завршено или во случај на операции кои не се посебни постапки, дека ситуацијата во однос на стоката е регулирана.

На барање на долупотпишаниот и од кои било причини кои се оценети за валидни, надлежните органи можат да дозволат одлагање за период подолг од 30 дена од денот на поднесување на барањето за плаќање, во кој период тој или таа е обврзан/а да го изврши плаќањето на бараните износи. Трошоците настанати како резултат на одобрување на дополнителниот период, а посебно каматите, мораат да се пресметаат така што износот да биде еднаков на оној што би се наплатил во слични околности на пазарот на пари или финансискиот пазар во засегнатата земја.

Овој износ не може да се намали за било кој износ кој е веќе платен под условите на ова преземање, освен доколку долупотпишаниот е повикан(а) да подмири долг настанат во текот на царинска операција која е започната пред да се добие претходното барање за

плаќање или во рок од 30 дена потоа.

3. Преземањето на оваа обврска почнува да се применува од денот на нејзиното прифаќање од страна на гарантната испостава. Долупотпишаниот останува одговорен за плаќање на кој било долг кој настанува во текот на царинската операција која е опфатена со ова преземање на обврска и започната пред влегувањето во сила на било какво укинување или откажување на гаранцијата, дури и тогаш кога барањето за плаќање е поднесено после тој датум.
4. За целите на ова преземање долупотпишаниот ја дава неговата или нејзината адреса за достава¹¹ во секоја од другите земји наведени во точка 1:

Земја	Презиме и имиња, или назив на компанија, и целосна адреса
.....
.....
.....
.....
.....

Долупотпишаниот потврдува дека целокупната кореспонденција и сите известувања и кои било формалности или постапки кои се однесуваат на ова преземање на обврска и кои се насловени или доставени во писмена форма до една од неговите или нејзините адреси за достава ќе се сметаат за уредно доставени до него или до неа.

Долупотпишаниот ја прифаќа надлежноста на судовите во местата во коишто тој или таа има адреса за достава.

Долупотпишаниот презема обврска да не ги менува неговите или нејзините адреси за достава или пак, доколку мора да промени една или повеќе такви адреси, тогаш однапред да ја известува гарантната испостава за промената.

Составено во на ден.....

(потпис)¹² 13

II. Прифаќање од страна на гарантната испостава

Гарантна испостава

Преземањето на обврската на гарантот прифатено на ден

11 Доколку законодавството на земјата не содржи одредби за адреси за доставување, тогаш гарантот ќе назначи во таа земја овластен застапник за примање на било какви известувања наменети за него и потврдувањето од вториот подстав и преземањето од четвртиот подстав од точка 4 мора да соодветствуваат. Надлежноста за спорови во однос на оваа гаранција ќе биде кај судовите во местата во кои се наоѓаат адресите за доставување на гарантот или неговите застапници.

12 Лицето кое го потпишува документот мора пред неговиот или нејзиниот потпис своерачно да го внесе следново „Гаранција во износ од,“ (износот се запишува со букви).

.....
(печат и потпис)

- (6) Во рубриката 7 на Прилог В5, зборот „УКРАИНА “ се внесува помеѓу зборовите „ТУРЦИЈА “ и „ОБЕДИНЕТО КРАЛСТВО“ ;
- (7) Во рубриката 6 на Прилог В6, зборот „УКРАИНА “ се внесува помеѓу зборовите „ТУРЦИЈА “ и „ОБЕДИНЕТО КРАЛСТВО“ .

Член 3

Министерството за финансии – Царинска управа се определува како надлежен орган на државната управа што ќе се грижи за извршување на измените и дополнувањата на Конвенцијата од член 1 на овој закон.

Neni 3

Ministria e Financave – Administrata Doganore përcaktohen si organe kompetente të administratës shtetërore, të cilat do të kujdesen për realizimin e ndryshimeve dhe plotësimeve të Konventës nga neni 1 i këtij ligji.

Член 4

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Северна Македонија“.

Neni 4

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e publikimit në “Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë së Veriut”.

ОБРАЗЛОЖЕНИЕ НА ПРЕДЛОГОТ НА ЗАКОН

A. Уставна основа за донесување на законот

Уставната основа за донесување на законот што се предлага е содржана во член 68 став 1 алинеја 6 од Уставот на Република Северна Македонија според кој, Собранието на Република Северна Македонија со закон ги ратификува меѓународните договори на Република Северна Македонија.

Б. Причини поради кои се предлага ратификацијата на меѓународниот договор

На 26 мај 2015 година Собранието на Република Македонија го усвои Законот за ратификација на Конвенцијата за заедничка транзитна постапка која во однос на Република Северна Македонија стапила во сила и започнала да се применува од 1 јули 2015 година.

Мешовитата комисија на ЕУ-ЕФТА за заеднички транзит воспоставена согласно членот 14 од Конвенцијата за заедничка транзитна постапка е одговорна за управување со Конвенцијата и за обезбедување на нејзина правилна примена. Согласно членот 15 од Конвенцијата, Мешовитата комисија, со одлука, донесува измени на конвенцијата. Мешовитата комисија ги донела долунаведените одлуки:

Одлука бр. 2/2018 на Мешовитата комисија за изменување на Конвенцијата за заедничка транзитна постапка од 20-ти мај 1987 година,

Одлука бр. 1/2019 на Мешовитата комисија од 4-ти декември 2019 година

Одлука бр. 1/2021 на Мешовитата комисија од 1-ви јуни 2021 година

Одлука бр. 1/2022 на Мешовитата комисија од 25-ти август 2022 година

Одлука бр. 3/2022 на Мешовитата комисија од 29-ти септември 2022 година

Предметните одлуки предвидуваат:

1. Одлуката бр. 2/2018 се однесува на измените на Конвенцијата заради пристапување на Обединетото кралство на Велика Британија и Северна Ирска како посебна договорна земја на конвенцијата наместо како земја членка на европската унија, по престанување на членството на Обединетото Кралство во Европската Унија.

2. Со Одлуката бр. 1/2019 се менуваат одредбите за поедноставување во транзитот за воздушен сообраќај, бидејќи претходните одредби за употреба на електронскиот транспортен документ (ЕТД) како транзитна декларација за воздушен

АРСЫЕТИМ NDAJ PROPOZIMLIGJIT

A. Baza kushtetuese e miratimit të ligjit

Baza kushtetuese e miratimit të ligjit që propozohet është në nenin 68, paragrafi (1), alinea 6) të Kushtetutës së Republikës së Maqedonisë së Veriut, sipas të cilit, Kuvendi i Republikës së Maqedonisë së Veriut, i ratifikon me ligj marrëveshjet ndërkombëtare të Republikës së Maqedonisë së Veriut.

B. Arsyet përse propozohet ratifikimi i marrëveshjes ndërkombëtare

Më 26 maj 2015 Kuvendi i Republikës së Maqedonisë e miratoi Ligjin për ratifikimin e Konventës për procedurë të përbashkët transitorë, i cili në lidhje me Republikën e Maqedonisë së Veriut ka hyrë në fuqi dhe ka filluar të zbatohet nga 1 korriku i vitit 2015.

Komisioni i Përzier i BE-CEFTA për transit të përbashkët është krijuar në përputhje me nenin 14 të Konventës për procedurë të përbashkët transiti, është përgjegjëse për menaxhimin e Konventës dhe sigurimin e zbatimit të drejtë të saj. Në përputhje me nenin 15 të Konventës, Komisioni i Përzier, me vendim, miraton ndryshimet të Konventës. Komisioni i Përzier i ka sjellë vendimet e mëposhtme:

Vendimin nr. 2/2018 të Komisionit të Përzier për ndryshimin e Konventës për procedurë të përbashkët transitive datë 20 maj 1978.

Vendimin nr. 1/2019 të Komisionit të Përzier datë 4 dhjetor 2019.

Vendimin nr. 1/2021 të Komisionit të Përzier datë 1 qershor 2021

-Vendimin nr. 1/2022 të Komisionit të Përzier datë 25 gusht 2022

-Vendimin nr. 3/2022 të Komisionit të Përzier datë 29 shtator 2022

Vendimet në fjalë parashohin:

1. Vendimin nr. 2/2018 i cili i referohet ndryshimeve të Konventës për shkak të aderimit të Mbretërisë së Bashkuar të Britanisë së Madhe Irlandës së Veriut si dhe vend i veçantë kontraktues i Konventës në vend të shtetit anëtarë i Bashkimit Evropian, pas ndërprerjes së anëtarësimit të Mbretërisë së Bashkuar në Bashkimin Evropian.

2. Me Vendimin 1/2019 zëvendësohen dispozitat për thjeshtimin e transimit të trafikut ajror, sepse dispozitat paraprake për përdorimin e dokumentit të transportit elektronik (DET) si deklaratë transiti për transportin ajror janë zbatuar deri më 1-maj 2018. Gjithashtu, për

транспорт се применуваа до 1-ви мај 2018 година. Исто така, заради измена во европската легислатива, упатувањата кон Директивата 95/46/E3 во Додатокот I на Конвенцијата треба да се заменат со упатувања кон Регулативата (ЕУ) 2016/679.

Со оваа одлука се земаат предвид и измените на Членот 84 од Делегираната уредба (ЕУ) 2015/2446 на Комисијата, која ги утврдува условите што треба да ги исполнуваат барателите за да бидат овластени да користат општа гаранција со намален износ или изземање од гаранција со што барањето за доволно финансиски средства беше отстрането како самостоен услов. Членот 75 од Додаток I на Конвенцијата ги отсликува одредбите од член 84 од Делегираната уредба (ЕУ) 2015/2446 и затоа треба соодветно да се измени. Во моментот, условите под кои стоките што се транспортираат преку коридорот T2 го задржуваат царинскиот статус на стоката на Унијата се утврдени во член 2а од Поглавје I од Додаток II на Конвенцијата, чиј опсег е ограничен на стоки кои не се ставени во извозна постапка. Заради тоа, Членот 2а на Додаток II на Конвенцијата се брише од Поглавје I и се внесува нов член во новото Поглавје Ia. Во оваа Одлука се зема предвид промената на референцата на името на Северна Република Македонија по стапување во сила на Договорот од Преспа од 15-ти февруари 2019 година. Наместо референцата „Поранешна Југословенска Република Македонија“ се користи изменетото име „Република Северна Македонија“. Затоа, Додатоците III и IIIa на Конвенцијата се сменети за да ја одразат промената на референцата на името со новото уставно име.

3. Со одлука бр. 1/2021 се врши измена на Конвенцијата согласно измените на европската легислатива поврзани со процедурата за континуитет на деловна активност за транзит на Унијата со што се продолжува важноста на сертификатите за општа гаранција на хартија и сертификатите за откажување од гаранција.

Исто така се менува формата на обрасците кои ги користат гарантите пропишани во Прилозите B1, B2, B4, B5 и B6 на Додатокот III од Конвенцијата. Во тие обрасци, меѓу другото, се наведуваат земјите-членки на Европската унија и другите договорни страни. Измените се направени како последица на примената на Протоколот за Ирска/Северна Ирска, кој составен дел на Договорот за повлекување на Обединетото Кралство на Велика Британија и Северна Ирска од Европската унија и Европската заедница за атомска енергија за транзитните операции на Унијата. Со ова се укажува дека секоја гаранција валидна во земјите членки на ЕУ треба да биде валидна и за Северна Ирска. Заради тоа, во Конвенцијата се воведува и нова шифра за Северна Ирска „XI“.

shkak ndryshimit në legjislacionin evropian, dërgimi drejt Direktivës 95/46/E3 në Shtojcën I të Konventës duhet të zëvendësohen me referimet ndaj Rregullativës (BE) 2016/679.

Me këtë Vendim merren parasysh edhe ndryshimet e Nenit 84 nga Dekreti i Deleguar (BE) 2015/2446 të Komisionit, i cili i përcakton kushtet që duhet t'i plotësojnë aplikantët që të jenë të autorizuar për të përdorur garanci të përgjithshme me shumë të reduktuar ose përjashtim në garanci, me çka kërkesa për mjete të mjaftueshme financiare ishte hequr si kusht i pavarur. Neni 75 i Shojcës I të Konventës i pasqyron dispozitat nga neni 84 nga Dekreti i deleguar (BE) 2015/2446 dhe prandaj në përputhje me rrethanat duhet të ndryshohet. Aktualisht, kushtet në të cilat mallrat që transportohen përmes korridorit T2 e ruajnë statusin doganor të mallrave të Unionit dhe janë të përcaktuara në neni 2a të Kapitullit I të shtojcës II të Konventës, fushëveprimi i të cilit është i kufizuar në mallrat që nuk janë të vendosura në procedurë transportuese.

Për këtë arsye, Neni 2a i Shtojcës II të Konventës I dhe i referohet anëtarit të ri në kapitullin e ri Ia. Në këtë Vendim merret parasysh ndryshimi i referencës në emër të Maqedonisë së Veriut pas hyrjes në fuqi të Marrëveshjes së Prespës datë 15 shkurt 2019. Në vend të referencës “Ish Republika Jugosllave e Maqedonisë” përdoret emri i ndryshuar “Republika e Maqedonisë së Veriut”. Prandaj shtojcat III dhe IIIa e Konventës janë të ndryshuar për ta pasqyruar ndryshimin e referencës me emrin e ri kushtetues.

3. Me vendimin nr. 1/2021 bëhet ndryshimi i Konventës në përputhje me ndryshimet e legjislacionit evropian lidhur me procedurën për kontinentet të aktivitetit afarist për transit të Unionit me çka do të vazhdohet rëndësia e certifikatave për garanci të përgjithshme të letrës dhe certifikateve për heqjen dorë nga garancia.

Gjithashtu, ndryshohet forma e formularëve të cilët i përdorin garantuesit, të nënshkruar në Shtojcat B1, B2, B4, B5 dhe B6 të Shtojcës III të Konventës. Në këto formularë, mes tjerash përmenden vendet-anëtare të Bashkimit Evropian dhe palëve të tjera të marrëveshjes. Ndryshimet janë bërë si pasojë e zbatimit të Protokollit për Irlandën/ Irlandën e Veriut, e cila është pjesë përbërëse e Marrëveshjes për tërheqjen e Mbretërisë së Bashkuar të Britanisë së Madhe dhe Irlandës së Veriut nga Bashkimi Evropian dhe Bashkësi Evropiane për energji atomike për operacionet transitive të Unionit. Me këtë bëhet me dije se çdo garancion i vlefshëm në vendet anëtare të BE-së duhet të jetë i vlefshëm edhe për Irlandën e Veriut. Për këtë shkak, në konventë futet edhe shifër e re për Irlandën e Veriut “XI”.

4. Одлука бр. 1/2022 Со оваа одлука се менуваат податочните елементи, форматите на шифрите на податочните елементи, се воведуваат нови улоги во транзитната постапка, како и интероперабилност помеѓу царинските електронски системи што се користат за различни видови декларации и известувања. Заради тоа, во Конвенцијата соодветно се внесуваат одредбите од измените на Анекс Б на Делегираната Уредба на Комисијата (ЕУ) 2015/2446, на Делегираната Уредба (ЕУ) 2021/234 како и на Уредбата за спроведување на Комисијата (ЕУ) 2015/2447. Овие измени исто така се однесуваат и на размената на податоци помеѓу царинските органи и економските оператори. Измените на овие акти на Европската Унија се отсликани во измените на Прилогот А1а кон Дополнителниот IIIа на Конвенцијата.

Оваа одлука се однесува на воведување на фаза 5 на Новиот Компјутеризиран Транзитен Систем (НКТС).

5. Со Одлука 3/2022 се менува Конвенцијата со внесување на соодветни шифри и јазични изрази на украински јазик заради пристапувањето на Украина како договорна страна.

В. Оцена за тоа дали меѓународниот договор бара донесување на нови или измена на важечките закони

Измените и дополнувањата на Конвенцијата кои се предлагаат да се ратификуваат не бараат донесување на нови или измена на важечките закони.

Г. Оцена за потребата од ангажирање финансиски средства од Буџетот на Република Северна Македонија за спроведување на меѓународниот договор

Спроведувањето на измените и дополнувањата на Конвенцијата нема да предизвикаат потреба за дополнителни средства во Буџетот на Република Северна Македонија.

4. Vendimi nr. 1/2022 Me këtë vendim ndryshohen elementet e të dhënave, formatet e shifrave të elementeve të të dhënave, futen role të reja në procedurë transitive, si dhe ndërveprueshmëria ndërmjet sistemeve elektronike doganore që përdoren për lloje të ndryshme të deklaratave dhe njoftimeve. Për këtë arsye, në Konventë në përputhje me rrethanat futen dispozitat nga ndryshimet e Aneksit B të Dekretit të Deleguar të Komisionit (BE) 2015/2446, të Dekretit të Deleguar (BE) 2021/234, si dhe të Dekretit për zbatimin e Komisionit (BE) 2015/2447. Këto ndryshime, gjithashtu i referohen edhe shkëmbimit të të dhënave ndërmjet organeve doganore dhe operatorëve ekonomikë. Ndryshimet e këtyre akteve të Bashkimit Evropian janë të pasqyruara në ndryshimet e Shtojcë A1a ndaj Shtojcës IIIa të Konventës.

Ky vendim i referohet vendosjes së fazës 5 Sistemit të ri të kompjuterizuar të transitit (SRKT).

5. Me Vendimin 3/2022 ndryshohet Konventa me vendosjen e shifrave adekuate dhe shprehjeve gjuhësore në gjuhën ukrainase për shkak të aderimit të Ukrainës si pjesë e marrëveshjes.

C. Vlerësim rreth asaj se a kërkon marrëveshja ndërkombëtare miratim të ligjeve të reja apo ndryshimin e ligjeve ekzistuese
Ndryshimet dhe plotësimet e Konventës të cilat propozohen që të ratifikohen nuk kërkojnë miratimin e ligjeve të reja apo ndryshimin e atyre ekzistuese.

Ç. Vlerësim rreth nevojës së angazhimit të mjeteve financiare nga Buxheti i Republikës së Maqedonisë së Veriut për zbatimin e marrëveshjes ndërkombëtare

Realizimi i ndryshimeve dhe plotësimeve të Konventës nuk do të shkaktojë nevojë për mjete shtesë financiare në Buxhetin e Republikës së Maqedonisë së Veriut.